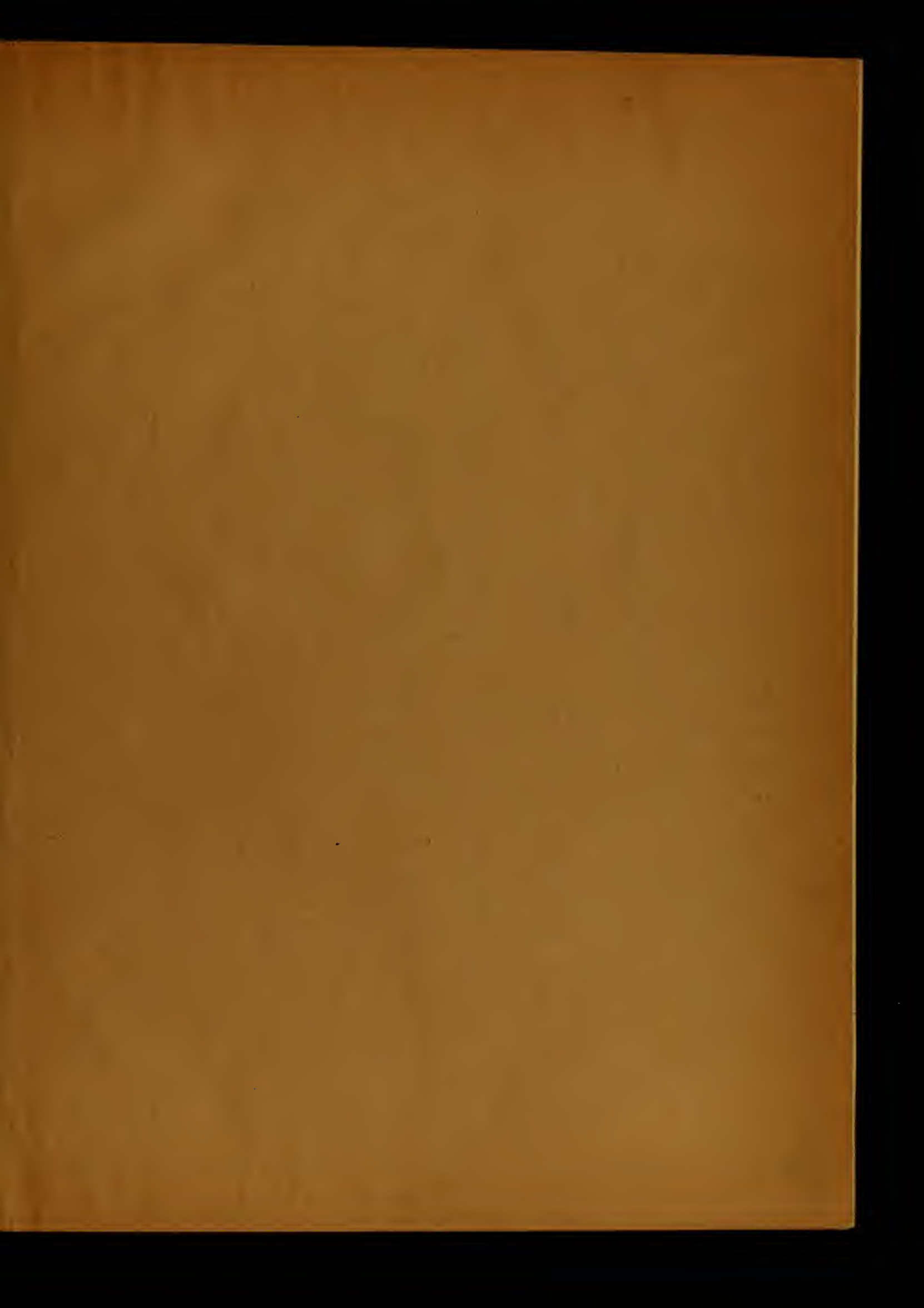


Alceste

ALL RIGHTS RESERVED
Copyright © 1915
By the Author





COLLECTION DES OPÉRAS FRANÇAIS

DE

GLUCK

ALCESTE

TRAGÉDIE-OPÉRA

REPRÉSENTÉE POUR LA PREMIÈRE FOIS

A VIENNE (EN ITALIEN)

Le 26 Décembre 1766

ET

A L'ACADÉMIE ROYALE DE MUSIQUE DE PARIS

Le 23 Avril 1776

Partition Piano et Chant

RÉDUITE PAR

F.-A. GEVAERT

Prix net : 12⁸ Francs



VILLE DE BRUXELLES
ACADÉMIE - MUSIQUE

HENRY LEMOINE & C^{ie}

17, RUE PIGALLE, PARIS — BRUXELLES, RUE DE L'HÔPITAL, 44

COPYRIGHT BY HENRY LEMOINE & C^{ie}, 1902



AVANT-PROPOS

Une déclaration expresse du compositeur, consignée en tête de l'épître dédicatoire de la partition italienne imprimée à Vienne en 1769, nous apprend que cet ouvrage fut le premier dont Gluck écrivit la musique avec l'intention préconçue d'effectuer une réforme dans le drame musical des Italiens. « Lorsque je me suis mis à composer la musique « d'*Alceste* », écrit-il, « j'ai eu en vue de débarrasser entièrement la musique dramatique de « tous les ornements parasites qui, introduits au théâtre par le mauvais goût des chan- « teurs et la trop grande condescendance des *maestri*, défiguraient depuis si longtemps « l'opéra italien, et avaient fait du plus riche et du plus beau des spectacles le plus « ennuyeux et le plus ridicule. » Le début de cette phrase a de quoi étonner quiconque connaît et se remémore la chronologie des chefs-d'œuvre du grand réformateur du drame musical. En effet, tout le monde sait que l'*Orfeo*, joué à Vienne en 1762, plus de quatre ans avant l'*Alceste*, a été considéré par les contemporains de Gluck, et est encore considéré de nos jours, comme le plus ancien spécimen du style définitif inauguré par lui. A certains égards même, la musique d'*Orfeo* semble en avance sur celle de l'*Alceste* ; ici, en effet, l'on rencontre encore plusieurs scènes traitées en *recitativo secco*, tandis que la plus ancienne des deux œuvres est complètement libérée d'une forme de chant mal liée au reste de l'œuvre musicale. Comment se fait-il donc que Gluck, en écrivant sa préface d'*Alceste*, n'attribue aucun rôle à l'*Orfeo* dans l'établissement du nouveau style musical, et qu'il ne fasse dater sa réforme que du jour où il s'est mis à composer l'*Alceste* ?

Voici la réponse qui, aujourd'hui, me paraît devoir être faite à cette question. En composant l'*Orfeo*, Gluck voulut donner un spécimen du *dramma per musica* réformé d'après ses idées et celles de Calzabigi, mais il n'osa pas se priver du talent des grands chanteurs de l'époque, les castrats, seul moyen cependant de purger l'opéra sérieux du chant mélismatique et de donner à l'auditeur des impressions réellement tragiques. Et après le succès éclatant de sa première tentative il hésitait encore à appliquer sans restriction, et en toute circonstance, ses nouveaux principes. La preuve c'est que pendant les années suivantes il donna plusieurs opéras sérieux coulés dans l'ancien moule : le *Trionfo di Clelia* (1763), le *Parnasso confuso* et le *Telemacco* (1765). La nécessité d'une réforme radicale lui apparut enfin, lorsqu'il mit la main à la composition d'*Alceste* ; il se décida à écrire un drame en musique où le principal rôle d'homme n'était pas interprété par un

eunuque, et où ne s'entendait pas un seul *passaggio di coloratura*, choses qui ne s'étaient pas vues sur un théâtre italien depuis plus d'un siècle. En livrant, deux ans plus tard, sa partition à la publicité, Gluck était donc en droit de présenter aux musiciens son *Alceste* comme la première de ses œuvres dans laquelle il avait rejeté définitivement le joug des traditions surannées, et réalisé sa rupture complète avec une forme d'art de tout point vicieuse.

Calzabigi a pris le sujet d'*Alceste* dans la plus ancienne pièce d'Euripide (438 av. J.-C.), mais en la modifiant beaucoup. Non seulement il a supprimé le personnage de Phérès, père d'Admète; il a retranché aussi, comme peu séant à une action tragique, le pittoresque dénouement du drame grec : Hercule descendant aux Enfers pour y chercher Alceste, et la ramenant voilée — et momentanément muette — à son époux. Cette suppression a eu pour effet de réduire tout le drame à une suite ininterrompue de scènes douloureuses, et de prolonger la même situation pendant les trois quarts de la pièce. Au I^{er} acte les habitants de la Thessalie se désespèrent à l'annonce du trépas imminent du roi; la reine, apparaissant avec ses enfants au milieu de son peuple, se rend au temple pour implorer les dieux; la voix de l'oracle se fait entendre : Admète mourra avant la fin du jour, à moins qu'un autre être humain ne consente à mourir à sa place; tout le peuple entendant cet arrêt prend la fuite. Restée seule, Alceste prend la résolution de se sacrifier pour son époux. Au II^e acte elle se rend vers le vallon funèbre, séjour des dieux de la Mort; elle se voue solennellement à eux, mais en leur demandant un délai de quelques heures afin d'embrasser une dernière fois son mari et ses enfants. Pendant ce temps une fête est donnée au Palais pour célébrer la guérison miraculeuse — et inexplicable — du souverain. Alceste survient, dissimulant mal son trouble; elle se laisse arracher par Admète son fatal secret. Le reste du II^e acte et presque tout le III^e sont remplis par les reproches désespérés du malheureux roi, les adieux déchirants d'Alceste et de ses enfants, les lamentations du peuple. Enfin, l'appel aux divinités souterraines retentit dans le palais, annonçant l'expiration du délai; Alceste est enlevée soudain aux yeux des spectateurs par une puissance invisible; mais bientôt apparaît le dieu lumineux, Apollon, qui acquitte envers Admète, jadis son bienfaiteur, l'ancienne dette de reconnaissance en lui rendant son héroïque épouse.

On voit que l'action ne fait pas un seul pas en avant depuis la fin du I^{er} acte jusqu'au dénouement, et qu'elle se concentre entièrement dans le rôle d'Alceste. A s'en tenir uniquement à la lecture du poème, Admète, rendu à la vie au prix de la mort de sa femme, paraît peu digne de sympathie; en outre le personnage semble inutile, puisqu'il n'influe en rien sur la marche des événements. Le grand-prêtre est une figure décorative; les enfants, la confidente et le confident sont accessoires. Au fond, *Alceste*, comme les tragédies grecques du temps de Thespis, est un drame où une seule personne est agissante.

On se demande comment le musicien est parvenu à mettre de la vie et de l'animation dans une pièce de théâtre aussi vide de faits. Le génie de Gluck a opéré ce prodige en créant au-dedans du drame visible, exprimé par la parole, par le langage particulariste des idées, le drame psychique exprimé par la mélodie, par la langue universelle des sensations et des sentiments, idiome qui possède le pouvoir magnétique de mettre l'auditeur en contact direct

avec l'âme des personnages représentés en scène, et de reproduire en lui les mouvements les plus délicats de leur être sensitif. Les cantilènes d'Alceste ne nous font-elles pas éprouver, avec l'intensité de sentiments personnels, le bonheur de s'immoler pour les siens, le cruel déchirement de s'en séparer pour toujours ? Admète, dans ses accents de désespoir, lorsqu'il apprend le prix de sa guérison, dans ses touchantes plaintes, à la pensée de ses enfants privés de leur mère, ne se révèle-t-il pas soudain à notre cœur comme le plus tendre des époux et des pères, comme une âme grande, sincère, capable de tous les dévouements ? Et le grand-prêtre d'Apollon, annonçant la présence du dieu en une majestueuse récitation mélodique inondée d'harmonie, de sonorités frémissantes et vibrantes, ne fait-il pas passer dans l'auditoire entier le frisson de l'invisible ? Enfin, la polyphonie du chœur, si puissante dans le parallélisme de ses durées rythmiques, ne nous introduit-elle pas dans l'âme simpliste des foules, tout entière à l'impulsion du moment ?

Aussi quelle suite presque continue de pages émouvantes défilent sous les yeux du lecteur de la primitive partition d'*Alceste*, à partir du pathétique prélude instrumental ! Au lever du rideau les clameurs désespérées du peuple remplissant les rues et les places, la touchante allocution d'Alceste, interrompue par les exclamations compatissantes de ses sujets, invocation passionnée se terminant en un cri de suprême détresse, son *Io non chiedo, eterni Dei* (dans la version française *Grands dieux ! du destin qui m'accable*) ; ensuite la sublime scène du temple, comprenant la marche religieuse, nome spondaïque aux timbres mystiques et imposants, le sombre et étincelant péan apollinique, méconnu par J.-J. Rousseau¹, *Dilegna il nero turbine (Dieu puissant ! écarte du trône)* ; le récitatif fulgurant du grand-prêtre, *I tnoi prieghi, o Regina (Apollon est sensible à vos gémissements)* ; le chœur du peuple terrorisé par l'arrêt de l'oracle : d'abord, un sourd murmure peu à peu grandissant ; puis un cri de panique, immédiatement suivi d'une fuite précipitée ; enfin, comme terminaison du I^{er} acte, le monologue si héroïquement passionné d'Alceste, *Ore son, che ascoltai (Où suis-je ?)*, amenant la terrible évocation à laquelle répond la voix stridente des cuivres, *Ombre, larve (Divinités du Styx !)*

Passant alors au premier tableau du II^e acte, on rencontre la géniale scène d'Alceste dans le vallon funèbre, séjour des puissances souterraines ; une de ces pages fondamentales sur lesquelles s'est édifiée notre musique dramatique ; et, dans ce saisissant monologue, la mélopée entrecoupée par de mystérieux frémissements, par des appels sinistres, *Chi mi parla ?* morceau malheureusement inconnu à la partition française ; la phrase fatidique des divinités invisibles, modulée sur une note unique, *E vuoi morire, o misera (Malheureuse, où vas-tu ?)* ; l'appel du dieu infernal, *Dunque vieni* (devenu en français l'air *Caron t'appelle*), et enfin la mélodieuse cantilène si imprégnée d'idéalité féminine, *Non vi turbate nò (Ah ! divinités implacables)*, exemple frappant du changement d'expression qui se produit par la substitution du français à l'italien. Après l'intermède de danse, médiocrement intéressant², et la venue d'Alceste, bientôt suivie de la funeste révélation, se rencontrent deux pages

1. *Fragments d'observations sur l'Alceste italien de M. le chevalier Gluck.*

2. J.-J. Rousseau fait une critique acerbe de ce divertissement, qu'il trouve « contraire à toute vraisemblance et à toute bienséance, tant à cause de la promptitude avec laquelle il se prépare et s'exécute, qu'à cause de l'absence de la reine, dont on ne se met point en peine, jusqu'à ce que le roi s'avise à la fin d'y penser. » (*Observations sur l'Alceste italien.*)

musicales du plus beau style tragique : la monodie d'Admète, *Nò crudel, non posso vivere* (*Non sans toi, je ne puis vivre*), mélange saisissant de tendresse et de violence, de larmes et de désespoir ; le morceau final du II^e acte, les adieux d'Alceste à ses enfants, *Ah, per questo già stanco mio core* (*Ah, malgré moi mon faible cœur partage*), cantilène d'abord lente, débutant par des phrases entrecoupées de silences, ensuite se développant largement en exclamations douloureuses ; puis, prenant brusquement une allure précipitée, elle s'échauffe, monte et enfin éclate en un cri de désespoir, dont l'expression déchirante atteint le comble de l'effet dramatique.

Le III^e acte, le moins riche en situations propres à inspirer le compositeur, présente cependant trois pages dignes de celles qui viennent d'être énumérées : la touchante plainte d'Admète, *Misero! e che farò* (*Alceste au nom des dieux*¹) aussi riche de mélodie que poignante d'expression ; l'appel terrifiant des puissances souterraines, transmis par la voix formidable des trombones², passage dont l'instrumentation est devenue typique pour des scènes semblables, chez Mozart, Weber, Meyerbeer ; enfin le refrain funèbre, en écho, du peuple thessalien pleurant son héroïque souveraine : *Piange, o patria! è morta Alceste*.

La tragédie musicale de Gluck parut sur le Théâtre impérial de Vienne, le 26 décembre 1766. Nous savons par le compositeur lui-même que le public de la capitale autrichienne mit un certain temps à comprendre l'ouvrage³ ; peu à peu, il fut subjugué par la puissance expressive de cette musique, et finit par en être si épris, que pendant deux ans, il ne voulut pas entendre d'autre ouvrage⁴. Malgré tout, il est certain que cet engouement ne devint pas général et que le musicien réformateur ne cessa d'avoir contre lui, d'une part les *dilettanti*, uniquement sensibles à la virtuosité vocale, — leurs patrons étaient Métastase et Hasse, — d'autre part les contrepontistes pédants, — *Kapellmeister* allemands ou *maestroni* italiens, — abasourdis par les audaces harmoniques du musicien tchèque, et prompts à signaler ses nombreuses infractions aux règles traditionnelles. Gluck fait allusion aux préjugés toujours dressés devant lui dans la préface de la partition d'*Alceste*, publiée en 1769, c'est-à-dire plus de deux ans après l'apparition de la pièce. Un an plus tard (1770), en faisant imprimer son nouvel opéra, *Paride ed Elena*, accueilli sans enthousiasme par les Viennois⁵, il s'exprime avec une amertume non déguisée sur le compte de ses adversaires. « Je ne me suis déterminé », dit-il, « à publier la musique d'*Alceste* que dans l'espoir de « trouver des partisans parmi mes confrères ; j'osais me flatter qu'en suivant la route que « j'ai ouverte on s'efforcera de détruire les abus qui se sont introduits dans l'opéra « italien et qui le déshonorent. Je l'avoue avec douleur, ma tentative a été vaine jusqu'ici. « Les demi-savants, les soi-disant arbitres du bon goût (*i buongustai*), espèce malheureuse-ment trop nombreuse, et de tout temps mille fois plus funeste aux progrès des arts que

1. Dans l'*Alceste* italienne, Admète n'a ici d'autre auditeur qu'Évandre.

2. Dans le passage correspondant de l'*Alceste* française, Gluck fait chanter les divinités souterraines.

3. Lettre au bailli du Rollet dans les *Mémoires pour servir à l'histoire de la révolution musicale opérée par le chevalier Gluck*, pp. 43-44.

4. Ant. Schmid, *Gluck*, p. 126.

5. *Ibid.*, p. 143.

« les ignorants, se sont déchaînés contre un style musical qui, s'il s'établissait, mettrait un
« terme à leurs prétentions.... Un de ces délicats, qui ont mis toute leur âme dans leurs
« oreilles, aura trouvé un chant trop rude, un accent trop senti ou insuffisamment pré-
« paré à son goût, sans songer que, dans la situation, ce chant, cet accent atteignaient le
« comble de l'expression.... Un harmoniste pédant aura remarqué une négligence voulue
« ou une faute d'impression, et se sera empressé de signaler l'une et l'autre comme autant
« de péchés irrémissibles contre les dogmes de la science ; bientôt après de nombreuses
« voix se seront unies pour taxer cette musique de barbare, sauvage, extravagante....¹ »

Gluck était fondé à se montrer irrité contre les compositeurs qui, non contents de le piller impudemment, ne cessaient de l'amoindrir, de le critiquer ; d'autre part, il avait sujet d'en vouloir au public dilettante des capitales d'Europe qui, tout en applaudissant ses chants inspirés, n'avait jamais sympathisé sincèrement avec ses réformes dramatiques, et encourageait les chanteurs et les musiciens à dénaturer son *Orfeo* en y intercalant des morceaux de pure virtuosité. La manière indigne et perfide dont on exploita le plus grand succès que le théâtre musical eût vu jusque-là paraîtrait à peine croyable de nos jours. En 1770 on jouait à Londres un *Orfeo* où la musique de Gluck servait simplement de cadre à une suite interminable d'airs de concert : sept de Christophe Bach, deux de Guglielmi, un du chanteur Guadagni². Le virtuose émasculé qui avait eu l'insigne honneur d'interpréter le chef-d'œuvre à son apparition, mécontent apparemment de la manière dont se terminait pour lui la grande scène des Enfers, avait eu l'impudence de composer une nouvelle musique sur la dernière phrase d'Orphée, *Men tiranne voi sareste*³.

Ce fut à ce moment que Gluck, écœuré de se voir si mal compris, se résolut à tourner le dos à l'Opéra italien et à porter ses œuvres, ainsi que son système de composition dramatique, à Paris, où les arbitres du goût, les guides du public, étaient des philosophes et des littérateurs, qui, de préférence à la virtuosité du gosier, à la correction banale des harmonies, recherchaient la force dramatique, la vérité théâtrale. Après *Paride ed Elena*, il ne travailla plus que sur des textes français. Entré en relations avec un attaché de l'ambassade de France à Vienne, le bailli du Rollet, poète à ses heures et doué de l'instinct théâtral, Gluck devint son collaborateur, et à eux deux ils entreprirent de transformer l'*Iphigénie* de Racine en une tragédie musicale. Aussitôt la partition terminée, ils cherchèrent à nouer des négociations avec les directeurs de l'Opéra pour la faire jouer à Paris⁴.

1. *Mémoires*, pp. 18-19.

2. Toute cette musique fut publiée en deux recueils dans les *Favorite Songs* de Walsh.

3. Un autre *Orfeo* interpolé, où se rencontrent, outre deux morceaux du pastiche londonien, deux airs d'auteurs inconnus et deux airs tirés d'œuvres antérieures de Gluck, fut représenté en 1773, à une fête de cour donnée à Munich. La partition complète de ce pastiche bizarre est conservée dans la bibliothèque musicale du roi de Saxe ; nous en possédons une copie à Bruxelles. Au début du tableau des Enfers, après le magnifique prélude en *mi b*, apparaît Pluton lui-même qui chante un récitatif, puis une ariette dont la musique est tirée du *Cadi dupé*. Dans la scène d'Orphée et des démons, la phrase *Men tiranne voi sareste* a la musique de Guadagni. Toute cette partie de la pièce se termine par une grande danse pantomime. Le tableau des Champs-Élysées a été amplifié outre mesure ; il s'ouvre par deux grands airs d'Eurydice, que sépare une ariette mise dans la bouche d'une Ombre heureuse ; plus loin, l'Amour chante un air pris dans la *Semiramide riconosciuta* ; la grande scène se termine par des danses. Comme le premier tableau, le dernier est resté intact.

4. *Mémoires*, p. 1 et suiv.

Nous avons raconté à une autre occasion comment, après plusieurs fins de non-recevoir, une volonté souveraine fit aboutir leurs efforts¹, et comment le triomphe d'*Orphée*, succédant à la victoire d'*Iphigénie en Aulide*, mit Gluck dans l'obligation de fournir à bref délai de nouveaux ouvrages à l'Académie royale de Musique². On en vint tout naturellement à l'idée d'adapter à la scène française le drame musical que le réformateur lui-même avait désigné comme la première réalisation de son nouveau programme. Le librettiste d'*Iphigénie en Aulide* accepta la tâche d'écrire le texte français d'*Alceste*, et Gluck retourna à Vienne, pour exécuter sa part de besogne, en janvier 1775.

En passant sur la scène parisienne, l'action scénique d'*Orfeo* n'avait guère subi de changements; il n'en fut pas de même pour l'*Alceste* italienne. La marche de la pièce fut améliorée sous beaucoup de rapport et débarrassée de quelques éléments superflus. On supprima le rôle d'Ismène, la confidente d'Alceste; les deux enfants royaux devinrent des personnages muets. Le rôle d'Évandre, confident d'Admète, fut réduit aux proportions d'une partie de coryphée. Le grand intermède de danse destiné à célébrer la guérison du roi, et transporté au commencement du II^e acte, fut rendu plus dramatique par l'entrée d'Alceste au cours de la fête, par ses *a parte* douloureux au milieu de l'allégresse générale³. La scène d'Alceste au vallon de la Mort, l'ancien début du second acte, devint le commencement du III^e. A partir de là, le drame se continuait un moment comme dans la version qui nous est parvenue : arrivée d'Admète; il supplie Alceste, au nom de leurs enfants, de renoncer à son funeste dessein; elle reste inébranlable; la voix d'une divinité infernale se fait entendre : *Caron t'appelle...* Aussitôt après ce chant s'engageait le dénouement primitif de la pièce française : le chœur invisible des Esprits de la Mort annonçait l'accomplissement de l'arrêt fatal; Alceste expirait sur les marches de l'autel, Admète se frappait de son épée. Puis changement de scène : place publique devant le palais d'Admète, lamentation du peuple thessalien, *Alceste est morte*, apparition d'Apollon ramenant les deux époux sur un char céleste⁴.

Plus considérables encore furent les changements apportés à la musique de l'*Alceste* italienne. Le corps de l'œuvre subsista dans son ensemble, mais aucune page de la partition n'échappa à des retouches. Tous les récitatifs furent remaniés, beaucoup d'entre eux abrégés; partout le *recitativo secco* reçut un accompagnement de quatuor. Quelques chants mesurés prirent dans la version française un aspect sensiblement différent, soit par des modifications de la ligne mélodique (*Divinités du Styx*, p. 78, *Ah! divinités implacables*, p. 190), soit par un nouvel effet d'instrumentation (*Caron t'appelle*, p. 206), soit par l'emploi d'une autre espèce de voix, combinée avec un remaniement complet du dessin de la cantilène (air d'Ismène, *Parto ma senti*, devenu l'arioso du grand-prêtre, *Déjà la mort s'apprête*, p. 75). Un assez grand nombre de morceaux furent totalement supprimés, dont quelques-

1. Avant-propos d'*Orphée*, pp. vi-vii.

2. Avant-propos d'*Armide*, p. iii.

3. Changement suggéré, paraît-il, par J.-J. Rousseau, qui écrit à ce sujet : « J'ai donné, pour encadrer cette scène, et la rendre touchante et déchirante par sa gaité même, une idée dont M. Gluck a profité dans son *Alceste* française. (*Observations*, etc.) »

4. La version originaire du III^e acte de l'*Alceste* française ne s'est conservée que par le livret de la première représentation. (Préface de l'édition Pelletan-Damcke, p. xxxiv.)

uns seront toujours regrettés des musiciens : le chœur dialogué de la fin du I^{er} acte, *E non s'offerse alcun* ; deux airs d'Alceste au II^e : l'un dans la première scène, *Chi mi parla* (voir plus haut), l'autre vers la fin de l'acte, *Vesta, tu che fosti e sei*. En revanche, plusieurs chants nouvellement composés prirent place dans la pièce française. Au I^{er} acte, le rôle de l'héroïne s'accrut de deux monodies successives, également poignantes d'expression : l'air *Non ! ce n'est pas un sacrifice* (p. 69), cantilène affranchie de toute rhétorique musicale, où s'exprime, en accents palpitants de vie, le conflit entre l'enthousiasme du sacrifice et les instincts primordiaux de la nature ; l'apostrophe aux dieux, *Arbitres du sort des humains* (p. 73), mélodie violente dont chaque note semble arracher un lambeau de chair. Dans la grande scène conjugale du II^e acte, Alceste eut une nouvelle cantilène lyrique, *Je n'ai jamais chéri la vie* (p. 140), mélodie tendrement expressive, aussi unie et régulière de dessin et de rythme que les deux chants du I^{er} acte sont abrupts et désordonnés. D'autre part, le rôle d'Admète, presque entièrement larmoyant dans la partition italienne, reçut un élément de contraste par l'insertion de l'air expansif, *Bannis la crainte et les alarmes* (p. 134), chanté par le roi au moment où il ignore encore le secret de sa soudaine guérison. L'*Alceste* française s'augmenta en outre de nouveaux chœurs et morceaux d'ensemble¹. Parmi les airs de ballet, Gluck n'en prit aucun dans l'*Alceste* italienne ; ceux qui ne furent pas composés à nouveau sont tirés d'ouvrages plus anciens : le menuet lent (p. 96), d'*Antigono*, la marche (p. 241) et la chaconne (p. 252), du ballet d'*Alessandro*, l'air de flûte (p. 242), de l'*Innocenza giustificata* ; les chœurs dansés, *Parez vos fronts de fleurs nouvelles* (p. 122) et *Que les plus doux transports* (p. 98), sont empruntés à la partition de *Paride ed Elena*.

Le remaniement de l'*Alceste* s'effectua à Vienne dans les premiers mois de 1775. Gluck revint à Paris, avec sa partition complètement terminée (sans compter celle d'*Armide*), vers la fin de janvier 1776. Les études d'*Alceste* furent commencées tout de suite. Bientôt des bruits fâcheux se répandirent dans le public : la nouvelle pièce, disait-on, était d'un bout à l'autre triste et lugubre à l'excès. De l'avis général de ceux qui avaient assisté aux répétitions, les deux premiers actes étaient fort beaux, le troisième ne valait rien. La première représentation, donnée dès le 23 avril, confirma momentanément cette opinion ; le premier acte obtint un accueil favorable, sans provoquer néanmoins de l'enthousiasme ; le second aussi fut bien reçu, mais le troisième se termina dans un silence glacial. Le dénoûment fut unanimement déclaré ridicule et les détracteurs de Gluck purent annoncer dans tout Paris la chute d'*Alceste*².

Les contemporains rapportent diversement l'attitude de Gluck devant ce demi-échec. Quelques-uns prétendent qu'il en fut affecté au point qu'il pleura. D'autres ont laissé un témoignage tout opposé : « Le chevalier Gluck », disent les *Mémoires secrets*, « est dans la « plus parfaite sécurité ; il assure que si sa musique ne prend pas aux premières représen- « tations, elle prendra aux dernières ; que si elle ne prend pas cette année, ce sera l'année

1. Exemples : chœur *Vivez, aimez* (p. 105), trio *Reçois, dieu bienfaisant* (p. 127) ; dans la première version du III^e acte, où Hercule n'intervient pas, ce dernier morceau était un duo avec chœur. (Édit. Pelletan-Damcke, p. 392 et suiv.)

2. Préface d'*Alceste*, dans l'édit. Pelletan-Damcke.

« prochaine, ce sera dans dix ans, parce que c'est la musique la plus analogue à la nature,
 « et qu'il n'en connaît pas de plus vraie. Cette confiance, qui serait ridicule et folle dans
 « un homme médiocre, doit être regardée de la part de ce grand homme comme une
 « conviction intime de son mérite, comme cette noble audace du génie qui sent ses forces
 « et se juge avec la même impartialité que s'il était étranger à lui-même. »

Quant à la direction de l'Opéra, elle ne pouvait se dispenser de tenir compte de la désapprobation évidente que le dénouement avait soulevée dans le public, et elle dut en conséquence presser vivement les auteurs à modifier au plus tôt la fin de leur pièce. On en vint alors à l'idée de reprendre la version antique en partie, et de faire intervenir Hercule, forçant de haute lutte le Ténare à lâcher sa proie, ce qui entraîna le déplacement et la modification de plusieurs scènes. La déploration du peuple thessalien fut mise tout au commencement de l'acte, immédiatement avant l'arrivée d'Hercule; au lieu de « Alceste est morte » le chœur chanta dorénavant « Alceste va mourir ». A la fin de la pièce, Apollon n'eut plus qu'à apparaître dans une sorte de gloire et à prononcer une allocution superflue.

Le librettiste avait terminé son nouveau texte, et Gluck s'occupait d'en écrire la musique, lorsqu'un deuil de famille, la mort d'une nièce, pour lui une fille, le rappela soudain à Vienne. La tâche inopinément interrompue par le départ précipité du maître fut confiée à Gossec, compositeur personnellement dévoué à Gluck, et fort réputé à cette époque¹. La tradition attribue communément au continuateur le morceau le plus développé du rôle d'Hercule, l'air *C'est en vain que l'enfer* (p. 180), et cette opinion a été adoptée par les plus récents éditeurs de la grande partition d'*Alceste* (M^{lle} Pelletan et Damcke). Néanmoins c'est là une erreur manifeste. Le chant en question, abstraction faite de nombreux remaniements, provient d'un ancien opéra de Gluck, l'*Ezio* (1750), et le début du texte original est *Ecco alle mie catene*. Ce qui certainement appartient à Gossec, ce sont les récitatifs du rôle d'Hercule, le combat du demi-dieu avec les divinités souterraines, ainsi que les pages suivantes jusqu'à l'apparition d'Apollon (pp. 216-224).

Le nouveau dénouement se ressentait de la hâte avec laquelle il avait été conçu et exécuté, aussi ne parut-il pas meilleur au public que la première version. Et ce fut justice. L'arrivée d'Hercule n'est préparée par rien; sa lutte avec les suppôts de la Mort, qui chez Euripide se passe hors de la scène, est ici ridiculement étalée à la vue du spectateur. On se moqua avec raison de ces divinités mises en fuite par quelques coups de massue frappés en l'air ou sur les planches². Cependant la primitive version française du III^e acte resta définitivement abolie; la musique n'en existe plus aujourd'hui, ni imprimée, ni manuscrite³. Moyennant quelques changements dans la mise en scène et de nombreuses suppressions, la seconde version s'établit au théâtre et fut recueillie dans la grande partition de l'*Alceste* française, qui parut en février 1777⁴.

1. En dehors du monde des théâtres, Gossec était surtout connu de son vivant comme auteur d'une belle Messe des morts, tenue pour un chef-d'œuvre, ce qui donna naturellement lieu à des plaisanteries malveillantes. « Les régisseurs actuels de l'Opéra », écrit un journaliste, « ont eu recours au sieur Gossec, musicien renommé dans l'harmonie d'église, genre triste et lugubre, analogue à celui du nouvel opéra ». Préface de la partition d'*Alceste*, édition Pelletan-Damcke, p. xxxv.

2. Ibid., pp. vi et vii, note.

3. Ibid., p. xxxvi.

4. Ibid., p. xl.

Au reste, les défauts irrémédiables du dénouement n'empêchèrent point l'*Alceste* de faire son chemin dans la faveur du public parisien, qui, rebuté d'abord par la teinte uniformément sombre du poème, dut céder peu à peu au charme puissant de cette musique géniale. Il ne fut pas longtemps à s'apercevoir que le III^e acte, primitivement condamné en bloc, contenait deux pages hors ligne : la scène d'Alceste aux portes des enfers, les supplications d'Admète. Les partisans de Gluck célébraient les beautés de l'œuvre en prose et en vers¹. La foule accourait de plus en plus nombreuse aux représentations du nouvel opéra de l'auteur d'*Orphée*, au grand dépit de Marmontel qui, le lendemain, voyait la salle à moitié vide avec son *Céphale et Procris*². Enfin, l'engouement s'en mêla, et moins de cinq mois après la première représentation de l'*Alceste* française, un de ceux qui l'avaient le plus malmenée à son apparition écrivait dans son journal : « M. le chevalier
« Gluck, qui avait été extrêmement sensible au mépris affecté que les jaloux témoignaient
« dans les commencements contre son *Alceste*, est bien dédommagé aujourd'hui par l'em-
« pressement général et soutenu à s'y rendre. Il était hier à la 38^e représentation. Jamais
« musicien n'a produit autant d'argent au théâtre lyrique³. Ce fut le moment que choisit
le sieur Framery pour écrire au *Mercur de France* la lettre où il accusait Gluck d'avoir pris une des phrases les plus émouvantes de son opéra dans l'*Olimpiade* de Sacchini⁴.

Le rôle d'Alceste révéla au public parisien de 1776 le talent d'une chanteuse de l'Opéra, M^{lle} Levasseur, qui d'abord avait végété parmi les coryphées sous le nom de Rosalie. Un bout de phrase dans *Iphigénie en Aulide*⁵, où elle jouait un rôle d'esclave grecque, avait suffi pour appeler sur elle l'attention bienveillante de Gluck, qui dans *Orphée* lui confia le rôle de l'Amour. Lorsqu'il s'était agi de la distribution d'*Alceste*, il avait désigné aux directeurs la demoiselle Rosalie, de préférence à Sophie Arnould, la première chanteuse en titre. L'événement justifia le choix du compositeur ; M^{lle} Levasseur, acclamée, se plaça d'emblée au premier rang dans l'opinion générale et devint, dès ce moment, l'interprète constante du maître⁶. Ce fut elle qui créa *Armide* et *Iphigénie en Tauride*. Un demi-siècle plus tard, sous la Restauration, alors que l'*Alceste* était toujours un des joyaux du répertoire de l'Académie royale de musique, l'exécution vocale et dramatique du rôle de l'héroïne mit le sceau à la réputation de la célèbre M^{me} Branchu. Le souvenir de cette tragédienne lyrique vécut longtemps, dans la mémoire des dillettantes

1. *Le Souper des enthousiastes* dans les *Mémoires*, p. 62 et suiv., *Vers sur l'opéra d'Alceste*, ib. pp. 93-94.

2. *Bibliothèque de l'Opéra*, catalogue de Lajarte, t. I, p. 28. (*Mémoires*, p. 212.)

3. Préface d'*Alceste*, dans l'édition Pelletan-Damecke, p. vii.

4. Voir l'Avant-propos d'*Armide*, p. xi.

5. Probablement le petit *solo* au milieu du chœur d'introduction du II^e acte (*L'indomptable lion*).

6. Voici ce qu'écrivait à son sujet le plus éminent critique d'art de l'époque, l'abbé Arnaud : « Il est certain que cette artiste avait déjà auparavant en elle le germe du talent qu'elle vient de nous montrer, mais il était inconnu à elle-même. Depuis que le chevalier Gluck, en le développant, lui en a révélé le secret, voyez quel essor elle a pris ! Si vous l'envisagez comme cantatrice, voyez comme sa voix sonore passe facilement du chant le plus doux au chant le plus fort ; comme elle articule bien, comme l'expression qu'elle donne n'ôte rien à la précision ; si vous l'envisagez comme actrice, voyez quelle noblesse et quelle vérité dans son jeu ; confondez ensuite l'actrice avec la chanteuse, et voyez quel accord parfait entre son jeu et son chant, accord bien difficile à tenir, si l'on considère que le trop d'attention à garder la précision dans la mesure ou dans la mélodie, ou trop d'expression peuvent se nuire réciproquement. » (*Mémoires*, p. 89.)

parisiens, indissolublement attaché à la reprise de 1825, dernière apparition glorieuse de l'œuvre avant sa disparition temporaire.

Depuis que, après une éclipse de trente-cinq ans (1826-1861), la création géniale de Gluck a recommencé à briller aux yeux de tous, l'interprétation du personnage d'Alceste a valu à trois artistes françaises de grand style la plus haute consécration de leur talent de cantatrice dramatique : M^{me} Pauline Viardot (1861, Opéra) ; M^{lle} Marie Battu (Paris et Bruxelles, 1866-1884) ; M^{me} Rose Caron enfin, dont les triomphes artistiques appartiennent à l'actualité. Et cette série de virtuoses se prolongera certainement dans l'avenir, tant qu'il se trouvera une chanteuse capable de sentir la beauté de l'œuvre et possédant les dons nécessaires pour faire revivre, au théâtre ou au concert, la plus belle et la plus dramatique figure féminine de la scène musicale.

Conformément aux principes observés dans les volumes déjà parus des opéras de Gluck, on s'est attaché principalement à établir pour l'*Alceste* française une partition propre à l'usage pratique des artistes et des directions théâtrales. C'est pourquoi l'on a pris cette fois pour guide principal, de préférence à l'édition Pelletan-Damcke, l'ancienne partition d'orchestre, publiée dans l'année même qui suivit la première représentation¹. Ce document contemporain nous donne l'œuvre musicale telle que, après le remaniement du III^e acte, elle s'est établie au théâtre et maintenue au répertoire, tandis que le volume monumental de l'édition récente contient une foule de passages (des redites pour la plupart), voire même un morceau entier, qui, sur la scène parisienne, n'ont pas survécu aux premières représentations².

Nous avons renoncé à publier un Appendice pour cette partition, la dernière de la série des grands ouvrages français de Gluck, non pas certes faute de matières, mais à cause même de leur trop grande abondance ; pour réunir les *paralipomènes* de cette œuvre, et notamment tout ce qui dans l'*Alceste* italienne est d'un intérêt majeur pour les artistes, il faudrait un volume à peu près de même taille que celui-ci³. Je me suis contenté, pour répondre à plusieurs demandes provenant de collègues et de confrères, d'employer les dernières pages à indiquer le programme exact des auditions d'*Alceste* données depuis trente ans aux concerts du Conservatoire royal de Bruxelles.

F.-A. GEVAERT.

Bruxelles, 15 septembre 1902.

1. Nous ne nous en sommes écarté que dans un passage du second dénouement, une demi-douzaine de mesures que l'on sait pertinemment n'être pas de Gluck. Il s'agit du récitatif d'un seul vers, *Qu'il vive ! et des enfers ouvrez-moi le passage*, pour lequel j'ai préféré une version qui m'est tombée sous la main (vers 1868) à la bibliothèque de l'Opéra. Je l'ai trouvée écrite (quant au chant et à la basse) sur le dos d'une ancienne partie séparée d'orchestre.

2. Au I^{er} acte, la répétition intégrale du chœur, *O malheureux Admète* ; à la fin du II^e acte, la redite du chœur, *Oh ! que le songe de la vie* ; au III^e acte, le récitatif, *Pourquoi, divinités terribles*, amenant la reprise de la phrase des Esprits infernaux sur une seule note (p. 189), et enfin un dernier duo entre les deux époux, *Et cruelle, tu veux renoncer à la vie*, morceau médiocrement intéressant, extrait de l'*Alceste* italienne.

3. Il me semble étonnant qu'en Italie aucune des grandes maisons d'édition musicale n'ait songé, de nos jours, à publier dans leur texte original, et réduites au piano, les partitions d'*Orfeo*, d'*Alceste*, de *Paride ed Elena*. De telles publications trouveraient certainement un accueil empressé auprès des admirateurs de Gluck, dont le nombre s'accroît de jour en jour.

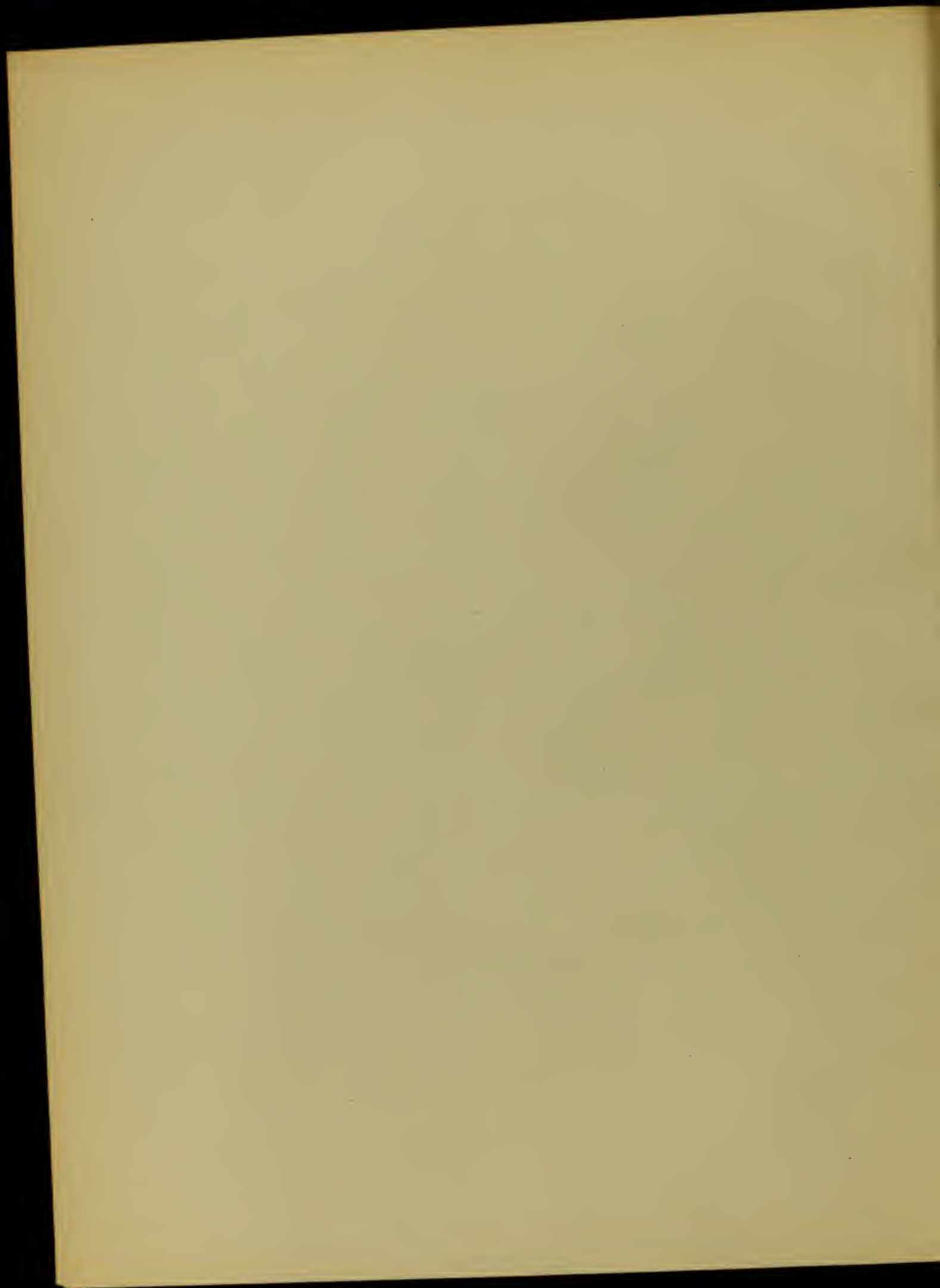
DISTRIBUTION

PERSONNAGES	1776	1825	1861	1866
ALCESTE	M ^{lle} Levasseur.	M ^{me} Branchu.	M ^{me} Viardot.	M ^{lle} Battu.
ADMÈTE	Legros.	Nourrit.	Michot.	Villaret.
LE GRAND-PRÊTRE.	Gélin.	Dérivis.	Cazaux.	David.
HERCULE	Larrivée.			
UN DIEU INFERNAL.	Lasuze.			
APOLLON	Moreau.			
ÉVANDRE	Tirot.			

Chœur du Peuple de la Thessalie.

Chœur des Divinités infernales.





INDEX

ACTE I

SCÈNE I. — ÉVANDRE, CHŒUR, PUIS UN HÉRAUT,

EXCLAMATION CHORALE : <i>Dieux ! rendez-nous notre roi, notre père</i>	7
RÉCITATIF DU HÉRAUT : <i>Peuple, écoutez et redoublez vos pleurs</i>	8
CHŒUR : <i>O dieux ! qu'allons-nous devenir</i>	9
RÉCITATIF D'ÉVANDRE : <i>Suspendez vos gémissements, le palais s'ouvre.</i>	14

SCÈNE II. — LES MÊMES, ALCESTE.

CHŒUR DIALOGUÉ : <i>O malheureux Admète</i>	15
RÉCITATIF D'ALCESTE : <i>Sujets du roi le plus aimé.</i>	19
AIR D'ALCESTE : <i>Grands dieux ! du destin qui m'accable.</i>	22
REPRISE DU CHŒUR : <i>O malheureux Admète</i>	27
RÉCITATIF D'ALCESTE ET REPRISE DU CHŒUR : <i>Suivez-moi dans le temple.</i>	29

SCÈNE III. — LE GRAND-PRÊTRE, LE CHŒUR.

MARCHE RELIGIEUSE	36
INVOCATION DU GRAND-PRÊTRE ET CHŒUR : <i>Dieu puissant ! écarte du trône</i>	37
RÉCITATIF ET REPRISE DU CHŒUR : <i>Dispensateur de la lumière</i>	49
RÉCITATIF ET REPRISE DE LA MARCHE : <i>Suspendez vos sacrés mystères</i>	54

SCÈNE IV. — LES MÊMES, ALCESTE.

INVOCATION D'ALCESTE : <i>Immortel Apollon ! toi dont l'œil pénétrant</i>	55
SUPPLICATIONS Muettes D'ALCESTE	57
VATICINATION DU GRAND-PRÊTRE ET VOIX DE L'ORACLE : <i>Apollon est sensible à vos gémissements.</i>	58
CHŒUR : <i>Quel oracle funeste</i>	63

SCÈNE V. — ALCESTE.

RÉCITATIF : <i>Où suis-je ? O malheureuse Alceste</i>	68
AIR : <i>Non ! ce n'est pas un sacrifice</i>	69
INVOCATION : <i>Arbitre du sort des humains</i>	73

SCÈNE VI. — LE GRAND-PRÊTRE, ALCESTE.

ARIOSO DU GRAND-PRÊTRE : *Tes destins sont remplis : Déjà la mort s'apprête.* 75

SCÈNE VII. — ALCESTE.

AIR : *Divinités du Styx.* 78

ACTE II

SCÈNE I. — ÉVANDRE, PEUPLE.

CHŒUR AVEC DANSE : *Que les plus doux transports.* 83

DIVERTISSEMENT : N° 1 PASSACAILLE. 90

 N° 2 CONTREDANSE 90

 N° 3 SARABANDE 93

 N° 4 LA CHASSE 95

 N° 5 MENUET LENT 96

CHŒUR AVEC DANSE : *Que les plus doux transports.* 98

SCÈNE II. — LES MÊMES, ADMÈTE.

COLLOQUE ET ARIOSO D'ADMÈTE : *O mon roi! — Notre appui!* 101

CHŒUR AVEC DANSE : *Vivez, aimez des jours dignes d'envie.* 105

RÉCIT D'ADMÈTE : *Alceste, chère Alceste!* 110

SCÈNE III. — LES MÊMES, ALCESTE.

COLLOQUE DES ÉPOUX : *Alceste! — Cher époux!* 111

CHŒUR AVEC DANSE : *Livrons-nous à l'allégresse.* 112

RÉCITATIF D'ADMÈTE : *Transports flatteurs.* 122

CHŒUR MÊLÉ DE SOLOS ET DE DANSE : *Parez vos fronts de fleurs nouvelles.* 122

PLAINTÉ D'ALCESTE : *O dieux! soutenez mon courage.* 130

REPRISE DU CHŒUR : *Parez vos fronts.* 132

MONODIE D'ADMÈTE : *O moment délicieux! — Bannis la crainte et les alarmes.* 134

COLLOQUE : *Ciel! — Tu pleures? Je tremble.* 138

CANTILÈNE D'ALCESTE : *Je n'ai jamais chéri la vie.* 140

COLLOQUE : *Tu m'aimes, je t'adore.* 144

MONODIE D'ADMÈTE : *Barbare! Non, sans toi, je ne puis vivre.* 153

SCÈNE IV. — ALCESTE, PEUPLE.

RÉCITATIF D'ALCESIE : *Grands dieux! pour mon époux.* 157

CHŒUR DIALOGUÉ : *Tant de grâces! Tant de beauté.* 157

MONODIE D'ALCESIE : *Ah! malgré moi, mon faible cœur partage.* 160

CHŒUR ET REPRISE DE LA STRETTE : *Oh! que le songe de la vie.* 166

ACTE III

SCÈNE I. — ÉVANDRE, PEUPLE.

ARIOSO D'ÉVANDRE : <i>Nous ne pouvons trop répandre des larmes.</i>	172
CHŒUR : <i>Pleure, ô patrie ! O Thessalie !</i>	173

SCÈNE II. — LES MÊMES, HERCULE.

DIALOGUE ET REPRISE DU CHŒUR : <i>Après de longs travaux</i>	175
AIR D'HERCULE : <i>C'est en vain que l'Enfer compte sur sa victime</i>	180

SCÈNE III. — ALCESTE, DIVINITÉS INFERNALES.

MONOLOGUE : <i>Grands dieux ! soutenez mon courage.</i>	184
CHŒUR INVISIBLE : <i>Malheureuse ! où vas-tu !</i>	189
ARIOSO : <i>Ah ! divinités implacables</i>	190

SCÈNE IV. — LES MÊMES, ADMÈTE.

COLLOQUE : <i>Ciel ! Admète ! ô moment terrible.</i>	193
AIR D'ADMÈTE : <i>Alceste, au nom des dieux</i>	196
COLLOQUE : <i>Je les sens, cher époux, tout mon cœur les partage</i>	201
DUO : <i>Aux cris de la douleur devenez accessibles.</i>	204
ARIOSO D'UNE DIVINITÉ INFERNALE : <i>Caron t'appelle, entends sa voix</i>	206
RÉCITATIF D'ALCESTE : <i>Qu'il vive ! et des Enfers ouvrez-moi le passage</i>	209
CHŒUR ET COLLOQUE : <i>Alceste ! le jour fuit.</i>	210

SCÈNE V. — LES MÊMES, HERCULE.

COMBAT AVEC LES DIVINITÉS SOUTERRAINES : <i>Ami, leur rage est vaine</i>	216
--	-----

SCÈNE VI. — LES PRÉCÉDENTS, APOLLON.

RÉCITATIF D'APOLLON : <i>Poursuis, ô digne fils du souverain des cieux</i>	225
--	-----

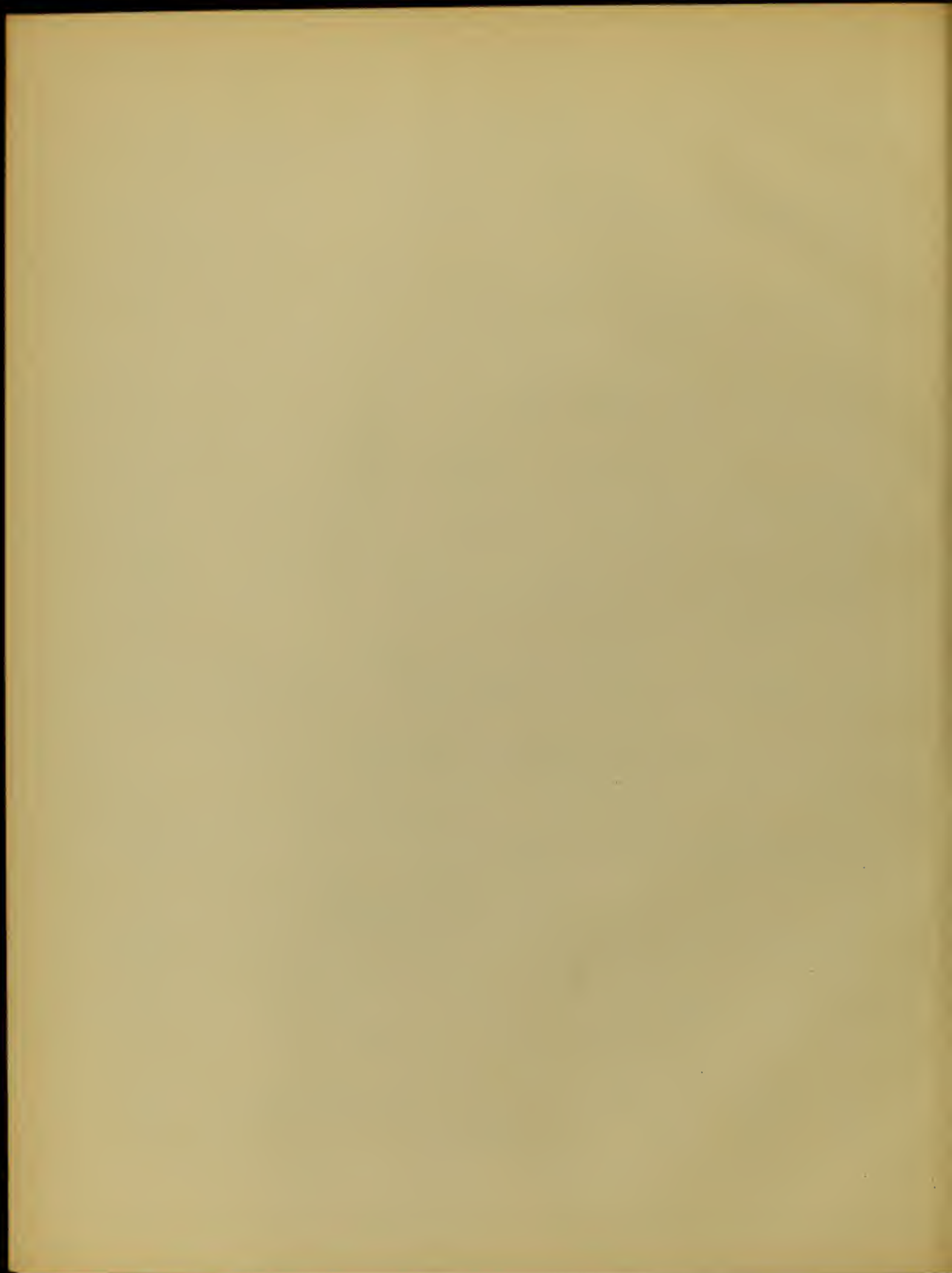
SCÈNE VII. — LES PRÉCÉDENTS, PEUPLE.

SUITE DU RÉCITATIF : <i>Et vous qui vous montrez à vos rois si fidèle</i>	226
TRIO D'ALCESTE, ADMÈTE ET HERCULE : <i>Reçois, dieu bienfaisant.</i>	227

SCÈNE DERNIÈRE

RÉCITATIF ET CHŒUR : <i>O mes amis ! O mes enfants ! — Qu'ils vivent à jamais.</i>	230
DIVERTISSEMENT FINAL : N° 1 ENTRÉE DE LA DANSE.	238
N° 2 MARCHÉ	241
N° 3 SOLO DE FLÛTE	242
N° 4 MENUET	244
N° 5 GAVOTTE	250
N° 6 CHACONNE	252

Notice relative aux exécutions d'« Alceste » dans les Concerts du Conservatoire de Bruxelles	263
--	-----



ALCESTE

Tragédie - Opéra en 3 actes.

OUVERTURE.

Lento. 54 = ♩

PIANO.

ff *p* *ff*

Ped. * Ped.

Andante con moto. 88 = ♩

f *p*

Ped. *

Cresc. *ten.* *ff*

Ped. *

ten. *sf* *ff*

Ped. * Ped. *

ten. *sf* *ff*

Ped. * Ped. *

p *ff* *p*

Ped. *

ff p mf

Ped. *

Doux.

Espresso.

53 31

pp sf Smorz. p

pp sf Smorz.

Cresc. assai.

ff sf sf sf sf sf sf

Ped. *

sf sf sf sf sf sf sf

Ped. *

Appassionato.

Musical notation for the first system of the 'Appassionato' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *sf* (sforzando) and contains several measures of music with slurs and accents. The bass staff also starts with *sf* and features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano) in the treble staff.

Musical notation for the second system of the 'Appassionato' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *sf* and contains several measures of music with slurs and accents. The bass staff also starts with *sf* and features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano) in the treble staff.

Musical notation for the third system of the 'Appassionato' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and contains several measures of music with slurs and accents. The bass staff also starts with *sf* and features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the treble staff.

Musical notation for the fourth system of the 'Appassionato' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *sf* and contains several measures of music with slurs and accents. The bass staff also starts with *sf* and features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the treble staff.

Musical notation for the fifth system of the 'Appassionato' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *sf* and contains several measures of music with slurs and accents. The bass staff also starts with *sf* and features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *sf* (sforzando) in the treble staff.

Musical notation for the sixth system of the 'Appassionato' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *tr* (trill) and contains several measures of music with slurs and accents. The bass staff also starts with *tr* and features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *p* (piano) in the treble staff.

Musical notation for the seventh system of the 'Appassionato' section. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The treble staff begins with a dynamic marking of *pp* (pianissimo) and contains several measures of music with slurs and accents. The bass staff also starts with *pp* and features a steady eighth-note accompaniment. A 'Ped.' (pedal) marking is present below the bass staff. The system concludes with a dynamic marking of *Ritard.* (ritardando) in the treble staff.

Lento. come prima.

Andante con moto.

ff p ff f

Ped. *

p Cresc. Cresc.

Ped. *

len. ff f

Ped. *

len. ff f

Ped. *

ff p ff

Ped. *

p ff p

Ped. *

ff p mf

Ped. *

Musical notation system 1, featuring treble and bass staves with notes and rests. The tempo/mood marking *Doux.* is present above the bass staff.

Musical notation system 2, featuring treble and bass staves. The tempo/mood marking *Espressivo.* is above the treble staff, and *Smorz.* is above the bass staff. Dynamic markings *pp* and *sf* are present.

Musical notation system 3, featuring treble and bass staves. The tempo/mood marking *Smorz.* is above the bass staff. Dynamic markings *pp* and *sf* are present.

Musical notation system 4, featuring treble and bass staves. Dynamic markings *ff* and *f* are present.

Musical notation system 5, featuring treble and bass staves. Dynamic markings *sf* are present.

Musical notation system 6, featuring treble and bass staves. The tempo/mood marking *sf Appassionato.* is above the bass staff. Dynamic markings *sf* are present.

Musical notation system 7, featuring treble and bass staves. Dynamic markings *sf* and *fp* are present.

(RIDEAU.)

sf *ff* *sf* *sf*
Ped. *

sf *sf* *sf* *sf*
Ped. Ped. *

sf *sf* *sf* *sf*
Ped. *

tr *Sostenuto espressivo.*
Ped. * Ped. *

p *p* *p* *p* *p* *p*
Ped.

pp *Smorz.*

p *Cresc.* *assai.*
Ped. *

ACTE PREMIER.

Le théâtre représente une place publique: sur un des côtés on voit en avancement le palais d'Admète, sur la porte duquel est un balcon en saillie. Au fond du théâtre le portique du temple d'Apollon. La foule, dans l'agitation, dans l'attitude de la crainte et de la douleur, remplit la place.

SCÈNE I

ÉVANDRE, CHŒUR, puis UN HÉRAUT.

Andante maestoso. 72 = ♩

SOPRANOS.
CONTRALTOS.
HAUTES-CONTRE et TÉNORS.
BASSES.

CHŒUR.

Dieux! rendez - nous no-tre roi, no-tre pè -

Dieux! rendez - nous no-tre roi, no-tre pè -

Dieux! rendez - nous no-tre roi, no-tre pè -

Dieux! rendez - nous no-tre roi, no-tre pè -

Andante maestoso.

PIANO.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- re.

- re.

- re.

Un héraut, accompagné de deux joueurs de trompette, paraît sur le balcon.

- re.

Lent. Un peu plus animé.

ff Trompettes.

Ped. * Ped.

ten. Ritenuto. long.

Récitatif.

LE HÉRAUT.

f 

Peu - ple, é - cou - tez! et re - dou - blez vos

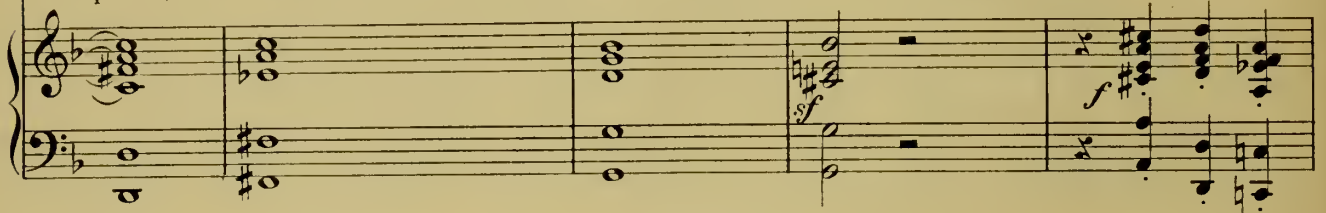
PIANO.

p 

Ped. * Ped. *



pleurs; Vous al - lez é - prou - ver le plus grand des mal - heurs.






Ad - mè - te touche à son heu - re der - niè - re; L'im - pi - toy - a - ble

p 

Ped. * Ped. *

f 

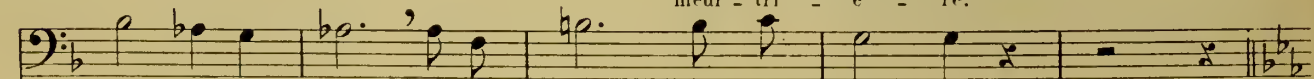
mort est prête à le sai - sir, Et nul se - cours hu - main ne peut

p 

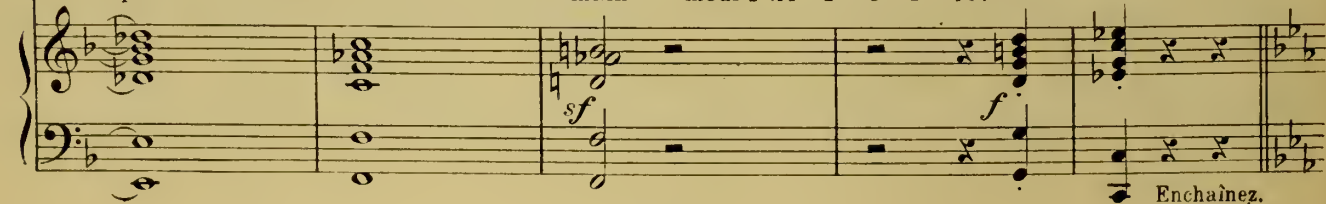
Ped. *



meur - tri - è - re.



plus le ra - vir à sa main meur - tri - è - re.

f 

Enchaînez.

Chaur.

Andante. 72 = ♩

CORYPHÉE.
(Soprano)

Musical staff for CORYPHÉE. Lyrics: ô dieux! qu'allons-nous de-ve-nir? Non, ja-

ÉVANDRE.
(Ténor)

Musical staff for ÉVANDRE. Lyrics: ô dieux! qu'allons-nous de-ve-nir? Non, ja-

SOPRANOS.

Musical staff for SOPRANOS. Lyrics: ô dieux! qu'al_lons-nous de-ve-nir?

CONTRALTOS.

Musical staff for CONTRALTOS. Lyrics: ô dieux! qu'al_lons-nous de-ve-nir?

HAUTES-CONTRE
et TÉNORS.

Musical staff for HAUTES-CONTRE et TÉNORS. Lyrics: ô dieux! qu'al_lons-nous de-ve-nir?

BASSES.

Musical staff for BASSES. Lyrics: ô dieux! qu'al_lons-nous de-ve-nir?

Andante. 72 = ♩

PIANO.

Piano accompaniment. Dynamics: f e sostenuto, p. Includes a key signature change to B-flat major.

Chorus vocal line 1. Dynamics: p Cresc. Avec les Sopr. Lyrics: - mais le courroux cé-les-te, Sur des mor-

Chorus vocal line 2. Dynamics: p Cresc. Avec les H.-Cont. Lyrics: - mais le courroux cé-les-te, Sur des mor-

Chorus vocal line 3. Dynamics: f, p Cresc. Lyrics: Non, ja-mais le cour-roux cé-les-te, Sur des mor-tels qu'il veut pu-

Chorus vocal line 4. Dynamics: f, p Cresc. Lyrics: Non, ja-mais le cour-roux cé-les-te, Sur des mor-tels qu'il veut pu-

Chorus vocal line 5. Dynamics: f, p Cresc. Lyrics: Non, ja-mais le cour-roux cé-les-te, Sur des mor-tels qu'il veut pu-

Chorus vocal line 6. Dynamics: f, p Cresc. Lyrics: Non, ja-mais le cour-roux cé-les-te, Sur des mor-tels qu'il veut pu-

Piano accompaniment for the second system. Dynamics: f, Dolce, p Cresc.

f *p* *sf*

- nir, Ne frap - pa de coup plus fu - nes - te.

- nir, Ne frap - pa de coup plus fu - nes - te.

- nir, Ne frap - pa de coup plus fu - nes - te.

- nir, Ne frap - pa de coup plus fu - nes - te.

p *sf* *Cantabile dolce.*

Allegro.

H. C. et C. A. *f*

Non, ja -

Non, ja - mais le cour - roux cé -

Non, ja -

Non, ja -

Allegro. 104 =

- mais le cour - roux cé - les - te, Non, ja -

- les - te, Non, ja - mais le cour - roux cé -

- mais le cour - roux cé - les - te, Non, ja -

- mais le cour - roux cé - les - te, Non, ja -

f sempre.

- mais le cour-roux cé - les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -
 - les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -
 - mais le cour-roux cé - les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -
 - mais le cou-roux cé - les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -

C.A.
 H.C. et Ten.

- nir, Ne frap - pa - de - coup - plus fu -
 - nir, Non, ja -
 - nir, Ne frap - pa - de - coup - plus fu -
 - nir, Non, ja -

sf

- nes - te, Ne frap - pa - de - coup - plus fu -
 - mais le cour - roux cé - les - te, Non, ja -
 - nes - te, Sur des mor - tels - qu'il - veut - pu -
 - mais le cour - roux cé - les - te, Non, ja -

sf

nes - te Non, ja
 H.C. et C.A.
 - mais le cour - roux cé - les - te, Sur des mor -
 - nir, Non, ja
 - mais le cour - roux cé - les - te, Sur des mor -

The first system of the musical score features three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a minor key with a key signature of two flats. The lyrics are: 'nes - te Non, ja' on the top staff, 'H.C. et C.A. - mais le cour - roux cé - les - te, Sur des mor -' on the middle staff, and '- nir, Non, ja' on the bottom staff. The piano accompaniment consists of a rhythmic pattern of eighth notes in both hands, marked with a forte (*sf*) dynamic.

- mais le cour - roux cé - les - te, Sur des mor -
 - tels qu'il veut pu - nir, Sur des mor -
 H.C. - tels le cour - roux etc.
 - mais le cour - roux cé - les - te, Sur des mor -
 - tels qu'il veut pu - nir, qu'il veut pu -

The second system continues the musical score. The vocal parts have the lyrics: '- mais le cour - roux cé - les - te, Sur des mor -' on the top staff, '- tels qu'il veut pu - nir, Sur des mor -' on the middle staff, 'H.C. - tels le cour - roux etc.' on the bottom staff, and '- mais le cour - roux cé - les - te, Sur des mor -' on the bottom staff. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked with a forte (*sf*) dynamic.

- tels qu'il veut pu - nir,
 - tels qu'il veut pu - nir,
 - tels qu'il veut pu - nir,
 - nir, Sur des mor - tels qu'il veut pu -

The third system concludes the musical score. The vocal parts have the lyrics: '- tels qu'il veut pu - nir,' on the top staff, '- tels qu'il veut pu - nir,' on the middle staff, '- tels qu'il veut pu - nir,' on the bottom staff, and '- nir, Sur des mor - tels qu'il veut pu -' on the bottom staff. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern, marked with a forte (*sf*) dynamic.

ff Non, non, Ne frap - pa de coup plus fu -
ff Non, non, Ne frap - pa de coup plus fu -
ff Non, non, Ne frap - pa de coup plus fu -
 - nir, non, Ne frap - pa de coup plus fu -

ff *ff* *ff* *sf*

Ped. * Ped. * Ped. *

- nes - - - - te, Ne frap -
 - nes - - - - te, Ne frap -
 - nes - - - - te, Ne frap -
 - nes - - - - te, Ne frap -

sf *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- pa de coup plus fu nes - - - -
 - pa de coup plus fu nes - - - -
 - pa de coup plus fu nes - - - -
 - pa de coup plus fu nes - - - -

sf *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Récitatif.

Andante.

Sus-pen-dez vos gé-mis-se-ments; Le pa-lais s'ou-vre.

-te. Ah! je fré-

-te. Ah! je fré-

-te. Ah! je fré-

-te. Ah! je fré-

Récit. Andante.

sf *sf* *p*

Récit. *Andante*

La Rei-ne vient à vous, vous voy-ez ses en-fants.

- mis, je trem-ble!

- mis, je trem-ble!

- mis, je trem-ble!

- mis, je trem-ble!

Récit.

pp *sf*

Lent.

Dieux! que d'in-tu-nés ce lieu fa-tal ras-sem-ble!

p *f*

SCÈNE II

LES PRÉCÉDENTS, ALGESTE *apparaissant à la porte du palais avec ses deux enfants*

Chœur dialogué.

Moderato non lento.

SOPRANOS. Chœur à droite. *sf* mal-heu-reux Ad - *p* mè - te!

CONTRALTOS. Chœur à droite. *sf* mal-heu-reux Ad - *p* mè - te!

HAUTES-CONTRE et TÉNORS. Chœur à droite. *sf* mal-heu-reux Ad - *p* mè - te!

BASSES. Chœur à droite. *sf* mal-heu-reux Ad - *p* mè - te!

PIANO. **Moderato non lento. 80=** *mf* *p*

Chœur à gauche. *sf* mal-heu-reuse Al - ces - tel! O trop cru - el des -

Ch. à dr. *mf* mal-heu-reuse Al - ces - tel! O trop cru - el des -

Ch. à g. *sf* mal-heu-reuse Al - ces - tel! O trop cru - el des -

Ch. à dr. *mf* mal-heu-reuse Al - ces - tel! O trop cru - el des -

Ch. à g. *sf* mal-heu-reuse Al - ces - tel! O trop cru - el des -

Ch. à dr. *mf* mal-heu-reuse Al - ces - tel! O trop cru - el des -

ten. *ten.*

sf *sf*

Ch. à g. *mf* - tin! O sort vraiment fu - nes - tel! Ob -

Les 2 Ch. *p* - tin! O sort vrai-ment fu - nes - tel! Ob -

Ch. à g. *mf* - tin! O sort vrai-ment fu - nes - tel! Ob -

Les 2 Ch. *p* - tin! O sort vrai-ment fu - nes - tel! Ob -

Ch. à g. *mf* - tin! O sort vrai-ment fu - nes - tel! Ob -

Les 2 Ch. *p* - tin! O sort vrai-ment fu - nes - tel! Ob -

mf sempre. *ten.* *p*

VILLE DE MONTPELLIER

- jets si ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché -

- jets si ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché -

- jets si ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché -

- jets si ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché -

- ris! En - fants in - for - tu -

- ris! Ch.à dr. *mf* En -

- ris! Ch.à dr. *mf* En -

- ris! Ch.à dr. *mf* En -

- ris! Ch.à dr. *mf* En -

p Dolce. *pp Dolce.* *Rinf.*

- nés, in - for - tu - nés! Faible es - poir qui nous res - te, qui nous

- fants in - for - tu - nés! Ch.à g. *p* Faible es - poir qui nous

- fants in - for - tu - nés! Ch.à g. *p* Faible es - poir qui nous

- fants in - for - tu - nés! Ch.à g. *p* Faible es - poir qui nous

- fants in - for - tu - nés! Ch.à g. *p* Faible es - poir qui nous

p Dolce.

Ch. à dr. *sf* Ch. à g. *p*

res - tel Nous ses su - jets, ou plu - tôt ses a -

Ch. à dr. *sf* Ch. à g. *p*

res - tel Nous ses su - jets, ou plu - tôt ses a -

Ch. à dr. *sf* Ch. à g. *p*

res - tel Nous ses su - jets, ou plu - tôt ses a -

Ch. à dr. *sf* Ch. à g. *p*

res - tel Nous ses su - jets, ou plu - tôt ses a -

Rinf.

Les 2 Ch. *Rinf.*

- mis, Pour qui cent fois il ex - po - sa sa

Les 2 Ch. *Rinf.*

- mis, Pour qui cent fois il ex - po - sa sa

Les 2 Ch. *Rinf.*

- mis, Pour qui cent fois il ex - po - sa sa

Les 2 Ch. *Rinf.*

- mis, Pour qui cent fois il ex - po - sa sa

Rinf.

p *mf* *p*

vi - e, 0 Dieux! ô Dieux, qu'al - lons -

p *mf* *p*

vi - e, 0 Dieux! ô Dieux, qu'al - lons -

p *mf* *p*

vi - e, 0 Dieux! ô Dieux, qu'al - lons -

p *mf* *p*

vi - e, 0 Dieux! ô Dieux, qu'al - lons -

sf *p* *mf* *p*

nous de - ve - nir? | Mal - heu - reu - se pa - tri -

nous de - ve - nir? | Mal - heu - reu - se pa - tri -

nous de - ve - nir? | Mal - heu - reu - se pa - tri -

nous de - ve - nir? | Mal - heu - reu - se pa - tri -

pp *Cresc.* *f*

pp *Cresc.* *f*

pp *Cresc.* *f*

pp *Cresc.* *f*

pp *Cresc.*

Ped. *

- el O Dieux! ô Dieux, qu'al_lons - nous de - ve -

- el O Dieux! ô Dieux, qu'al_lons - nous de - ve -

- el O Dieux! ô Dieux, qu'al_lons - nous de - ve -

- el O Dieux! ô Dieux, qu'al_lons - nous de - ve -

p *f* *Smorz.*

p *f* *Smorz.*

p *f* *Smorz.*

p *f* *Smorz.*

p *f* *Smorz.*

p *f* *Smorz.*

- nir?

- nir?

- nir?

- nir?

- nir?

Dolce espressivo.

p *pp* *f*

Enchaînez.

Récitatif.

ALCESTE.

Récit. Su-jets du Roi le plus ai-mé, Vous ré-pan-dez des

p

pleurs, hé-las! trop lé-gi-ti-mes; Par son a-mour pour vous. par

ten.

ses ver-tus su-bli-mes, Il faisait le bonheur de son peu-ple char-mé; Il fai-

ten.

-sait le bonheur d'une é-pou-se ché-ri-e, Qui ne sau-rait vi-vre sans

lui. Fai-bles en-fants, sans es-poir, sans ap-pui, Les yeux à peine ou-

pp

mf

Ped.

J. Chouva

p **a Tempo moderato.** *sf*

_verts au né - ant de la vi - e, O dieux! ô

a Tempo moderato. 80 =

Rinf.

Smorz.

dieux! qu'al - lons - nous de - ve - nir?

SOPRANOS

CONTRALTOS.

H. C. et TÉNORS.

BASSES.

pp Mal - heu - reu - se pa -

pp Mal - heu - reu - se pa -

pp Mal - heu - reu - se pa -

pp Mal - heu - reu - se pa -

Smorz. *pp*

Ped.

sf *Smorz.*

- tri - e! O Dieux! ô Dieux qu'al - lons -

sf *Smorz.*

- tri - e! O Dieux! ô Dieux qu'al - lons -

sf *Smorz.*

- tri - e! O Dieux! ô Dieux qu'al - lons -

sf *Smorz.*

- tri - e! O Dieux! ô Dieux qu'al - lons -

Smorz.

p *f*

nous de - ve - nir?

nous de - ve - nir?

nous de - ve - nir?

nous de - ve - nir?

Dolce espressivo.

p *pp*

Enchaînez.

Mour soufre

Récitatif.

ALCESTE.

Hé - las! dans ce mal - heur ex - trê - me Nous n'a - vons plus d'es -

PLANO.

pp

plang.

-poir qu'en leur bon - té su - prê - me, Eux seuls peuvent nous se - cou - rir.

lent

Air.
Adagio espressivo. 40 = ♩

Flûte.

Dolce.

Ped. * Ped. * Ped. *

Rinf. *sf* *Smorz.*

Ped. * Ped. *

ALCESTE

Grands dieux! du destin qui m'ac - ca - ble Sus - pen - dez du moins la ri -

ten. *ten.* *ten.*

pp *p*

Ped. * Ped. *

- gueur, — Sus - pen - dez —

- gueur, — Sus - pen - dez du moins — la ri

ten. *ten.*

Allargando. a piacere.

Rinf.

Ped. * Ped. *

Tempo.

Moderato. 52 = ♩

Dolce e legato.

-gueur!

Et sur l'ex - cès de mon mal -

p *Smorz.* *pp* *pp*

Ped. *

-heur Je - tez un re - gard pi - toy - a - ble; Et sur l'ex -

Rinf.

Je - tez un re - gard, je - tez un re -

- cès - de mon mal - heur Je - tez un re - gard pi - toy -

p *f* *mf* *Crese.*

-gard pi - toy - a - ble.

- a - ble.

Smorz. *p* *f* *tr*

All^o agitato. 120 =

Rien n'é - ga - le mon dé - ses - poir, Mes tour - ments, ma dou -

sf p sf p sfp sfp

- leur a - mè - re; Si l'on n'est pas é - pouse et mè - re, On ne sau -

pp Cresc.

le les agrava

- rait les con - ce - voir, Si l'on n'est pas é - pouse et mè - re, On ne sau -

Rinf.

Meno mosso

- rait les con - ce - voir, On ne sau - rait les con - ce - voir. O

mf p

Ped. *

vous dont les ten-dres ap - pas Sont l'i - mage à mes yeux si chè - re De mon é -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- poux, de vo-tre pè - re, Ve - nez, ve - nez, je-tez-vous dans mes

Rinf. assai.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

bras; Ah! ve - nez, je-tez-vous dans mes bras.

pp *Poco rinf.*

Ped. * Ped. *

Quand je vous pres - se sur mon sein, Mes chers

sf *p*

fils, mon cœur se dé - chi - re; Mes chers fils, mon cœur se dé -

- chi - re; Je sens augmen - ter mon mar - ty - re En pen -

- sant à vo - tre des - tin; Je sens augmen -

- ter mon mar - ty - re En pen - sant à vo - tre des - tin. Rien n'é -

Vibrant *Rallent.* **Tempo I!**

- ga - le mon dé - ses - poir, Mes tour - ments, ma dou -

Mes tourments ma douleur

- leur, - ma dou - leur a - mè - re; Si l'on n'est pas é - pouse et

sf p *André* *p sf p*

mè - re, Si l'on n'est pas é - pouse et mè - re, On ne sau - rait, on ne sau -

sf p sf p pp *Cre - scen - do.*

- rait les con - ce - voir; on ne sau - rait, on ne sau -

f sf *Cre - scen - do.*

Riten. Moderato. come prima.

- rait les con - ce - voir.

Sopr. Ch. à dr. *mf p*

Contr. Ch. à dr. *mf p*

H. C. et Tén. Ch. à dr. *mf p*

Bass. Ch. à dr. *mf p*

O malheu - reux Ad - mè - te!

Moderato. come prima. 80 = ♩

ff Rit. col canto. mf p

Ch. à g. *mf* Ch. à dr. *f* Ch. à g. *mf*

0 malheureuse Al - ces - te! 0 trop cru - el des - tin! 0

0 malheureuse Al - ces - te! 0 trop cru - el des - tin!

0 malheureuse Al - ces - te! 0 trop cru - el des - tin!

0 malheureuse Al - ces - te! 0 trop cru - el des - tin!

mf *p* *sf* *ten.* *ten.* *mf* *sempre*

pp Les 2 Ch. Ob - jets si

sort vraiment fu - nes - te! Ob - jets si

0 sort vraiment fu - nes - te! Ob - jets si

0 sort vraiment fu - nes - te! Ob - jets si

0 sort vraiment fu - nes - te! Ob - jets si

ten. *pp*

ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!

ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!

ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!

ten - drement ché - ris, si ten - dre - ment ché - ris!

sf *p*

Enchaînez

Récitatif.

ALCESTE.

Récit. Suivez-moi dans le temple, al - lons offrir aux dieux Nos sacri-fi-ces et nos

mf *p*

Ped.

*

vœux. Au pied de leurs au - tels ar - rosés de mes larmes, Ils verront une é - pouse en pleurs, Des en-

sf

Ped.

- fants mena - cés du plus grand des malheurs, Tout un peuple ac - cablé des plus vi - ves a - lar - mes: Peut-

sf *p*

ten.

é - tre, à cet as - pect touchant, Ces dieux, notre u - nique es - pé - ran - ce, Par la pi -

mf

Ped.

- tié, par la clémen - ce, Laisseront-ils fléchir leur cour - roux me - na - çant.

f

Elle sort avec sa suite.

Andante. come prima.

CORYPHÉE.
(Soprano)

ÉVANDRE.

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

CHŒUR.
HAUTES-CONTRE
et TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

f e sostenuto.

p

O Dieux! qu'allons-nous de-ve-nir?

O Dieux! qu'allons-nous de-ve-nir?

O Dieux! qu'allons-nous de-ve-nir?

O Dieux! qu'allons-nous de-ve-nir?

O Dieux! qu'allons-nous de-ve-nir?

O Dieux! qu'allons-nous de-ve-nir?

Andante. come prima. 72 = ♩

mf

Non, ja - mais le courroux cé - les - te,

mf

Non, ja - mais le courroux cé - les - te,

f

Non, ja - mais le cour - roux cé - les -

f

Non, ja - mais le cour - roux cé - les -

f

Non, ja - mais le cour - roux cé - les -

f

Non, ja - mais le cour - roux cé - les -

f

Non, ja - mais le cour - roux cé - les -

Dolce.

f

f

p *Cresc.* Avec les Sopranos.
 Sur des mor -

p *Cresc.* Avec les Hautes-Contre.
 Sur des mor -

p *Cresc.* *f* *p* *sf*
 -te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Ne frap - pa de coup plus fu -

p *Cresc.* *f* *p* *sf*
 -te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Ne frap - pa de coup plus fu -

p *Cresc.* *f* *p* *sf*
 -te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Ne frap - pa de coup plus fu -

p *Cresc.* *f* *p* *sf*
 -te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Ne frap - pa de coup plus fu -

p *Cresc.* *f* *p* *sf*

- nes - te.

- nes - te.

- nes - te.

- nes - te.

p *Cantabile dolce.*

Allegro.

H.C. et C.A. *f* Non, ja - mais le cour_roux cé -

Non, ja - mais le cour_roux cé - les -

Non, ja - mais le cour_roux cé -

Non, ja - mais le cour_roux cé -

Allegro. 104 = ♩

- les - te, Non, ja - mais le cour_roux cé -

- te, Non, ja - mais le cour_roux cé - les -

- les - te, Non, ja - mais le cour_roux cé -

- les - te, Non, ja - mais le cour_roux cé -

- les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Ne frap -

- te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Non,

- les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Ne frap

- les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu - nir, Non,

sf sf

- pa de coup plus fu - nes - te, Ne frap -
 ja - mais le cour - roux cé -
 - pa de coup plus fu - nes - te Sur des mor -
 ja - mais le cour - roux cé -

- pa de coup plus fu - nes - te. H.C. et C.A.
 - les te, Non, ja - mais le cour - roux cé -
 - tels qu'il veut pu - nir,
 - les te, Non, ja - mais le cour - roux cé -

Non, ja - mais le cour - roux cé -
 - les te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -
 H.C. et Tén. - tels le cour - roux cé -
 Non, ja - mais le cour - roux cé -
 - les te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -

- les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -
 - nir, Sur des mor - tels qu'il veut pu -
 - les - te, Sur des mor - tels qu'il veut pu -
 - nir, qu'il veut pu - nir, Sur des mor -

- nir, Non, non, Ne frap -
 - nir, Non, non, Ne frap -
 - nir, Non, non, Ne frap -
 - tels qu'il veut pu - nir, Non, Ne frap -

- pa de coup plus fu - nes -
 - pa de coup plus fu - nes -
 - pa de coup plus fu - nes -
 - pa de coup plus fu - nes -

- te, Ne frap - pa de coup plus fu -

- te, Ne frap - pa de coup plus fu -

- te, Ne frap - pa de coup plus fu -

- te, Ne frap - pa de coup plus fu -

sf *sf*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- nes - - - - - te.

- nes - - - - - te.

- nes - - - - - te.

- nes - - - - - te.

sf *f assai.* *f*

Ped. * Ped. *

sf *sf* *sf*

ff Ped. * Ped. * Ped. *

sf Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

SCÈNE III

*L'intérieur du temple d'Apollon avec la statue colossale du dieu.
Les PRÊTRES et les PRÊTRESSES, faisant leurs évolutions rituelles.*

MARCHE RELIGIEUSE.

Moderato e sostenuto assai. 66 = ♩

PIANO. *pp*

Ped. *

Poco rinf. Ped. *

pp *Rinf. poco.*

Smorz. pp

Rinf. poco.

pp

Maestoso quasi recitativo.

LE GRAND-PRÊTRE.

Moderato. *p* Dieu puissant! é - car - te du trô **Tempo mod^{to}** *p* ne

PIANO.

Ped. *

De la Mort le glaive ef.fray - ant! **Tempo moderato.**

pp *ff*

Ped. *

CHŒUR, ACCOMPAGNÉ DE DANSE LITURGIQUE,
alternant avec les solos du Grand - Prêtre.

Andante con moto.

LE GRAND-PRÊTRE.

SOPRANOS.

CONTRALTOS
et HAUTES-CONTRE.

CHŒUR.

TÉNORS.

BASSES.

Andante con moto. 42 = ♩. (162 = ♩)

PIANO.

glaive ef - fray - ant, le glaive ef - fray - ant.
 - ne De la mort le glaive ef - fray - ant.
 H.C. et Tén.
 glaive ef - fray - ant, le glaive ef - fray - ant.
 - ne De la mort le glaive ef - fray - ant.

f Per - ce d'un ray - on é - cla -

ten. *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

- tant — Le voile af - freux — qui l'en - vi -

sf *p* *sf* *p*

- ron - ne!

f *sf* *sf*

S Per - ce d'un ray - on é - cla -

C. A. et H. C. *f* *sf*

T Per - ce d'un ray - on é - cla -

B Per - ce d'un ray - on é - cla -

sf *ff* *sf* *sf*

sf - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

sf - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

sf - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

sf - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

sf

ff - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne!

ff - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne!

ff - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne!

ff - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne!

f Res_sou_viens -

mf

toi que sur ce bord fer - ti - le, Ban - ni des Cieus, dans ta course in - cer -

- tain, Ad - mè - te t'ofrit un a - si - le con - tre les ri -

Cantabile.

- gueurs du des - tin.

Cresc.

S. Dieu puis -

C. A. et H. C. *ff* Dieu puis - sant! é - car - te du

T. Dieu puis -

B. Dieu puis - sant! é - car - te du

- sant! é - car - te du trô - ne De - la
 trô - ne De la Mort le glaive ef - fray -
 - sant! é - car - te du trô - ne De - la
 trô - ne De - la Mort le glaive ef - fray -

sf

Per - ce
 Mort le glaive ef - fray - ant.
 - ant, le glaive ef - fray - ant.
 Mort le glaive ef - fray - ant.
 - ant, le glaive ef - fray - ant.

sf *p*

d'un ray - on é - cla - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

sf p sf p sf p sf p

- ron - ne.

ff sf sf sf
Per - ce d'un ray - on é - cla -

C. A. et H. C. *ff sf*
Per - ce d'un ray - on é - cla -

ff sf sf
Per - ce d'un ray - on é - cla -

ff sf
Per - ce d'un ray - on é - cla -

ff sf sf sf

-tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -
 -tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -
 -tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -
 -tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

Res - sou - viens -
 -ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
 -ron - ne, ^{G.A.} Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
 -ron - ne, ^{H.C. et Tén.} Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.
 -ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne.

toi que sur ce bord fer - ti - le, Ban-ni des Cieux, dans ta course in - cer -

The first system features a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff. The piano part includes dynamic markings of *sf* and *p*. The vocal line has lyrics: "toi que sur ce bord fer - ti - le, Ban-ni des Cieux, dans ta course in - cer -".

- tain, Ad - mè - te t'offrit un a - si - le con - tre les - ri -

Cantabile.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *f*, *p Cantabile.*, and *Cresc.*. The vocal line has lyrics: "- tain, Ad - mè - te t'offrit un a - si - le con - tre les - ri -".

- gueurs du des - tin.

Cresc.

S. Dieu puis -

C.A. et H.C. Dieu puis - sant! é - car - te du

T. Dieu puis -

B. Dieu puis - sant! é - car - te du

The third system includes vocal lines for Soprano (S.), Tenor (T.), and Bass (B.), along with the piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings of *f* and *sf*. The vocal lines have lyrics: "- gueurs du des - tin.", "S. Dieu puis -", "C.A. et H.C. Dieu puis - sant! é - car - te du", "T. Dieu puis -", and "B. Dieu puis - sant! é - car - te du".

- sant! é - car - te du trô - ne De - la
 trô - ne De la Mort le glaive ef - fray -
 - sant! é - car - te du trô - ne De - la
 trô - ne De la Mort le glaive ef - fray -

Sempre marcato.

Per - ce
 Mort le glaive ef - fray - ant!
 - ant, le glaive ef - fray - ant!
 Mort le glaive ef - fray - ant!
 - ant, le glaive ef - fray - ant!

sf p

d'un — ray — on é — cla — tant — Le voi — le af —

- freux — qui l'en — vi — ron — ne.

Per - ce
C. A. et H. C. Per - ce
Tén. Per - ce
Per - ce

sf d'un ray - on é - cla - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -
sf d'un ray - on é - cla - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -
sf d'un ray - on é - cla - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -
sf d'un ray - on é - cla - tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

sf - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne. *Allargando poco.*
sf - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne. *Allargando poco.*
sf - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne. *Allargando poco.*
sf - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - ne. *Allargando poco.*

sf *Allargando poco.*
sf *Allargando poco.*
sf *Allargando poco.*

LE GRAND-PRÊTRE.

PIANO.

Andante. 66 = ♩

Musical score for the first system, featuring a vocal line for 'LE GRAND-PRÊTRE' and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings 'f' and 'sf'.

Récitatif.

Dis-pen-sa-teur de la lu-mière! Toi, qui

Récit.

Musical score for the second system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamic markings 'sf' and 'p'.

Récit.

fais l'or-nement des cieux,

Toi, qui, de ton

Andante.

Récit.

Musical score for the third system, including vocal lines and piano accompaniment with dynamic markings 'p', 'Cresc.', and 'f'. A 'Ped.' marking is present at the bottom.

char-ra-di-eux,

Ré-pands dans ta vas-te ear-riè-re

Au-

Musical score for the fourth system, including vocal lines and piano accompaniment.

Récit.

Andante.

Récit.

f *f p*

Ped.

- tant de bienfaits que de feux, D'un peu - ple gé - mis - sant

daigne é - cou - ter les vœux; Rends - lui son Roi, son protecteur, son

f p

Ped. *Ped.* *Ped.*

Récit.

Andante.

Récit.

f *sfp*

Ped.

pè - re. Rends - lui le plus grand des bien - faits Dont le ciel ait ja -

- mais fa - vo - ri - sé la ter - re, Un roi, l'a - mi de ses su - jets.

f *ff*

Tempo primo.

LE GRAND-PRÊTRE.

SOPRANOS.

CONTRALTOS
et HAUTES-CONTRE.

CHŒUR.

TÉNORS.

BASSES.

Tempo primo. $42 = \text{♩}$. ($126 = \text{♩}$)

PIANO.

glaive ef - fray - ant, le glaive ef - fray - ant.

- ne De la Mort le glaive ef - fray - ant.

H.C. et Tén.

glaive ef - fray - ant, le glaive ef - fray - ant.

- ne De la Mort le glaive ef - fray - ant.

sf Per - ce d'un ray - on é - cla -

- tant Le voi - le af - freux qui l'en - vi -

- ron - ne!

S. *f* Per - ce d'un ray - on é - cla -

C. A. et H. C. *f* Per - ce d'un ray - on é - cla -

T. *f* Per - ce d'un ray - on é - cla -

B. *f* Per - ce d'un ray - on é - cla -

- tant — Le voi - le af - freux — qui l'en - vi -
 - tant — Le voi - le af - freux — qui l'en - vi -
 - tant — Le voi - le af - freux — qui l'en - vi -
 - tant — Le voi - le af - freux — qui l'en - vi -

Allargando poco.
 - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - nel
Allargando poco.
 - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - nel
Allargando poco.
 H. C. et Tén.
 - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - nel
Allargando poco.
 - ron - ne, Le voi - le af - freux qui l'en - vi - ron - nel

Récitatif.

LE GRAND-PRÊTRE

Moderato.

Sus-pen - dez vos sa - crés mys -

PIANO.

Musical score for the recitative section. It consists of a vocal line for 'LE GRAND-PRÊTRE' and a piano accompaniment. The piano part is marked 'Moderato' and 'PIANO'. The lyrics are: 'Sus-pen - dez vos sa - crés mys - tères, La Rei - ne vient mê - ler ses vœux à vos pri - è - res.'

REPRISE DE LA MARCHÉ RELIGIEUSE pendant l'entrée d'Alceste et de sa suite.

Moderato sostenuto.

Musical score for the 'REPRISE DE LA MARCHÉ RELIGIEUSE' section. It features a piano accompaniment with a tempo marking of 'Moderato sostenuto'. The score includes dynamic markings like 'pp' and 'Poco rinf.', and pedal markings 'Ped. *'.

SCÈNE IV

LES PRÉCÉDENTS et ALCESTE, qui, en entrant, s'est prosternée devant la statue du dieu.

Lento.

Prosternée au pied de la statue d'Apollon.

Récitatif.

ALCESTE.

Récit.

Tempo.

Récit.

Tempo.

Récit.

Tempo.

Récit.

Tempo. **Récit.**

per - ce la nuit obs - cu re; Si | dans le mien, à ton cul - te cons -

Tempo.

- tant, Tu n'aperçus ja - mais qu'une pi - é - té pu - re, Un chaste a - mour, des désirs in - no -

Récit. **Récit.**

- cents, Dai - gne prendre pi - tié du tourment qui m'ac - ca - ble, Et jette un re -

Andante. **Récit.** **Andante.** **Récit.**

Et jette un re -

- gard fa - vo - ra - ble **lent.**

- gard fa - vo - ra - ble Sur cette offrande et ces pré - sents.

p sempre

SUPPLICATIONS MUETTES D'ALCESTE pendant la cérémonie.

On porte des présents au dieu; on brûle des parfums; les prêtres et les prêtresses vont chercher la victime, le Grand-Prêtre l'immole et en examine les entrailles.

Moderato. 40 = ♩ (80 = ♩)

PIANO.

Un silence solennel.

Récitatif.
toujours majestueusement.

LE GRAND-PRÊTRE.

PIANO.

Maestoso con moto. 100 = ♩ *ten.*

A-pollon est sen-

b.e. (9)

-sible à nos gé-mis-se-ments, *ten.*

Tempo. *ff* *ten.* *sf*

Récit.

Et des si-gnes cer-tains m'en don-ent l'as-su-ran-ce. *Tempo.* *ten.* *sf* *ten.*

Récit.

Plein de l'es-prit di-vin qu'inspi-re sa pré-sen-ce, Je me sens é-le-

sf *p* *Ped.*

Lent.

-ver au dessus d'un mor-tel. **Moderato.** 56 = ♩ *p* *e legato assai.*

Récit.

(en mesure)

Quel-le lumière é-cla-tan-te En-tou-re la sta-tu-e

Récit.

Tempo moderato.

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment with triplets.

et bril-le sur l'au-tel!

Animato a poco a poco.

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

Récit.

Tout m'an-non-ce du dieu la pré-sen-ce su-prê-me, Ce

Récit.

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings.

Ped.

* Ped.

dieu sur nos des-tins vent s'ex-pli-quer lui-mê-me; L'horreur d'u-ne

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings.

* Ped.

* Ped.

sain-te é-pou-van-te Se ré-pand-au-tour de moi;

Tempo.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment with dynamic markings.

* Ped.

* Ped.

ten.

Récit.

La ter - re sous mes pas fuit et se pré-ci -

Récit.

f

Ped. *f*

- pi - te;

Tempo.

f

ten.

Ped.

Récit. (9)

Le marbre est a - ni -

Récit.

sf

* Ped. *f*

- mé,

Tempo.

f *più forte.*

ten.

Ped.

Récit.

le saint tré-pied s'a -

Récit.

sf

* Ped. *

-gi - te, ten.

Tempo.

ff

sf *ten.*

Ped.

Récit. (*très large*) (9)

Tout se rem-plit d'un juste ef -

Récit.

* Ped. *

froid: **Tempo.**

ff *tutta la forza.*

ten.

ten.

Ped.

ff **Lento.** (silence) *pp*

Il va par - ler! Sai-si de

Lento. col canto.

fff

* Ped. *

crainte et de res - pect, Peu - ple ob - ser - ve un pro - fond si

- len - ce. Rei - ne, dé - pose à son as - pect Levain or - gueil de la puis -

- san - ce, Trem - ble!

Andante. 50 =

Un long silence.

Smorz. *pp*

L'ORACLE.
(*sortant de la statue*)

Le Roi doit mou - rir au - jour -

p *Una corda.* *pp*

- d'hui, Si quel - qu'autre au tré - pas ne se li - vre pour

Andante.

LE GRAND-PRÊTRE.

L'ORACLE.

tui.

Tout se

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

HAUTES-CONTRE
et TENORS.

CHŒUR.

BASSES.

Andante sans lenteur. 88 = ♩

PIANO.

pp *sempre e sotto voce.*

Sempre unâ cordâ.

tait?

pp

Quel o - ra - cle fu -

pp

Quel o -

pp

Quel o - ra - cle fu - nes - te! Quel o -

Var. *ff*

Qui de
Qui de

- nes - te! Quel o - ra - cle fu - nes - te! Nul es -
pp Quel o - ra - cle fu - nes - te! Nul es -
pp *sempre.*
 - ra - cle fu - nes - te! Nul es -
 - ra - cle fu - nes - te! Fuy - ons, nul es -

mf *pp*

vous à la mort veut s'of - frir? -
 vous à la mort veut s'of - frir?

- poir ne nous res - te! Quel o - ra - cle fu -
 - poir ne nous res - te! Quel o - ra - cle fu -
 - poir ne nous res - te! Quel o - ra - cle fu -
 - poir ne nous res - tel Quel o - ra - cle fu -

sf Per - son - ne ne ré - pond Vo - tre

ff Per - son - ne ne ré - pond Vo - tre

- nes - tel Nul es - poir ne nous res -

- nes - tel Nul es - poir ne nous res -

- nes - tel Nul es - poir ne nous res -

- nes - tel Nul es - poir ne nous res -

Lent. *sf* Roi va mourir!

Lent. *sf* (Alceste tombe évanouie au pied de la statue)

Roi va mourir!

- te. *mf* Fuy - ons, fuy - ons, nul es - poir ne nous reste, ne nous res -

- te. C.A. et H.C. *f* Fuy - ons, nul es - poir ne nous res - te, Fuyons, fuy - ons, nul es - poir ne nous

- te. *Tén. mf* Fuy - ons, fuy - ons, nul es -

- te. *mf* Fuy - ons, fuy - ons, Nul es - poir ne

Allegro agitato. 132 = ♩

Tre corde. *Rinf. poco a poco.*

- te Fuy-ons, fuy - ons! Ad-mè-te, du des - tin - tu - vas su - bir les
 res - te, Nul es - poir ne nous res - te. Quel o - ra - cle fu -
 - poir ne nous res - te. Quel o - ra - cle
 nous res - te. Ad-mè-te, du des - tin - tu - vas su - bir les

coups, Ad-mè-te, du des - tin - tu - vas su - bir les coups. Nul es -
 - nes - te! Nul es - poir ne nous res - te. Nul es -
 fu - nes - te! Nul es - poir Nul es -
 coups, Ad-mè-te, du des - tin - tu - vas su - bir les coups. Nul es -

ff
C.A. ff
H.C. et Tén. ff
ff

- poir, nul es - poir ne nous
 - poir, nul es - poir ne nous
 - poir, nul es - poir ne nous
 - poir, nul es - poir ne nous

res - te. *se dispersant de tous côtés.* Fuy - ons, *se dispersant de tous côtés.* fuy -

res - te. Fuy - ons, *se dispersant de tous côtés.*

res - te. Fuy - ons, *se dispersant de tous côtés.*

res - te. Fuy - ons, *se dispersant de tous côtés.*

Smorz. a poco a poco.

fuy - ons, fuy - ons,

- ons, fuy - ons, fuy -

fuy - ons, fuy - ons,

- ons, fuy - ons, fuy -

pp Smorz.

fuy - ons!

- ons, fu - ons!

fuy - ons!

- ons!

pp Perdendosi.

SCÈNE V
ALCESTE, seule.

ALCESTE. *Lent.* *revenant à elle.* *pp* *Avec désespoir.* *Amèrement.*
Où suis - je? O malheureuse Al - ces - te! Voi - là

PIANO. *Lent.* *pp* *Rinf.* *sf* *mf*

sf *Douloureusement.*
donc le secours que j'attendais de vous, dieux puis - sants! Cher é - poux, tu vas per - dre la

Avec effroi. *p* *Rinf.* *f* *Cresc.*
vi e; Sans es - poir el - le t'est ra - vi - e, Si quel qu'autre pour toi ne se livre à la
sans attendre la fin du mot. de même.

Avec désespoir. *f* *Moderato.* *mf* *Cresc.* *f* *p*
mort. Il n'est plus pour moi d'es pé - ran - ce! Tout fuit, tout m'a ban -

Tristement. *p* *Cresc.* *f*

- donne à mon funes-te sort. De l'a-mi-tié, de la reconnais-san-ce J'es-pé-rerai e-

Avec résolution. *ff*

vain un si pénible ef-fort. Ah! l'amour seul en est ca-

Moderato.

p *Vivement.* *mf* *Avec sentiment.* *sf*

- pa-ble! Cher époux, tu vi-vras, tu me devras le jour: Ce jour dont te pri-vait la Parque im-pi-toy-

Amoureusement. *Moderato. 72 = ♩* *Avec enthousiasme, un peu vivement.* *Andante. 60 = ♩*

- a-ble, Te se-ra ren-du par l'A-mour. Non! ce n'est pas un sa-cri-

Doux. *Moderato.* *ten.* *ten.* *sa.*

p *Cresc.*

Ped. * Ped. *

Un peu animé.

-fi - ce! Eh!pourrais-je vi - vresans toi? Sans toi,cher Ad - mè - te;

Un peu animé.

p sf p Cresc. sf p Rinf.

Ah! pour moi la vie est un af - freux sup - pli - ce.

Mod^{lo}(Tempo I^o)

Mod^{lo}(Tempo I^o)

f sempre.

Ped. * Ped. *

Ef - fort cru - el! ô dé - ses - poir! Il faut donc renoncer, cher ob -

f p pp

Ped. *

-jet de ma flam - me, Renon - cer pour ja - mais à régner danstou à - me, Au plai -

pp pp

Très doux.

Avec plus de force. *Smorz.*

- sir de t'aimer, au bon-heur de te voir Au plaisir de t'ai - mer, au bon-heur de te

Rinf. *Smorz.* *pp*

Andante. *f Avec violence, vivement.* **Animé.**

voix. Non! ce n'est point un sa-cri-fi - ce! Eh! pourrais-je

ten. *ten.* *Animé.* *sf* *sf* *p*

p *Cresc.* *f*

Ped. * Ped. *

P *Jeux*

Pleurant. **Moderato sans lenteur.**

vi-vre sans toi... O mes en - fants! ô re-grets superflus! Ob-jets si chers

Moderato sans lenteur.

Cresc. *sf* *pp*

P *P*

à ma tendresse ex - trê - me, à ma tendresse ex - trê - me! I -

mf *Smorz.*

très piano

Doux. *Animez un peu.*

- mages d'un é-poux que j'a-do-re, qui m'ai-me O mes fils mes chers fils, je ne vous verrai

pp *Rinf.*

pp **Lentement.** *Sanglotant.* **Tempo I^o** **Andante.** *Avec égarement et vivement.*

plus, Mes chers fils, je ne vous ver-rai plus. Non! ce n'est point un sa-cri-

avec le chant. **Tempo I^o**

f *pp* *Rinf.* *Cresc.* *ff*

Ped. * Ped. *

- fi-ce! Eh! pourrais-je vi-vre sans toi? Sans toi, cher Ad-mè-te, Ah! pour

p *sf* *p* *Cresc.* *sf* *p* *Rinf.*

moi la vie est un af-freux sup-pli-ce.

ff

Ped. * Ped. * Ped. *

Andante. 80 = ♩

ALCESTE.

Ar - bi - tres du

sf

p

Ped.

sort des hu - mains,

sf *sf* *sf*

* Ped.

Ter - ri - bles Dé - i -

sf *sf* *sf* *sf*

mf

* Ped. *

-tés, qui te - nez dans vos

Ped. *

mains Nos fra - gi - les des - ti -

sf *p*
Ped. *sf* * Ped. *

- né - es, J'in - vo - que vos ser -

sf
Cresc.
Ped. *sf*

- ments, ne les tra - his - sez

sf
* Ped. *

pas! Tran-chez le fil de mes an -

ff *sf*
Ped. *sf* *

- né - es, Pour mon é - poux, je me li - vre au tré - pas.

Ped. * Enchaînez.

SCÈNE VI
LE GRAND-PRÊTRE, ALCESTE.

LE GRAND-PRÊTRE.

Animato e fieramente. 120 = ♩

PIANO.

f sf sf
Ped.

Allargando.

Moderato. 50 = ♩

Tes des - tins sont rem - plis

Déjà la mort s'ap - prè - te A dévorer sa

p Allargando col canto.

Moderato. sf

ten.

p sf ten.
Ped. * Ped. * Ped. *

proie, et pla - ne sur ta tête;

Et ton époux res - pi - re,

Ped. *

Ped. *

* Ped. *

* Ped. *

Allegro

Et ton é-poux res-pire aux dé-pens de tes jours. **Allegro** Dès que

Ped. * Ped. * Ped. *

moderato.

l'as tre bril-lant au -

moderato. 100 =

sf *sfz*

- ra fi - ni son cours

Et que le jour. fe - ra

1 3 2 1 2 1 2 3 2

place aux ténèbres, Du

dieu des morts les mi-

-nis - tres funèbres Vien-

-dront t'at-tendre aux

Cresc.

Poco riten.

por - tes de l'En -

Poco riten.

mf

ALCESTE. *Avec enthousiasme.*

(Il sort) J'y vo...le...rai rem - plir un de...voir qui m'est cher.

fer. Moderato. 80 = ♩

p *Rinf.* *f*

SCÈNE VII
ALCESTE, seule.

PIANO. *Andante. 72 = ♩* *sf* *sf* *sempre ff*

f

Ped. * Ped. *

ALCESTE. *f* *(?) sf*

Di...vi...niés du Styx!

sf *f* *p* *f*

Ped. *

(2) sf **Adagio.** **Tempo I?**
 di-vi-ni-tés du Styx! mi-nis-tres de la mort! Jen'in-

p *sf* *Adagio. ten.* *p* *pp* *p* **Tempo I?**

Ped. *

- vo-querai point vo-tre pi-tié cru-el-le, Jen'in-vo-querai point,

Cresc. *sf* *sf* *sf* *sf* *p* *sf* *sf* *sf*

jen'in-vo-querai point vo-tre pi-tié cru-el-

sf *sf* *sf* *f assai* *sf* *sf*

Ped.

Allargando un poco. **Tempo I?**
 - le, vo-tre pi-tié cru-el-le.

sf *sf* *Allargando col canto.* *ff* *sf*

Ped.

sf *sf* *ff*

Doux.

J'en - lè - ve un tendre é - poux - à son fu - nes - te

p dolce.

Avec abandon.

sort; Mais je vous a - ban - donne une é - pou - se, mais je vous a - bandon - ne

cresc.

Riten.

une é - pou - se fi - dè - le. Di - vi - ni - tés du Styx!

Col canto.

f *pp* *p* *f*

cresc.

Ped. *

Adagio.

di - vi - ni - tés du Styx! mi - nis - tres de la

Adagio. ten.

f *p* *pp*

Ped. *

Tempo I^o

Doux avec sentiment.

mort! Mou - rir - pour ce qu'on ai - me, pour ce qu'on ai - me, est un trop doux ef -

Tempo I^o

pp

pp *Animato.*

- fort, U-ne ver-tu si na-tu-rel-le, si na-tu-rel-le, Mon cœur est a-ni-

Animato.

pp *Cresc. assai.*

Presto. 138 = ♩

- mé du plus no-ble, plus no-ble trans- port. Je sens u-ne for- ce nou-

Presto.

f *p* *ff* *sf* *p*

- vel-le; Je vais où mon a-mour m'ap-pel-le. Je

ff *sf* *p* *ff* *p*

sens u-ne for-ce nou-vel-le; Je vais où mon a-mour m'ap-pel-le.

sf *ff* *sf* *p* *f*

Ped.

Très élargi

Mon cœur est a-ni-mé du plus no-ble trans-port!

più f *ff* *ff*

* *Ped.* * *Ped.* * *Ped.* *

And.^e Tempo I^o

Adagio.

Di-vi-ni-tés du Styx! di-vi-ni-tés du Styx!

And.^e Tempo I^o

-nis - tres de la mort! Jen'in -vo-querai point vo-tre pi-tié cru-el - le;

ten. *Col canto.* **Tempo I^o** *p* *Cresc.* *sf* *f*

Jen'in -vo-querai point, je n'in -vo-querai point vo-tre pi-tié cru-

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf* *f assai*

- el - le, vo-tre pi-tié cru-el le.

Allargando un poco. *Tempo.* *Allargando col canto.* *ff* *sf*

sf *sf* *ff*

ACTE DEUXIÈME.

Une vaste salle dans le palais d'Admète.

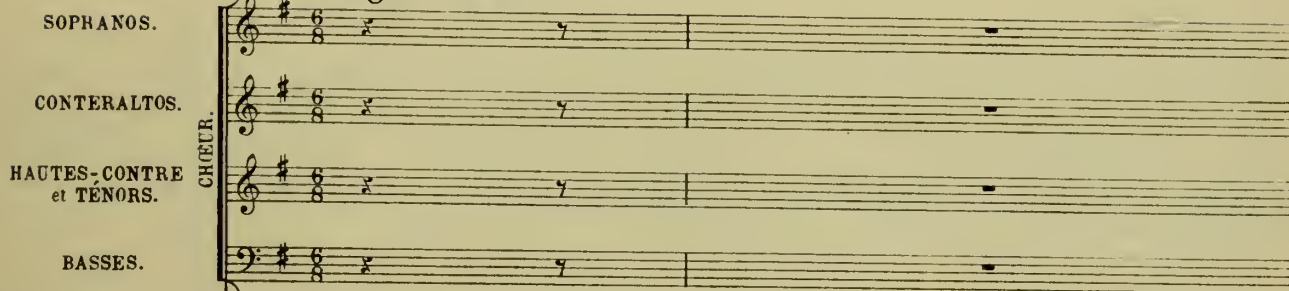
SCÈNE I

ÉVANDRE, PEUPLE qui entre en dansant et en chantant.

Allegro con brio.

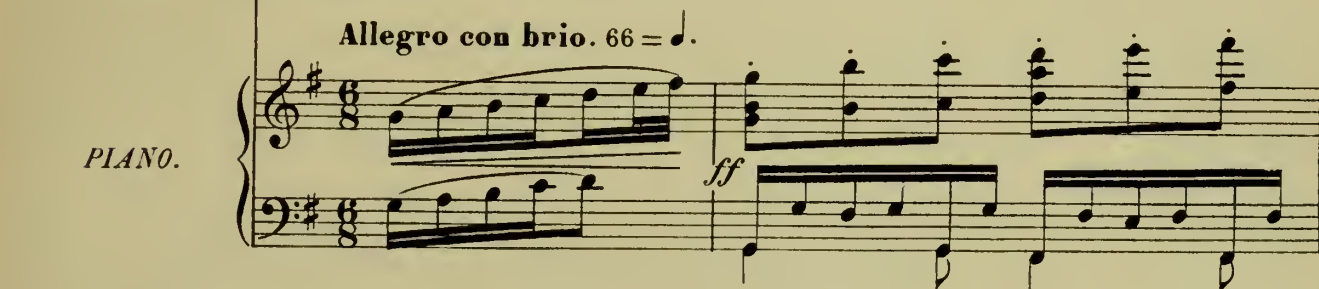
SOPHANOS.
CONTERALTOS.
HAUTES-CONTRE et TÉNORS.
BASSES.

CHŒUR.



Allegro con brio. 66 = ♩.

PIANO.



Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a - lar -

Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a - lar -

Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a - lar -

Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a - lar -

- mes! Le Ciel vient de ta - rir la sour - ce

- mes! Le Ciel vient de ta - rir la

- mes! Le Ciel vient de ta - rir la sour - ce

- mes! Le Ciel vient de ta - rir la

de nos lar - mes, de nos lar -

sour - ce de nos lar - mes, de nos lar -

de nos lar - mes, de nos lar -

sour - ce de nos lar - mes, de nos lar -

Coryphées
-mes. Vi - ve Ad - mè - te! L'a - mour et la
Coryphées
-mes. Vi - ve à ja - mais!
Coryphées
-mes. Vi - ve Ad - mè - te! L'a - mour et la
Coryphées
-mes. Vi - ve à ja - mais!

p *sf*

Tous. *f*
gloi - re vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -
de ses su - jets! vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -
gloi - re Tous. *f*
de ses su - jets! vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -
Tous. *f*
de ses su - jets! vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -

ff

Cor.
- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Cor.
- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Cor.
- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -
Cor.
- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad -

p

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

Rinf.

Tous. *f* - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

Tous. *f* - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

Tous. *f* - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

Tous. *f* - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

- jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

ff *sf* *sf*

Cor. gloi - re de ses su - jets! Cor. Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -

Cor. gloi - re de ses su - jets! Cor. Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -

Cor. gloi - re de ses su - jets! Cor. Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -

Cor. gloi - re de ses su - jets! Cor. Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja -

sf *p*

Tous. *f*
 -mais! Tous. *f* L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets, L'a - mour et la
 -mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets, L'a - mour et la
 -mais! Tous. *f* L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets, L'a - mour et la
 -mais! Tous. *f* L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets, L'a - mour et la

Cor.
 gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad - mè - te!
 gloi - re de ses su - jets! Vi - ve à ja -
 Cor.
 gloi - re de ses su - jets! Vi - ve Ad - mè - te!
 Cor.
 gloi - re de ses su - jets! Vi - ve à ja -

Tous. *f*
 L'a - mour et la gloi - re
 -mais! de ses su - jets!
 L'a - mour et la gloi - re
 -mais! de ses su - jets!

Tous. *f* vi - ve Ad -
 Tous. *f* vi - ve Ad -
 Tous. *f* vi - ve Ad -
 Tous. *f* vi - ve Ad -

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su -

Cor. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

Cor. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

Cor. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

Cor. - jets! Vi - ve Ad - mè - te, vi - ve à ja - mais, L'a - mour et la

Tous. *f* gloi - re de ses su - jets! Tous. *f* Vi - ve Ad - mè - te vi - ve à ja -

Tous. *f* gloi - re de ses su - jets! Tous. *f* Vi - ve Ad - mè - te vi - ve à ja -

Tous. *f* gloi - re de ses su - jets! Tous. *f* Vi - ve Ad - mè - te vi - ve à ja -

Tous. *f* gloi - re de ses su - jets! Tous. *f* Vi - ve Ad - mè - te vi - ve à ja -

Cor. Vi - ve Ad -

- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- mais, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

Cor. Vi - ve Ad -

Cor. Vi - ve Ad -

Cor. Vi - ve Ad -

Cor. Vi - ve Ad -

Tous. *f*

- me - te, vi - ve à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- me - te, vi - ve à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- me - te, vi - ve à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -

- me - te, vi - ve à ja - mais! L'a - mour et la gloi - re de ses su -

Tous. *f*

Tous. *f*

Tous. *f*

Tous. *f*

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

- jets, L'a - mour et la gloi - re de ses su - jets!

ff

Divertissement.**Nº 1. (PASSACAILLE)**

Moderato. 60 = ♩

PIANO.

p *mf* *p* *mf* *p*

Nº 2. (CONTREDANSE)

Presto. 116 = ♩

PIANO.

f

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part has a melodic line with eighth notes and a trill (tr) in the final measure. The bass clef part has a rhythmic accompaniment of eighth notes. A dynamic marking of *sf* (sforzando) is present in the second measure.

Second system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with a trill (tr) in the second measure. The bass clef part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Third system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a *pp* (pianissimo) dynamic marking in the first measure. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. A *ff* (fortissimo) dynamic marking appears in the final measure.

Fourth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking in the final measure. The bass clef part has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a *f* (forte) dynamic marking in the final measure. The bass clef part has a rhythmic accompaniment.

Sixth system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a *p* (piano) dynamic marking in the final measure. The bass clef part has a rhythmic accompaniment.

Seventh system of musical notation. The treble clef part has a melodic line with a *ff* (fortissimo) dynamic marking in the second measure. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand has a bass line with chords and rests. Dynamics include *f* and *sf*. Trills are indicated with 'tr' and downward arrows.

Second system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with slurs and trills. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *f*.

Third system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with trills. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *f*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with trills. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *pp*.

Fifth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *ff*.

Sixth system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *p*.

Seventh system of musical notation. Treble clef, key signature of one sharp (F#), 2/4 time signature. The right hand has a melodic line with slurs. The left hand has a bass line with chords. Dynamics include *f*. A fingering sequence '2 1 3' is written below the first measure of the left hand.

Nº 3. (SARABANDE)

Andante con moto. 63 = ♩

PIANO.

p sempre.

Ped. *

Ped. *

mf

p

ten.
53

f

sf

p

ten.

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with many beamed notes and rests.

Nº 4. (LA CHASSE)

Allegro con brio. 60 = ♩.

PIANO.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. Dynamics include *f* and *Corc.* in the upper staff, and *p* in the lower staff.

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. Dynamics include *Cresc.* and *f*.

The fourth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. Dynamics include *p*.

The fifth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. Dynamics include *sf*.

The sixth system of the musical score consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The music features a complex texture with many beamed notes and rests. Dynamics include *f*, *p*, *f*, and *ff*.

A piano score for a Minuet in G major, measures 1 through 16. The music is in 3/4 time and features a variety of textures and dynamics. The first system (measures 1-4) shows a right-hand melody with chords and a left-hand accompaniment of chords and eighth notes, with dynamics *f* and *p*. The second system (measures 5-8) features a dense texture of chords in both hands, marked *ff*. The third system (measures 9-12) continues with chords and eighth-note accompaniment, marked *ff* and *pp*. The fourth system (measures 13-16) returns to a melody and accompaniment texture, with dynamics *f*, *p*, *f*, and *ff*.

Nº 5. (MENUET LENT)

Andante. 52 =

PIANO. *p dolce.*

A piano score for a Minuet in G major, measures 17 through 24. The music is in 3/4 time and features a variety of textures and dynamics. The first system (measures 17-20) shows a right-hand melody with chords and a left-hand accompaniment of chords and eighth notes, with dynamics *p dolce.* and *p*. The second system (measures 21-24) continues with chords and eighth-note accompaniment, marked *p* and *f*.

Musical notation for the first system, measures 1-3. Treble and bass clefs. Includes the instruction *Poco rinf.*

Musical notation for the second system, measures 4-6. Treble and bass clefs. Includes the instruction *una Corda.* and a first ending bracket.

Musical notation for the third system, measures 7-10. Treble and bass clefs. Includes the instruction *Tre Corde.* and dynamic markings *p* and *pp*.

Musical notation for the fourth system, measures 11-14. Treble and bass clefs. Includes the instruction *Rinf. poco.* and dynamic markings *pp*.

Musical notation for the fifth system, measures 15-18. Treble and bass clefs. Includes the instruction *cresc.* and dynamic markings *pp*.

Musical notation for the sixth system, measures 19-22. Treble and bass clefs. Includes the instruction *Smorz.* and dynamic markings *pp* and *sf*. Includes first and second ending brackets.

CHŒUR AVEC DANSE.

Allegro. 92 = ♩

SOPRANOS.
CONTRALTOS.
HAUTES-CONTRE et TÉNORS.
BASSES.

CHŒUR.

Que les plus doux trans - ports suc - cè - dent aux a -

PIANO.

Allegro.

- lar - mes! Et quel bien - fait les dieux sur nous ont ré - pan -

- lar - mes! Et quel bien - fait les dieux sur nous ont ré - pan -

- lar - mes! Et quel bien - fait les dieux sur nous ont ré - pan -

- lar - mes! sur nous ont ré - pan -

- du! Le ciel vient de ta - rir la sour - ce de nos

- du! Le ciel vient de ta - rir la sour - ce de nos

- du! Le ciel vient de ta - rir la sour - ce de nos

- du! la sour - ce de nos

lar - mes, Le plus ai - mé des rois — à nos vœux — est ren -
 lar - mes, Le plus ai - mé des rois a nos vœux est ren -
 lar - mes, Le plus ai - mé des rois — à nos vœux — est ren -
 lar - mes, A nos vœux est ren -

- du. Des mains de la Mort im - pla -
 - du. Des mains de la Mort im - pla -
 - du. Des mains de la Mort im - pla -
 - du.

- ca - ble, Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -
 - ca - ble, Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -
 - ca - ble, Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -
 Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -

- ta - ble, Sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen -

- ta - ble, Sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen -

- ta - ble, Sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen -

- ta - ble, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen -

- du. Des mains de la Mort im - pla -

- du. Des mains de la Mort im - pla -

- du. Des mains de la Mort im - pla -

- du.

- ca - ble Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -

- ca - ble Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -

- ca - ble Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -

Les dieux ont ar - ra - ché le glai - ve re - dou -

- ta - ble, Sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen - du.

- ta - ble, Sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen - du.

- ta - ble, Sur lui, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen - du.

- ta - ble, sur tout son peu - ple à la fois sus - pen - du.

SCÈNE II

LES PRÉCÉDENTS, ADMÈTE.

Allegro animato. 84 = ♩

ÉVANDRE.

CORYPHÉES. **UNE VOIX DE FEMME.** No - tre pè - ré! **UNE AUTRE VOIX.**

CORYPHÉE. Notre ap - pui! O mon

O mon roi!

Allegro animato.

PIANO. *mf* *sf*

Moderato.

O roi le plus ché - ri! **UNE AUTRE VOIX.**

maî - tre! Le plus di - gne de l'â - tre!

Moderato. 72 = ♩

p *Dolce espressivo.*

ADMÈTE.

O mes en-fants! ô mes a - mis! vous pé - né - trez mon

p *Rinf.* *ten.* *p* *ten.* *Sostenuto.*

cœur de la plus douce i - vres - se; Je ver - se dans vos

bras des lar - mes de ten-dres - se. O mes en -

Rinf. *p*

- fants! ô mes a - mis! vous m'ai - mez, mes vœux sont rem -

Rinf. *p* *mf*

plis.
Allegro.

Récit. Mais par quel art nou - veau, par quel heureux m'

- ra - cle, Des por - tes du tré - pas ra - me - né par - mi vous Goû - tai - je des plai -

- sirs si sen - si - bles, si doux?
ÉVANDRE.

Sur vos des - tins s'est ex - pli - qué l'O -

- ra - cle; Vos jours allaient fi - nir, Si quelqu'autre à la mort Ne s'offrait pour vic -

- ti - me. Un hé - ros in - con - nu, par un ef - fort su - bli - me, A sa - tis - fait pour

ADMÈTE.

O - ra - cle af - freux!

vous à la ri - gueur du sort.

Allegro vivace.

Récit. O ri - gueur in - ou - i - e! **Récit.** De vos fa - veurs, grands Dieux! sont - ce là les ef - fets? Croyez -

Récit. **Allegro.** **f sempre.**

vous qu'à ce prix je puisse ai - mer la vi - e? Moi, qui con - sen - ti - rais

qu'el - le me fût ra - vi - e, Pour le der - nier de mes su - jets!

CHŒUR AVEC DANSE,
chanté alternativement par les Coryphées et par le Chœur entier.

CORYPHÉES. Andantino grazioso.

SOPRANOS.
CORYPHÉES. Vi - vez, ai - mez des jours

CONTRALTOS.
CORYPHÉES. Vi - vez, ai - mez des jours

HAUTES-CONTRE
et TÉNORS.
CORYPHÉES. Vi - vez, ai - mez des jours

BASSES.
Vi - vez, ai - mez des jours

PIANO. Andantino grazioso. 76 = ♩

di - gnes d'en - vi - e; Jou - is - sez du bon - heur de com -

di - gnes d'en - vi - e; Jou - is - sez du bon -

di - gnes d'en - vi - e; De com - bier tous les

di - gnes d'en - vi - e; Jou - is - sez du bon - heur de com -

p dolce.

-bler tous les vœux De l'é - pou - se la plus ché - ri - e, De
 -heur de com - bler tous les vœux De l'é - pou - se la plus ché -
 vœux De l'é - pou - se la plus ché - ri - e, *p dolce.*
 -bler tous les vœux De l'é - pou - se la plus ché - ri - e, De

p dolce. *Chœur. mf*

ren - dre tout un peu - ple, tout un peu - ple heu - reux. Vi -
 - ri - e, De ren - dre tout un peu - ple heu - reux. *Chœur. mf* Vi -
 De ren - dre tout un peu - ple heu - reux. *Chœur. mf* Vi -
 ren - dre tout un peu - ple heu - reux. Vi -

p *sf* *mf*

-vez, ai - mez des jours di - gnes d'en -
 -vez, ai - mez des jours di - gnes d'en -
 -vez, ai - mez des jours di - gnes d'en -
 -vez, ai - mez des jours di - gnes d'en -

- vi - e; Jou - is - sez du bon - heur de com -

- vi - e; Jou - is - sez du bon

- vi - e; De com - bler tous les

- vi - e; Jou - is - sez du bon - heur de com -

- bler tous les vœux De l'é - pou - se la plus ché - ri - e, De

- heur de com - bler tous les vœux De l'é - pou - se la plus ché -

vœux De l'é - pou - se la plus ché - ri - e,

- bler tous les vœux De l'é - pou - se la plus ché - ri - e, De

p dolce.

p dolce.

ren - dre tout un peu - ple, tout un peu - ple heu - reux.

p dolce. ri - e, De ren - dre tout un peu - ple heu - reux.

sf De ren - dre tout un peu - ple heu - reux.

ren - dre tout un peu - ple heu - reux.

sf ren - dre tout *sf* un peu - ple heu - reux.

Ah! quel que soit cet a - mi gé - né - reux Qui pour son

Ah! quel que soit cet a - mi gé - né - reux Qui pour son

Ah! quel que soit cet a - mi gé - né - reux Qui pour son

Ah! quel que soit cet a - mi gé - né - reux Qui pour son

Roi se sa - cri - fi - e, Mou - rant pour vous, —

Roi se sa - cri - fi - e, Mou - rant pour vous,

Roi se sa - cri - fi - e, Mou - rant pour vous,

Roi se sa - cri - fi - e, Mou - rant pour vous,

Dolce.

pour la pa - tri - e, Son sort est as - sez glo - ri -

pour la pa - tri - e, Mou - rant pour vous,

pour la pa - tri - e, Son sort est as - sez glo - ri -

pour la pa - tri - e, Son sort est as - sez glo - ri -

Dolce.
 -eux, *Rinf.* Son sort est as - sez glo - ri - eux. | Mourant pour
 pour la pa - tri - e, Son sort est as - sez glo - ri - eux. | Mourant pour
 -eux. *Dolce.* Son sort est as - sez glo - ri - eux. | Mourant pour
 -eux. *Dolce.* Son sort est as - sez glo - ri - eux. | Mourant pour

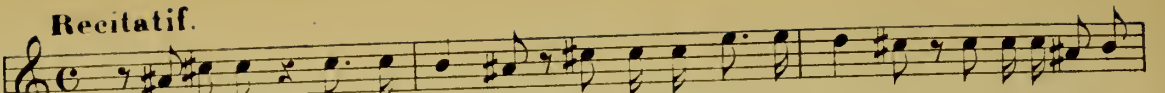
Dolce.

vous, pour la pa - tri - e, Son - sort est as - sez *Rinf.* glo - ri -
 vous, pour la pa - tri - e Mou - rant pour vous,
 vous, pour la pa - tri - e, Son - sort est as - sez glo - ri -
 vous, pour la pa - tri - e, Son - sort est as - sez glo - ri -

sf

-eux, *Rinf.* Son sort est as - sez glo - ri - eux.
 - pour la pa - tri - e, Son sort est as - sez glo - ri - eux.
 -eux, Son - sort est as - sez glo - ri - eux.
 -eux, Son sort est as - sez glo - ri - eux.

Recitatif.

ADMÈTE.  Al - ces - te! chère Al - ces - te! Ah! qu'il m'est doux de vi - vre, Pour a - dorer en -

ÉVANDRE.

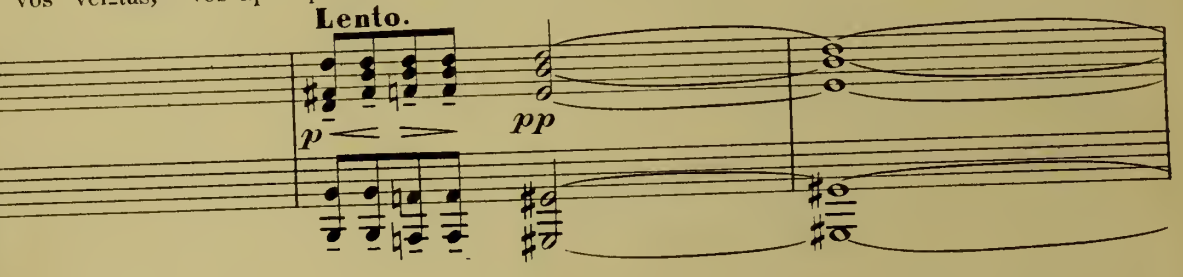
Récit.

PIANO.  *f* *mf*

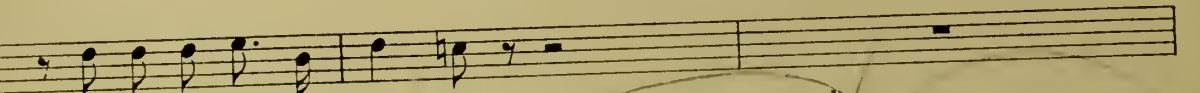
Récit.

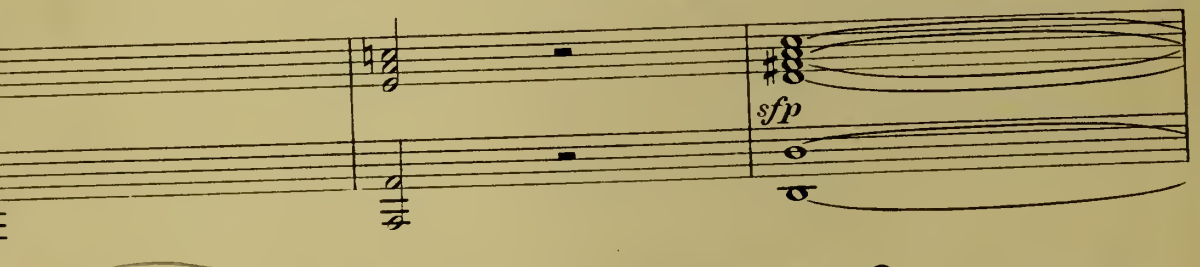
- cor vos ver - tus, vos ap - pas! Mais pourquoi ne vient - el - le pas Par - ta - ger les trans -

Lento.

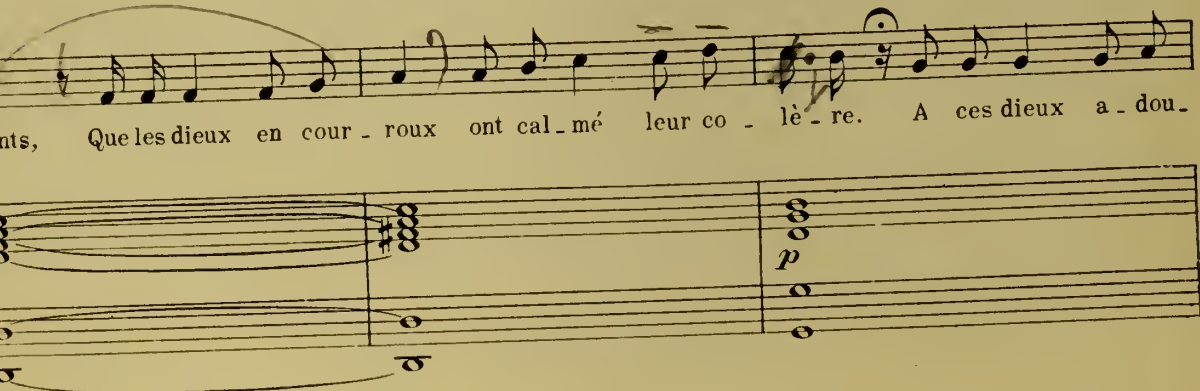
p *pp* 

- ports où tout mon cœur se li - vre?

ÉVANDRE.  C'est à ses cris, c'est à ses pleurs tou -

sfp 

- chants, Que les dieux en cour - roux ont cal - mé leur co - lè - re. A ces dieux a - dou -

p 

(*) **Lento.**

- cis sa tou- chan - te pri - è - re A - dresse en ce mo - ment ses vœux re - connaissants.

pp

Enchaînez.

SCÈNE III
LE PRÉCEDENTS, ALCESTE avec sa suite.

a Tempo Andante.

ALCESTE. **Récit.** Cher é - poux! O mo - ment for - tu - né!

ADMÈTE. **Récit.** Al - ces - te! O mo - ment for - tu - né! Je te re -

PIANO. **Récit.** **a Tempo Andante.** **Récit.**

f *p*

Récit. **a Tempo Andante.**

Tu vis! les dieux m'ont ex - au - cé - e. Je ne crains

- vois! Je ne crains

Andante.

f sempre. *Dolce.* *f*

plus du sort le cour - roux ob - sti - né, Et ma dou - leur

plus du sort le cour - roux ob - sti - né, Et ma dou - leur

Dolce. *Rinf.*

est ef - fa - cé - e. Ah cher é - poux!

est ef - fa - cé - e. O mo - ment for - tu - né!

CHŒUR AVEC DANSE.

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

HAUTES-CONTRE et TENORS.

BASSES.

CHŒUR.

Allegro moderato.

f

PIANO.

sf

Ped. *

sf

Li-vrons - nous à l'al - lé -

Li-vrons - nous à l'al - lé -

Li-vrons - nous à l'al - lé -

Li-vrons - nous à l'al - lé -

f sempre

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se; Li - vrons -

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se;

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se; Li - vrons -

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se; Li - vrons -

nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

Li - vrons - nous à l'al - lé -

nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

sf

-tes - se; O mo - ment plein de dou - ceur. O mo -
 -gres - se, O mo - ment plein de dou - ceur, O mo -
 -tes - se; O mo - ment plein de dou - ceur, O mo -
 -tes - se; O mo - ment plein de dou - ceur, O mo -

sf

-ment plein de dou - ceur! Coryphées. *p* Li_vrons - nous à l'al - lé -
 -ment plein de dou - ceur! Coryphées. *p* Li_vrons - nous à l'al - lé -
 -ment plein de dou - ceur! Coryphées. *p* Li_vrons - nous à l'al - lé -
 -ment plein de dou - ceur! Coryphées. *p* Li_vrons - nous à l'al - lé -

f *p*

-gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se. | Ad - *f* Tous.
 -gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se. | Ad - *f* Tous.
 -gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se. | Ad - *f* Tous.
 -gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se.

- mè - te va faire en - co - re De son peu - ple - qui l'a -
 Tous. *f*
 De son peu - ple qui l'a -

- mè - te va faire en - co - re De son peu - ple - qui l'a -
 Tous. *f*
 De son peu - ple qui l'a -

- do - re Et la gloi - re et le bon - heur. Cor. *p* Livrons-
 Cor. *p*
 - do - re Et la gloi - re et le bon - heur. Livrons-
 Cor. *p*
 - do - re Et la gloi - re et le bon - heur. Livrons-
 Cor. *p*

- do - re Et la gloi - re et le bon - heur. Livrons-

nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -
 nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -
 nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -
 nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

f Tous. | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
 - tes - se. | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
 - tes - se. | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
 - tes - se. | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
 De son peu - ple

peu - ple qui l'a - do - re Et la gloi - re et le bon -
 qui l'a - do - re Et la gloi - re et le bon -
 peu - ple qui l'a - do - re Et la gloi - re et le bon -
 qui l'a - do - re Et la gloi - re et le bon -

- heur, Et la gloi - re et le bon - heur.
 - heur, Et la gloi - re et le bon - heur.
 - heur, Et la gloi - re et le bon - heur.
 - heur, Et la gloi - re et le bon - heur.

ALCESTE. (à part)

Ces chants me dé - chi - rent le

cœur!

Tous. Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

Tous. Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

Tous. Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

Tous. Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

- tes - se; Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de

- tes - se; Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de

- tes - se; Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de

- tes - se; Li - vrons - nous à l'al - lé - gres - se, Plus de

maux, plus de tris - tes - se; O mo - ment plein de dou -
 l'al - lé - gres - se, O mo - ment plein de dou -
 maux, plus de tris - tes - se; O mo - ment plein de dou -
 maux, plus de tris - tes - se; O mo - ment plein de dou -

sf

- ceur, O mo - ment plein de dou - ceur! Li - vrons -
 - ceur, O mo - ment plein de dou - ceur! Li - vrons -
 - ceur, O mo - ment plein de dou - ceur! Li - vrons -
 - ceur, O mo - ment plein de dou - ceur! Li - vrons -

Cor. *p*

sf *f* *p*

nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -
 nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -
 nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -
 nous à l'al - lé - gres - se, Plus de maux, plus de tris -

Tous. f
 - tes - se! | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
Tous. f
 - tes - se! | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
Tous. f
 - tes - se! | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
Tous. f
 - tes - se! | Ad - mè - te va faire en - co - re De son
 De son peu - ple

peu - ple - qui l'a - do - re , Et la gloi - re et
 qui l'a - do - re , Et la gloi - re et
 peu - ple - qui l'a - do - re , Et la gloi - re et
 qui l'a - do - re Et la gloi - re et

le bon - heur. *Cor. p* Li - vrons - nous à l'al - lé -
 le bon - heur. *Cor. p* Li - vrons - nous à l'al - lé -
 le bon - heur. *Cor. p* Li - vrons - nous à l'al - lé -
 le bon - heur. *Cor. p* Li - vrons - nous à l'al - lé -

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se. | Ad -

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se. | Ad -

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se. | Ad -

- gres - se, Plus de maux, plus de tris - tes - se.

Tous.

Tous.

Tous.

Cresc.

- mè - te va faire en - co - re De son peu - ple - qui l'a -

- mè - te va faire en - co - re De son peu - ple - qui l'a -

- mè - te va faire en - co - re De son peu - ple - qui l'a -

- mè - te va faire en - co - re De son peu - ple - qui l'a -

Tous. f

Tous. f

f

- do - re Et la gloi - re et - le bon -

- do - re Et la gloi - re et - le bon -

- do - re Et la gloi - re et - le bon -

- do - re Et la gloi - re et - le bon -

tr

- heur, Et la gloi - re et le bon -
- heur, Et la gloi - re et le bon -
- heur, Et la gloi - re et le bon -
- heur, Et la gloi - re et le bon -

più f

The first system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in a B-flat major key and 4/4 time. The lyrics are: "- heur, Et la gloi - re et le bon -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand. A dynamic marking of *più f* is present in the piano part.

- heur.
- heur.
- heur.
- heur.

The second system of the musical score consists of four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are silent, with the lyrics "- heur." written below each staff. The piano accompaniment continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand.

The third system of the musical score consists of a piano accompaniment. The right hand continues with a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

Récitatif.

ADMÈTE.

Trans-ports flat-teurs que tout mon cœur par-ta-ge!

Récit.

PIANO.

Hautb.
Clar.
Bass.

p

Alceste.
mt

Ah! cher yeux

Admeto

Qu'il sent bien tout le prix d'un aus-si tendre hom-ma-ge! Ah! du courroux du

Ciel je ne suis plus l'ob-jet: Mon bonheur dé-sor-mais, grands dieux! sera par-fait.

p

Rinf.

CHŒUR MÊLÉ DE DANSE.

CORYPHÉE.
(Soprano.)

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

HAUTES-CONTRE
et TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

Andantino grazioso. 116 =

Quatuor pizz.

pp una corda.

ten. *ten.* *ten.*

PIANO.

p Très doux.
Pa - rez vos

p Très doux.
Pa - rez vos

p Très doux.
Pa - rez vos

p Très doux.
Pa - rez vos

fronts de fleurs nou - vel - les, Ten - dres a - mants, heu -

fronts de fleurs nou - vel - les, Ten - dres a - mants, heu -

fronts de fleurs nou - vel - les, Ten - dres a - mants, heu -

fronts de fleurs nou - vel - les, Ten - dres a - mants, heu -

ten. *ten.* *ten.*

- reux é - poux; Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor -

- reux é - poux; Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor -

- reux é - poux; Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor -

- reux é - poux; Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor -

- tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, *Rinf. poco.* S'em -

- tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, *Rinf. poco.* S'em -

- tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, *Rinf. poco.* S'em -

- tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous, S'em -

ten. *ten.* *ten.* *Rinf.*

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

ten.

CORYPHÉE. Soprano.

Puis - sent vos bel - les des - ti - né - es Se pro - lon -

Quat. pizz.

Hautb.
Bass.

pp

- ger au gré de vos dé - sirs! Puis - sent la gloi - re et les plai -

- sirs Compter seuls les ins - tants de vos lon - gues an - né -

Quat pizz.

pp
una
corda

- es! *ten.* Pa - rez vos fronts de

fleurs nou - vel - les, Ten - dres a - mants, heu - reux é -

ten. *ten.* *ten.*

-poux.

Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

p *p* *p* *p*

ten.

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, S'em - pres - sent

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, S'em - pres - sent

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, S'em - pres - sent

- pres - sent d'en cueil - lir pour vous, S'em - pres - sent

mf *mf* *mf* *mf*

ten. *ten.* *Rinf.*

d'en cueil - lir pour vous.

d'en cueil - lir pour vous.

d'en cueil - lir pour vous.

d'en cueil - lir pour vous.

ten.

CORYPHÉE. Soprano.

Heu - reu - se é - pou - se, tendre Al - ces - te, Jou - is -

Hautb.
Bass. *p*
Quat. tre corde.

-sez dans cet heu - reux jour Des pu - res joi - es,

p

fa-veur cé - les - te, Et des bien - faits que vous of - fre l'A - mour, (9)

Rinf. poco.

Pa - rez vos

Quat. pizz.
pp una corda.
ten.

fronts de fleurs nou - vel - les, Ten - dres a - mants, heu - reux é -

ten. *ten.* *ten.*

-poux.

p Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

p Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

p Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

p Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

p Que l'Hy - men et l'A - mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em -

ten.

- pres - sent d'en cueil - lir pour vour, S'em - pres - sent
- pres - sent d'en cueil - lir pour vour, S'em - pres - sent
- pres - sent d'en cueil - lir pour vour, S'em - pres - sent
- pres - sent d'en cueil - lir pour vour, S'em - pres - sent

ten. *ten.* *Rinf.*

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "- pres - sent d'en cueil - lir pour vour, S'em - pres - sent". The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands, with a *Rinf.* (ritardando) marking in the right hand.

d'en cueil - lir pour vous.
d'en cueil - lir pour vous.
d'en cueil - lir pour vous.
d'en cueil - lir pour vous.

ten.

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts continue with the lyrics: "d'en cueil - lir pour vous.". The piano accompaniment continues with chords and moving lines, with a *ten.* (ritardando) marking in the right hand.

This system shows the piano accompaniment for the third system. It features chords and moving lines in both hands. The key signature changes from G major to B minor (two flats) at the end of the system.

Andantino. 80 = ♩

Flûte.

pp tre corde.

Sostenuto. Ped. * Ped. *

ALCESTE.

O dieux!

Rinf. poco. *Smorz.* *pp*

Ped. *Sostenuto.* *

sou - te - nez mon cou - ra - ge; Je ne puis plus ca -

Ped. *

- cher l'ex - cès de mes dou - leurs. Ah! mal - gré

Rinf. poco. *Smorz.* *Rinf.*

moi des pleurs S'é - chap - pent de mes yeux, et

Rinf. *p* *sf* *p* *sf* *p*

bai - gnent mon vi - sa - ge, et bai - gnent mon vi -

p sf p sf Cresc. sf pp

- sa - ge. Ah! mal - gré moi des pleurs S'é -

mf Rinf. Rinf.

au 1^{er} bain

- chap - pent de mes yeux, et bai - gnent mon vi -

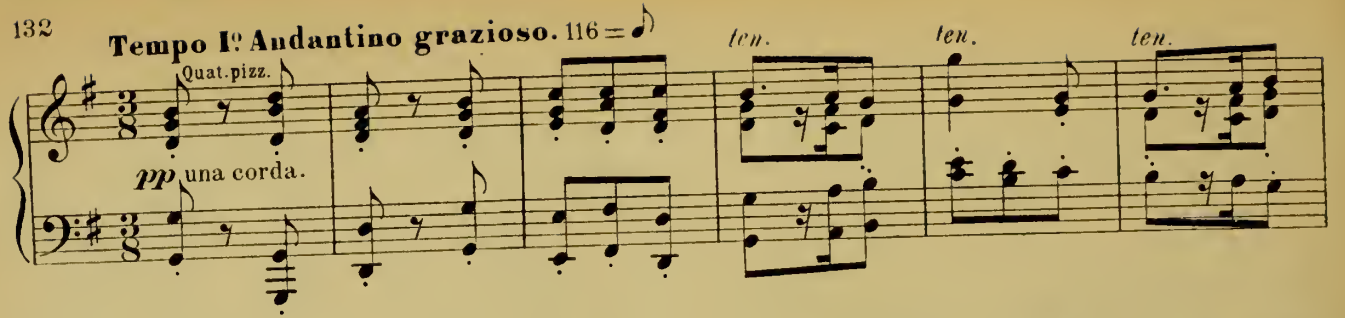
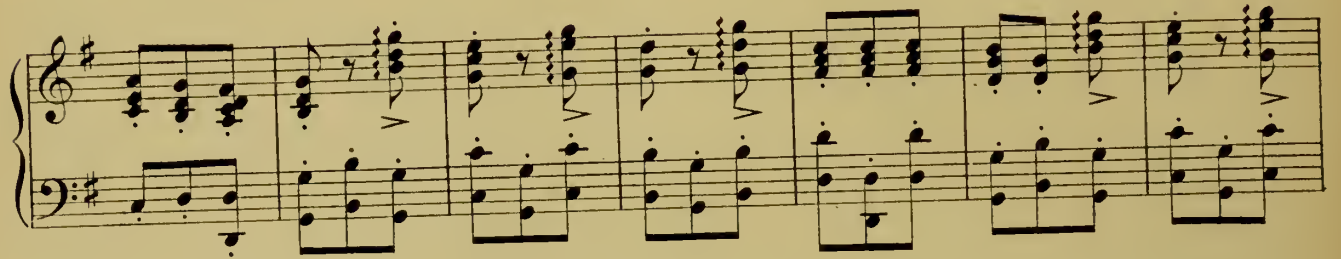
p sf p sf p sf p sf p sf

- sa - ge, et bai - gnent mon vi - sa - ge.

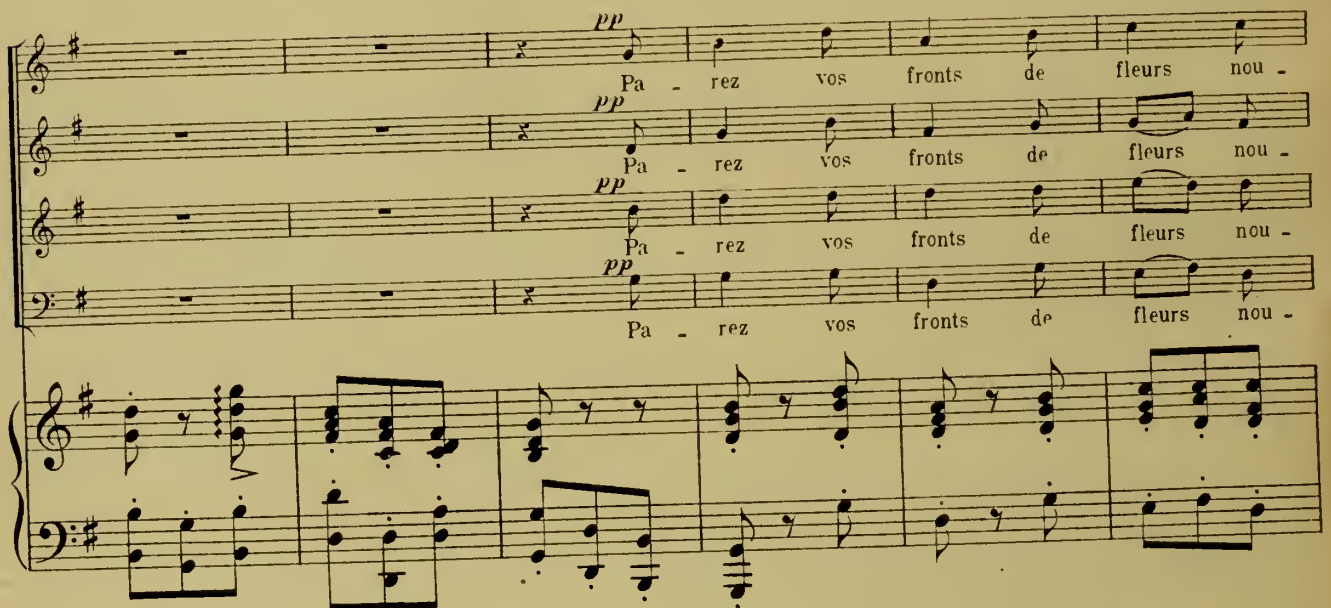
p sf pp pp

Tempo I^o Andantino grazioso. 116 = 

Quat. pizz. *pp* una corda. *ten.* *ten.* *ten.*

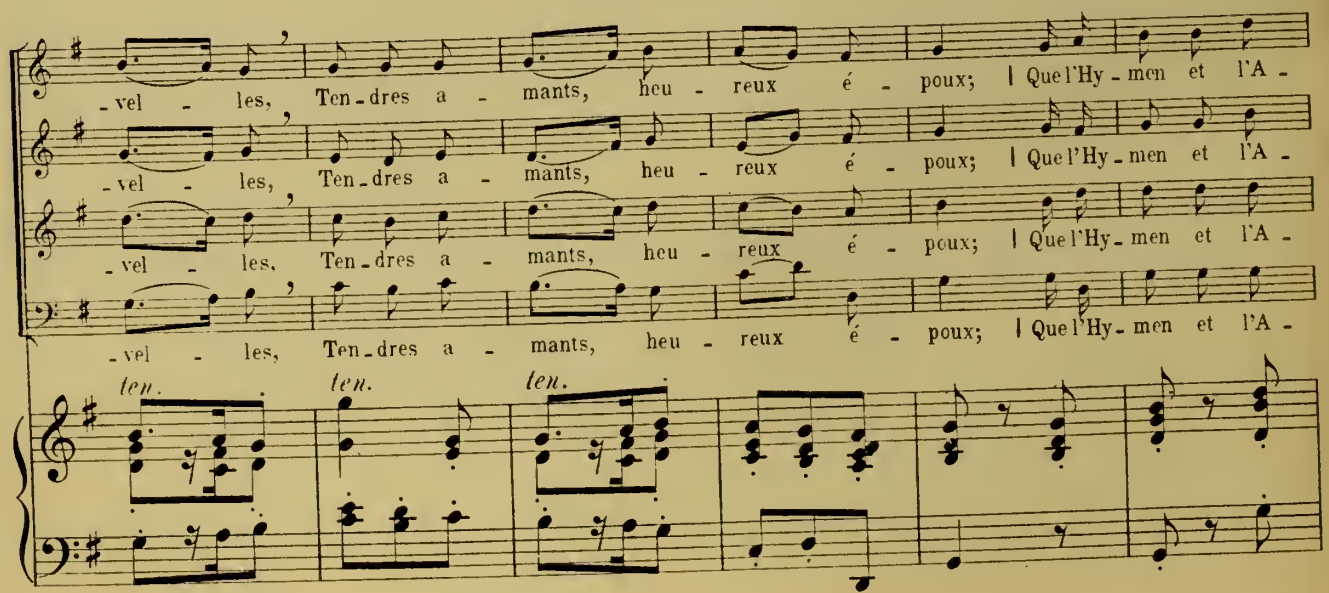



pp Pa - rez vos fronts de fleurs nou -
pp Pa - rez vos fronts de fleurs nou -
pp Pa - rez vos fronts de fleurs nou -
pp Pa - rez vos fronts de fleurs nou -



- vel - les, Ten - dres a - mants, heu - reux é - poux; | Que l'Hy - men et l'A -
- vel - les, Ten - dres a - mants, heu - reux é - poux; | Que l'Hy - men et l'A -
- vel - les, Ten - dres a - mants, heu - reux é - poux; | Que l'Hy - men et l'A -
- vel - les, Ten - dres a - mants, heu - reux é - poux; | Que l'Hy - men et l'A -

ten. *ten.* *ten.*



-mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour

-mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour

-mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour

-mour, de leurs mains im - mor - tel - les, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour

ten. ten. ten.

Rinf. vous, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

Rinf. vous, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

Rinf. vous, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

Rinf. vous, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

Rinf. vous, S'em - pres - sent d'en cueil - lir pour vous.

ten.

Rinf.

ADMÈTE. ⁽¹⁾ **Lent. Récitatif.**
 O moments dé-li-ci-eux! Al-ces-te, cher ob-jet de tou-te ma ten-

PIANO. *fp* **Récit.**

Récit. Mais que vois-je? **Récit.** et pour.

Moderato. Récit. Mod^{to} *sf p sfp*

-dresse, C'est toi, c'est ton a-mour, qui les rend pré-ci-eux.

ALCESTE. **Moderato. And^{te} con moto. 80 = ♩**

Hé-las!

-quoi la plus sombre tristesse Se peint-elle en-cor dans tes yeux?

Moderato. And^{te} con moto. Clar. f

mf

Ban-

p

(1) Le recitatif et l'air qui suit sont gravés dans le RÉPERTOIRE CLASSIQUE DU CHANT FRANÇAIS un demi-ton plus bas.

- nis la crainte et les a - lar - mes; Que le plai - sir succède à la dou-

leur — C'est à lui de sécher nos lar - mes, C'est par

Dolce. *Cresc.*

(9) *mf* *Dolce.* (9)

toi qu'il plaît à mon cœur, — C'est par toi, par toi qu'il plaît à mon

cœur, — C'est par toi, par toi qu'il plaît à mon cœur.

Ma vie est un bien - fait

de la bonté cé - les - te, Mais ce qui me la fait ché - ir, — Mais tout le charme d'en jou -

mf *pp* *Poco rinf.*

- ir, — C'est un don de l'a - mour d'Al - ces - te,

Cresc. *mf* *mf* *Ped.*

mf appassionato.

C'est un don de l'a - mour, de l'amour d'Al - ces - te. Ban -

pp *mf* *p* *pp* *più f*

- nis la crainte et les a - lar - mes, Que le plai -

p *mf* *p*

Dolce.

-sir succède à la dou - leur, — C'est à lui de sé - cher nos lar - mes,

Cresc. *mf* *p*

C'est par toi qu'il plaît à mon cœur, — C'est par toi, par

Rinf. 5 2

mf *Riten.*

toi qu'il plaît à mon cœur, — C'est par toi, par toi qu'il

pp *f* *p* *pp*

Allarg. poco.

à mon cœur.

plaît à mon cœur.

f

Récitatif. **Tempo mosso.**

ALCESTE. Ciel!

ADMÈTE. Tu pleures? je trem-ble... A de nouveaux malheurs Serions-

Récit. **Tempo mosso.**

PIANO. *f mp pp*

Récit.

Avec vivacité.

Le nous réservés en-co-re? Mes enfants!... où sont-ils?... dissi-pe mes frayeurs!

Récit.

ff f

Ciel n'a point sur eux é-ten-du ses ri-gueurs.

Ils res-pi-rent, je vis, tu

pp Rinf.

Avec passion. *p* *Avec inquiétude.*

sais que je t'a-do-re, Pourquoi donc ver-ses-tu des pleurs? Tu ne me ré-ponds

Ped.

ALCESTE. *a part.*

a Tempo mosso.

Dieux! que puis-je lui di - re?

point... Je cher-chetes re - gards, tu dé-tour - nes les

mf sf p pp

Hautb. **a Tempo mosso.**

yeux! Ton cœur me fuit, je l'en - tends qui sou-pi - re.

ALCESTE.

Récit.

O douleur! ô tourment af - freux!

Récit. Ce cœur pour ton é - poux n'est-il donc plus le

f p pp

Les dieux ont en-ten-

mê-me? Il versait dans le mien ses pei - nes, ses plai - sirs.

Rinf. p

du mes vœux et mes sou - pirs. Ils sa - vent, ces dieux, ils sa - vent, ces dieux, si je t'ai -

f *p* *f* *p* *Cresc.*

Andante grazioso. 46 = ♩

me.

Andante grazioso.

mf una corda.

Doux et expressif. *Rinf.*

Je n'ai ja - mais ché - ri la vi - e Que pour toi, pour notre a - mour. Ah!

p

pour te con - ser - ver le jour, — Qu'el - le me soit cent fois, cent fois ra -

f *Rinf.* *sf* *sf*

Plus doux.

- vi - e. Je n'ai ja - mais ché - ri la

p sf sf pp

Rinf.

vi - e Que pour toi, pour notre a - mour. Ah! pour te con_ser-ver le

f

jour - Qu'el - le me soit cent fois, cent fois ra - vi - e.

Rinf. sf sf p sf

Lento.

Je t'ai-me - rai - jus - qu'au tré - pas, Jus - que dans la nuit é - ter - nel -

sf p col canto pp

Tempo. *Doux.*

- le, Et de ma ten-dres-se fi - dè - le, de ma ten-dres-se fi -

Tempo.

Rinf. *Rinf. più* *Dolce.*

- dè - le La mort ne tri-om - phe-ra pas, non, de

Rinf. *mf*

ma ten-dres-se fi - dè - le La mort, la mort ne tri-om - phe-ra

p *f* *p* *mf* *f*

pas. Je - t'ai - me - rai - jusqu' - au tré - pas, jus-que dans la

p *p*

(9)

(9) **Tempo. Doux.**
 nuit é - ter - nel - le, Et de ma ten - dres - se fi - dè - le, de
Col canto. pp *Rinf.* *Rinf. più.*

ma ten - dres - se fi - dè - le La mort ne tri - om - phe - ra pas,
Dolce. *Rinf.* *mf*

non de ma ten - dres - se fi - dè - le La mort, la
Rinf. *f* *p* *mf*

mort ne tri - om - phe - ra pas
 mort ne tri - om - phera pas.
f *sf* *p sf* *p*
 Enchaînez.

ADMETE.
Récitatif.

Tu m'aimes, je t'a-do - re, et tu remplis mon cœur Des plus vi - ves a - lar - mes.

Récit.

mf

ALCESTE.

Ah! cher é - poux, par - donne à ma dou - leur; Jen'ai pu te cacher mes lar - mes.

Et

Flûtes.

p *sf*

(avec hésitation)

Presque en mesure.

On t'a dit à quel prix Les dieux ont consenti de calmer leur co - lère, Et

qui les fait couler?

mf *pp*

And^{te} quasi a tempo.

Récit.

t'ont ren - du des jours si ten - drement ché - ris.

Connais - tu cet a - mi, vic - ti - me vo - lon -

Récit.

ALCESTE: *avec chaleur.*

Il n'aurait pu sur-vi - vre à ton tré - pas. Ne
- tai - re? Nom - me - moi ce hé - ros?

p *pp*

Ped. *

a Tempo moderato.
m'in - ter - ro - ge pas! Je ne puis! (*très étonné*) Quel marty - re!
Réponds-moi! Tu ne peux? Explique-
a Tempo moderato.

Cresc. e stringendo. *pp*

Ped. *

à part. *à part.* **Récitatif.**
Tout mon cœur se dé - chi - re. Je fré - mis!
toi! Al - ces - te! Al - ces - te, au nom des
Récit.

Cresc. *f*

dieux, Au nom de cet a - mour si ten - dre, si fi - dè - le, Qui fait tout mon bon -
ten.

fp

Ped. *

Tempo andante.

Récit.

-heur, qui comble tous mes vœux: Romps ce silence o-di-eux, Dis-si-pema frayeur mor-

ten. *ten.* *Tempo andante.* *ten.* **Récit.**

* Ped. *

ALCESTE. *tristement*

Mon cher Ad-mè-te, hé-las! *(avec une angoisse croissante)*

-tel-le! Tu me gla-ces d'ef-froi; Par-le, quel est ce-

p *f* *ten.* *p*

Ped.

(avec tendresse)

Peux-tu le de-man-

-lui dont la pi-tié cru-el-le L'entraîne à s'immo-ler pour moi?

ten. *ten.* *f* *p*

*

(avec passion)

-der? Eh! quelle au-tre qu'Al-

O si-len-ce fu-nes-te! Parle en-fin, je l'ex-i-ge!

f **Lento.** **Récit.** *pp*

Moderato. Récit.

-ces-te De - vait mou - rir pour toi?

ADMÈTE.

(étourdi. sans mouvement)

Toi! ciel! Al - ces - te!

CHOEUR.

Sopranos. *ff*
O Dieux!

Contraltos. *ff*
O Dieux!

Hautes-Contre et Ténors. *ff*
O Dieux!

Basses. *ff*
O Dieux!

Moderato. Récit.

ff *pp*

Allegro vivace. 132 = ♩

ff

O mal - heu - reux Ad - me - te, Que pour - suit le sort en cour - roux!

O mal - heu - reux Ad - me - te, Que pour - suit le sort en cour - roux!

O mal - heu - reux Ad - me - te, Que pour - suit le sort en cour - roux!

O mal - heu - reux Ad - me - te, Que pour - suit le sort en cour - roux!

Allegro vivace.

ff *f*

Ped. *

O gé - né - reux ef - fort d'u - ne ver - tu par - fai - te!

O gé - né - reux ef - fort d'u - ne ver - tu par - fai - te!

O gé - né - reux ef - fort d'u - ne ver - tu par - fai - te!

O gé - né - reux ef - fort d'u - ne ver - tu par - fai - te!

sf Ped. * Ped.

Porquoy

ALCESTE.

ADMÈTE.

Récit. (*accablé*) **Ad.mè.te!** (*désespéré*)

O coup af - freux! Ah!

sf Al - ces - te meurt pour son é - poux.

sf Al - ces - te meurt pour son é - poux.

sf Al - ces - te meurt pour son é - poux.

sf Al - ces - te meurt pour son é - poux.

Récit.

Cher é-poux!

laisse-moi, cruel le! Laisse-moi!

All^o moderato.

Non! laisse-moi mourir! Laisse-

mf *p* *f* *meno f*

Ped.

moi succomber à ma douleur mortelle. A des tourments que je ne puis souff-

più f *ff*

ALCESTE.

Récit.

Cal-me cette douleur, ce désespoir extrême; Vis! con-

-frir!

Andante.

p *fp*

Ped.

Récit.

-ser-ve des jours si chers à mon amour.

Tu veux mourir, tu veux me quit-

All^o moderato. Récit.

pp *f*

-ter sans re-tour, Et tu veux que je vi-ve? et tu dis que tu m'ai-mes?

All^o mod^{to} **Récit.** *All^o mod^{to}* **Récit.** *All^o mod^{to}*

Avec véhémence.
Qui t'a don-né le droit de dis-poser de toi? Les ser-ments de l'amour et ceux de l'hy-mé-

Récit.

ff *suivrez le chant,* *sf* *p*

Ped. *

-né - e Ne te tien-nent-ils pas à mes lois en - chaî - né - e? Tes

sf *sf*

Ped. * Ped.

jours, tous les moments ne sont-ils pas à moi? Peux-tu me les ra - vir, sans ê - tre cri - mi -

sf

* Ped. * Ped. * Ped. *

- el - le? Peux - tu vou - loir mou - rir, cru - el - le! Sans tra - hir tes serments, ton é -

sf

fp *fp* *Cresc.*

Ped. * Ped.

- poux et ta foi? Et les dieux souf - fri - raient cet af -

Plus lent et presque en mesure.

ff *sf* *sf*

* Ped.

ALCESTE. (*timidement*) *p* **Récit.**

Ils ont é - té sen - si - bles à mes pleurs.

- freux sa - cri - fi - ce? D'un a - mour in - sen - sé

sf ten. *pp* *f* *p*

Ped.

leur bar - ba - re ca - pri - ce Approu - ve - rait - il les fu - reurs?

All^o vivace.

Cresc. *ff*

* Ped.

Récit.
Non je cours ré-clamer leur su-prê - me jus - ti - ce.

Récit. *f* *p* *Cresc.* *ff* **All^o vivace.** Ped. *

Ils tourneront sur moi leurs coups; Ils reprendront leur première vic-

Récit. *f* *ff* **All^o vivace.** **Récit.** *f* Ped. * Ped. *

- ti - me, Ou ma main, ne sui.vant qu'un transport lé - gi -

All^o vivace. *ff* **Récit.** *fpp* *Cresc.* Ped.

ALCESTE. **Moderato.** Arrête, o ciel! Ah, cher é -

- ti - me Sa - tis - fe - ra doublement leur cour - roux. **Moderato.** *ff* *f* *Cantabile. sf*

Air.

Andante con moto e appassionato. 44 = ♩

-poux!
ADMÈTE.

Bar - ba - re! Non, sans toi — je ne puis vi - vre; Tu le

Andante con moto.

p *Rinf.* *p* *sf* *p* *sf* *p*

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics '-poux! ADMÈTE.' followed by 'Bar - ba - re! Non, sans toi — je ne puis vi - vre; Tu le'. The piano accompaniment is marked with dynamics *p*, *Rinf.*, *p*, *sf*, *p*, *sf*, and *p*. The tempo is *Andante con moto*.

tu n'en dou - tes pas, —

sais, tu n'en dou - tes pas, — Je ne puis vi - vre, Tu le —

sf *p* *Rinf.* *sf* *p*

The second system continues the vocal line with 'tu n'en dou - tes pas, —' and 'sais, tu n'en dou - tes pas, — Je ne puis vi - vre, Tu le —'. The piano accompaniment includes dynamics *sf*, *p*, *Rinf.*, *sf*, and *p*.

(Exclamation douloureuse)

sais, tu n'en doutes pas, Je ne puis vi - vre, Tu le sais, tu n'en dou - tes pas.

p *f* *p* *sf* *mf*

The third system features an exclamation of pain: '(Exclamation douloureuse)'. The vocal line repeats 'sais, tu n'en doutes pas, Je ne puis vi - vre, Tu le sais, tu n'en dou - tes pas.' The piano accompaniment is marked with dynamics *p*, *f*, *p*, *sf*, and *mf*.

Et pour sauver mes jours, ta tendres - se me li - vre A des maux plus cru -

p *sostenuto assai.* *p* *sf*

The fourth system continues with the vocal line: 'Et pour sauver mes jours, ta tendres - se me li - vre A des maux plus cru -'. The piano accompaniment is marked with dynamics *p*, *sostenuto assai.*, *p*, and *sf*.

ta tendresse me li - vre *Cresc.*

els cent fois que le tré - pas, Pour sauver mes jours, ta tendresse me li - vre A des maux plus cruels cent

fois que le tré - pas. Bar - ba - re! tu le sais, Bar - ba - re! tu le

sais, ta ten - dresse me li - vre A des maux plus cru. els cent fois que le tré - pas. La

Riten. smorz. *Allegro*

Rinf. *sf* *p* *Rinf.* *f* *Col canto.* *p* *f*

agitato. 60 = ♩

mort est le seul bien qu'il me

res - te à pré - ten - dre, Elle

f *p*

est mon seul re - cours dans

mes tour - ments af - freux,

Cresc. *mf*

Et l'u - ni - que fa - veur que

iose en - co - re at - ten - dre

De l'é - qui - té des dieux,

ALCESTE.

Allargando poco.

Je l'é - qui - té des dieux.

Allargando poco.

De l'é - qui - té des dieux.

And^{te} con moto. Tempo I^o

Je ne puis

f *p* *f*

Il sort désespéré.

vi - vre, Tu le sais, tu n'en dou - tes pas.

sf *ff* *sf*

SCÈNE IV
ALCESTE. PEUPLE.

mf
Récitatif.
ALCESTE.
Grands dieux! pour mon é - poux j'im - plo - re vos se - cours: Op - po - sez à ses

Récit.
PIANO.
f *p*

vœux un in - vin - cible obs - ta - cle, Cal - mez son dé - ses - poir et con - ser - vez ses

P *sf*

f
Abéc force. **Lent.**
jours. C'est à moi seule à rem - plir votre o - ra - cle.

mf *f*

Moderato.
1^{re} CORYPHÉE.
(Soprano.)
Tant de beau-té!

2^e CORYPHÉE.
(Soprano.)
Tant de grà - ces! Son a - mour,

Moderato. 66 = ♩
PIANO.
p *dolce.*
Ped. * Ped.

Rinf.
Sa fi - dé - li - té, Tant de ver - tus, de si doux char - mes,
Rinf.
Tant de ver - tus, de si doux char - mes,
Scpr. *mf*
Nos
Contr. *mf*
Nos
H. C. et Tén. *mf*
Nos
Basses. *mf*
Nos

CHŒUR.

Avec les Sopranos.
nos lar - mes, Grands dieux! grands
Avec les Sopranos.
nos lar - mes, Grands dieux! grands
vœux, nos pri - è - res, nos lar - mes, Grands dieux! grands
vœux, nos pri - è - res, nos lar - mes, Grands dieux! grands
vœux, nos pri - è - res, nos lar - mes, Grands dieux! grands
vœux, nos pri - è - res, nos lar - mes, Grands dieux! grands

Cantabile.
Cresc. *f* *p*

dieux! ne peu - vent vous flé - chir!

dieux! ne peu - vent vous flé - chir!

dieux! ne peu - vent vous flé - chir!

dieux! ne peu - vent vous flé - chir!

pp Et *pp* Et *pp* Et *pp* Et

f *pp*

vous al - lez nous la ra - vir.

vous al - lez nous la ra - vir.

vous al - lez nous la ra - vir.

vous al - lez nous la ra - vir.

Espressivo.

ALCESTE. **Récit.**

Dé-robez-moi vos pleurs, cessez de m'atten - drir.

Récit.

pp *pp* *Poco rinf.*

Enchaînez.

Andante sostenuto. 63

Dolce cantabile.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Rinf. poco. *Rinf. più.*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Smorz.

Ped. * Ped. * Ped. *

D'une voix affaiblie.

Ah! malgré moi — mon fai - ble cœur par - ta - ge Vos

pp

ten - dres pleurs, vos re - grets si tou - chants;

pp

Et je vois bien en ces cru - els — ins - tants —

p *Cresc.* *sf*

Cresc.

Ped. * Ped. * Ped. *

p *Cresc.*
 Que j'ai be - so - in du plus fer - me cou - ra - ge,
pp *Poco cresc.*

f *Smorz.* *p*
 Que j'ai be - so - in du plus fer - me cou - ra -
mf *Smorz.* *p*
 Ped. * Ped. *

p
 - ge. Voy - ez quelle est la ri -
pp

(9) *f* *p*
 - gueur de mon sort! É - pou - se, mè - re et
Rinf. *sf*
 Ped. *

Vibrato.
 rei - ne si ché - ri - e; Rien ne man - quait -
p *Rinf. cantabile.*
 Ped. *

Doux et tristement.

au bon - heur de ma vi - e, Et je n'ai

sf *pp*

Ped. *

plus d'au - tre es - poir que la

sf *pp*

Ped. * Ped. *

mort. O ciel! quel sup - pli - ce, quel le dou -

ppp *fp*

All^o animato. 100 = ♩.

All^o animato.

- leur Il faut quit - ter tout ce que

p *Cresc.*

j'ai - me! Cet effort, ce tour - ment - ex -

Cresc. più.

- trè - me Et me dé - chi - re, et m'ar - ra -

f *Cresc. sempre.*

ff *D'une voix suffoquée.*
- che le cœur! Il faut quit -

pp

- ter - tout ce - que j'ai -

me! Cet effort, ce tour-ment ex-trême me déchire et m'arrache le cœur! O ciel! quel sup-

Cresc. assai. *f* *sf* *sf* *ff* *Cresc. molto.* *ff* *ff* *p.* *sf* *p*

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

- pli - ce! quel - le dou - leur!

The first system of music features a vocal line in a single treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with the lyrics "- pli - ce!" followed by "quel - le dou - leur!". The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and block chords in the left hand. Dynamic markings include *sf* and *p*.

Il faut quit - ter _____ tout ce que

The second system continues the vocal line with the lyrics "Il faut quit - ter" followed by a long horizontal line indicating a breath mark, and then "tout ce que". The piano accompaniment remains consistent with the first system. Dynamic markings include *sf* and *p*.

j'ai - me! Cet _____ ef - fort, _____ ce tour -

The third system features the vocal line with the lyrics "j'ai - me!" followed by "Cet" and another horizontal line, then "ef - fort," followed by another horizontal line, and finally "ce tour -". The piano accompaniment includes a section with a treble clef staff in the middle, and dynamic markings of *f* and *sf*. Pedal markings "Ped." with asterisks are present below the bass line.

- ment _____ ex - trê - me Et me dé -

The fourth system continues the vocal line with the lyrics "- ment" followed by another horizontal line, then "ex - trê - me", and finally "Et me dé -". The piano accompaniment includes dynamic markings of *sf* and repeated "Ped." markings with asterisks below the bass line.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS
CHICAGO, ILL. U.S.A.

chi - re, et m'ar - ra -

Cresc. molto.

Ped. Var. Me dé - chi - re et m'ar -

che - le cœur. | Me dé - chi - re et m'ar -

ff *mf*

- ra - che, m'ar - ra - che le

- ra - che - le

ff *Allargando molto.*

Sempre più cresc. *ff* *Allargando col canto.*

Ped. *Moderato.* Ped.

cœur!

cœur!

Sopr. Oh! que le son - ge de la vi - e

Contr. Oh! que le son - ge de la vi - e

H. C. et Tén. Oh! que le son - ge de la vi - e

Basses. Oh! que le son - ge

CHŒUR

Moderato. 72 =

Ped. *

Smorz. *p* A - vec ra - pi - di - té s'en - fuit! Com - me la fleur
Smorz. *p* A - vec ra - pi - di - té s'en - fuit! Com - me la fleur
Smorz. *p* A - vec ra - pi - di - té s'en - fuit! Com - me la fleur
Smorz. de - la vi - e A - vec ra - pi - di - té s'en - fuit!

f *Smorz.* *p* *Cresc.* *f* *Smorz.*

p é - pa - nou - i - e Que le souf - fle du vent flé -
p é - pa - nou - i - e Que le souf - fle du vent flé -
p é - pa - nou - i - e Que le souf - fle du vent flé -
p é - pa - nou - i - e Que le souf - fle du vent flé -

Com - me la fleur Que le souf - fle du vent flé -

p *f*

- trit. *pp* Al - ces - te, si
- trit. *pp* Al - ces - te, si
- trit. *pp* Al - ces - te, si
- trit. *pp* Al - ces - te, si

pp

Ped *

jeune et si bel - le, Meurt au
 jeune et si bel - le, Meurt au
 jeune et si bel - le, Meurt au
 jeune et si bel - le, Meurt au

sfp Meurt au
sfp Meurt au
sfp Meurt au
sfp Meurt au

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

plus bril - lant de ses jours; Et la
 plus bril - lant de ses jours; Et la
 plus bril - lant de ses jours; Et la
 plus bril - lant de ses jours; Et la

f Et la
f Et la
f Et la
f Et la

Ped. * Ped. * Ped. *

Par - que in - jus - te et cru - el - le De son bon - heur
 Par - que in - jus - te et cru - el - le De son bon - heur
 Par - que in - jus - te et cru - el - le De son bon - heur
 Par - que in - jus - te et cru - el - le De son bon - heur

p De son bon - heur
p De son bon - heur
p De son bon - heur
p De son bon - heur

ALCESTE.

Allegro animato. 100 = ♩.

O ciel! quel sup - pli - ce, quel - le dou -
 tran - che le cours.
 tran - che le cours.
 tran - che le cours.
 tran - che le cours.

f p

- leur! Il faut quit - ter tout ce que
p Cresc.

j'ai - me. Cet ef - fort, ce tour - ment ex -
Cresc. più.

- trê - me me dé - chi re, et m'ar - ra

f *Cresc. sempre.*

ff *D'une voix suffoquée.*

- che le cœur. Il faut quit -

pp

- ter tout ce que j'ai -

Smorz.

- me! Cet effort, ce tour -

f *sf*

Ped. * Ped. *

- ment ex - trê - me, me dé -

sf

Ped. * Ped. * Ped. *

- chi - re, et m'ar - ra -

ff

Ped. * Ped. * Ped.

- che - le cœur, Me dé - chi - re et m'ar -

Var.

ff

- ra - che, m'ar - ra - che le

- ra - che - le

ff *Allargando molto.*

Sempre più cresc. *ff* *Allargando col canto.*

Ped. * Ped. *

cœur!

Tempo.

cœur!

Tempo.

ff sempre.

ACTE TROISIÈME.

Une avant-cour du Palais d'Admète dont on voit au fond le péristyle.

SCÈNE I
ÉVANDRE, PEUPLE.

ÉVANDRE.

Moderato. 72 = ♩ *Cantabile espressivo.*

PIANO.

Nous ne pouvons trop — ré

- pan - dre des lar - mes, Al - ces - te, Al - ces - te touche au mo - ment du tré-

- pas. — Son é - poux ne sur - vi - vra pas — A la per - te de tant de

char - mes. Quel fu - nes - te a - ve - nir!

CORYPHÉE.(Contralto).
O peuple in - for - tu - né!

Chœur.

Andante. 60 = ♩

SOPRANOS.
CONTRALTOS.
TÉNORS.
BASSES.

1^{er} CHŒUR en scène.

HAUTES-CONTRE (1^{er} Ténors)
(2^{es}) TÉNORS.
BASSES.

2^e CHŒUR au loin.

Pleu - re, ô pa - tri - e! O Thes - sa - li -

PIANO.

Andante.

mf *p* *sf* *pp*

Ped. * Ped. * Ped. *

Rinf. *pp*
- e. Al - ces - te va mou - rir.
Rinf. *pp*
- e. Al - ces - te va mou - rir.
Rinf. *pp*
- e. Al - ces - te va mou - rir.
Rinf. *pp*
- e. Al - ces - te va mou - rir.

(au loin) *mf* *p* *sf*
Pleu - re, ô pa - tri -
(au loin) *mf* *p* *sf*
Pleu - re, ô pa - tri -
(au loin) *mf* *p* *sf*
Pleu - re, ô pa - tri -

Rinf. *pp*
una corda
Ped. * Ped. * Ped. *

pp *Rinf.* *pp*
- e! O Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
pp *Rinf.* *pp*
- e! O Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.
pp *Rinf.* *pp*
- e! O Thes - sa - li - e! Al - ces - te va mou - rir.

pp *Rinf.* *pp* *ten.*
Ped. * Ped. * Ped. *

SCÈNE II

LES PRÉCÉDENTS, HERCULE et sa suite, paraissant au fond du théâtre.

HERCULE.

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

HAUTES-CONTRE et TÉNORS.

BASSES.

CHOEUR.

PIANO.

Allegro. 112 = ♩

ff

sf

HERCULE.

Récitatif.

A - près de longs tra - vaux en - trepris pour la gloi - re,

Récit.

mf

L'impla-ca-ble Ju-non me lais-se res-pi-rer. A l'a-mi -

Her - cu - le!

Her - cu - le!

Her - cu - le!

Her - cu - le!

p *ff*

- tié je puis donc me li - vrer, Et jou-ir un mo - ment du fruit de la vic -

mf

(au peuple)

- toi - re. Mais que vois - jé? pour-quoi ré - pan-dez-vous des pleurs?

(après la parole)

ff *p*

ÉVANDRE.

A - mi d'Ad - mè - te, ap - pre - nez nos mal -

Moderato.

80 = ♩

- heurs. Al - ces - te... Ad - mè - te... Hé - las!

HERCULE.

CORYPHÉE. Sopr.

Al - ces - te?

A l'au -

- tel de la Mort elle a por - té ses pas; Mal -

- gré nos pleurs, nos cris, Ad - mè - te l'a sui - vi - e.

Enchaînez.

Andante. 60 = ♩

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

TÉNORS.

BASSES.

HAUTES-CONTRE
(1^{er} Ténors)

(2^{es}) TÉNORS.

BASSES.

1^{er} CHŒUR en scène.

2^e CHŒUR au loin.

PIANO.

Andante. 60 = ♩

Rinf. -e! Al - ces - te va mou - rir. *pp*

Rinf. -e! Al - ces - te va mou - rir. *pp*

Rinf. -e! Al - ces - te va mou - rir. *pp*

Rinf. -e! Al - ces - te va mou - rir. *pp*

(au loin) Pleu - re, ô pa - tri - *mf* *p* *sf*

(au loin) Pleu - re, ô pa - tri - *mf* *p* *sf*

(au loin) Pleu - re, ô pa - tri - *mf* *p* *sf*

Pleu - re, ô pa - tri - *mf* *p* *sf*

Rinf. *pp* una corda *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

- el *pp* O The - sa - li - e! *Rinf.* Al - ces - te *pp* va mou -
 - el *pp* O The - sa - li - e! *Rinf.* Al - ces - te *pp* va mou -
 - el O The - sa - li - e! *Rinf.* Al - ces - te *pp* va mou -

pp *Rinf.* *pp*
 Ped. * Ped. *

HERCULE. **Récit.**

Au pou - voir de la Mort je sau - rai la ra - vir. Re - po - sez -
 - rir.
 - rir.
 - rir.

ten. *f*
ten.

vous sur un a - mi sen - si - ble, Re - po - sez - vous sur ce bras in - vir -
f

- ci - ble; Au pou - voir de la Mort je sau - rai la ra - vir.
ff

Air.

Moderato e maestoso. 92 = ♩

HERCULE.

C'est en vain que l'En - fer com - te sur sa vic -

PIANO.

Moderato e maestoso.

mf *Cresc.*

- ti - me, com - te sur sa vic - ti - me; Non, vous ne per - drez pas l'ob -

Animez un peu.

f *sf*

- jet de vo - tre a - mour,

Non, vous ne per - drez pas l'ob -

sf *p* *Cresc.*

- jet de vo - tre a - mour.

Solennellement.

Je des - cendrai plu - tôt

Revenez au 1^o mouvement.

f *p* *ten.* *ten.* *ten.*

au té_nébreux a - bi - me: J'en ju - re par le dieu qui

Animez un peu.

me don - na le jour! Non, vous ne per - drez pas l'ob -

- jet de votre a - mour, l'ob - jet de votre a - mour. C'est en vain que l'En -

- fer comp - te sur sa vic - ti - me, comp - te sur sa vic - ti - me;

Je descendrai plu - tôt au té - né - breux a - bi - me: J'en

p *sf* *p* *Cresc.*

ju - re par le dieu qui me don - na le jour!

mf

Non, vous ne per - drez pas l'ob - jet de votre a - mour; **Animez un peu.**

mf *sf* *p* **Animez un peu.**

Non, vous ne per - drez pas l'ob - jet de votre a - mour: J'en ju - re par le

Cresc. *mf*

Tempo.

dieu qui me don-na le jour! Non, vous ne per-drez

Tempo.

pas l'ob-jet de vo-tre a-mour, Non, vous ne per-drez

pas l'ob-jet de vo-tre a-mour.

f *sempre*

SCÈNE III

Site affreux. Le fond est rempli par des arbres desséchés et brisés; sur un des côtés on voit des rochers suspendus et menaçants, de l'autre une caverne d'où sort de temps en temps un feu obscur. C'est l'entrée des Enfers: en avancement des arbres, et un peu de côté, est l'autel de la Mort; il est de pierre brute et paré d'une faux. Le jour est pâle et tombant; il diminue progressivement.

ALCESTE, arrivant par le fond.

ALCESTE. **Andante.** 72 = ♩

PIANO. **Andante.**
pp très mystérieux. *pp sempre*

Récitatif. (d'une voix défaillante)
 I Grands Dieux, sou-te-nez mon cou-ra-ge!

Tempo.
f énergique

Lent. 100 = ♩
 A - van çons

Lent.
mf pp

Récit. pp Je fré - mis!... **Récit. mf** Avec résolution. Consom-mons notre ouvrage! **Récit. f** Ciel!_

Lent. *pp* *Un poco rinf.* **Lent.** *Poco rinf.* *ff*

Allegro. 132 = ♩

quel sé-jour affreux! Que vois-je? jus - tes Dieux!

sf *f* *p*

Ped.

Récit.

Tous mes sens sont saisis d'u - ne terreur soudai - ne

Récit.

Allegro. 2

sf *p sempre* *f*

Ped.

Récit.

Tout de la

Récit.

fp

*

mort dans ces horri- bles lieux

Allegro. 2

f

Ped.

*

Récit.
Re-connait la loi souve-rai - ne.

Récit. Allegro.

f

Ped. *

après un silence. **Récit.**

Ces ar-bres desséchés, ces rochers me-na-çants, La ter-re dé-pouil-lée, a-ride et sans ver-

ten.

pp ten. *p* *pp*

Andante. 92 = ♩

trouvent (9)

- du - re. Le bruit lu-gubre et sourd de

Andante.

pp sempre. *ten.*

l'on - de qui mur-mu - re; Des oi-seaux de la

ff *ff* *pp*

sempre pp

nuit, les fu - nè - bres ac - cents,

sempre pp

Récit.
Cet antre... cet au-tel... ces spec-tres ef-frayants! Cet-te pâ-le clar-té,

sempre pp

dont la lumière obscu-re Ré - pand sur ces ob-jets u - ne nouvelle horreur; Tout de mon cœur gla-

ppp *Rinf. poco.*

-cé re-dou-ble la ter - reur. Dieux! que mon en-tre-prise est pé-nible et cru-

Cresc. *ff* *p*

Cresc. *ff* *p*

Ped. *

Vivace. 108 = ♩

Moderato. 56 = ♩ (108 = ♩)
(mesuré)

Moderato. les croches comme les noires dans la mesure précédente.

f *pp*

- el - le! La ter-re se re - fu - se à mes pas chance-

pp

ppp

- lants, Et mes ge-noux trem - blants s'af - fais-sent sous le poids de ma frayeur mor-

ff **Récit.**

Elle tombe sur un rocher. Elle se relève énergiquement.

Rinf. *ff* **Vivace.** 108 = ♩

- tel - le. Ah! l'a - ten.

Tempo. Elle se dirige vers l'autel. **Récit lent.**

- mour me redonne u-ne for-ce nou-velle. A l'au - tel de la Mort lui mè-me me conduit, Et des

Tempo Andante. 72 = ♩

ff *p*

sf *Mesuré.* *f*

an-tres profonds de l'é-ternel-le nuit J'entends sa voix qui m'ap-pel-le.

pp *sf* *p* *f* *p* *sf* *p*

CHŒUR (invisible) DES DIVINITÉS INFERNALES.

Moderato.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Mal-heu-reux! où vas-tu? At-tends Pour ten-ter de des-

Mal-heu-reux! où vas-tu? At-tends Pour ten-ter de des-

Moderato. 76 = ♩

Quat. Clar. *mf* *mf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

Cors. Tromb. *mf* *mf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

- cendre aux ri-va-ges fu-nè-bres, Que le jour qui te fuit fas-se

- cendre aux ri-va-ges fu-nè-bres, Que le jour qui te fuit fas-se

sf *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

place aux té-nè-bres, Tu n'at-ten-dras pas long-temps.

place aux té-nè-bres, Tu n'at-ten-dras pas long-temps.

p *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p*

rit
Andante. $\text{♩} = 52$
Avec expansion.

ALCESTE.
 Ah, di_vi_ni - tés impla_ca - bles! Ne craignez pas que par mes

PIANO.
Bien soutenu. *Rinf.*

p *Cresc.* *f*

pleurs Je veuil_le flé - chir - les ri - gueurs De vos cœurs im_pi_toy -

p *Cresc. poco a poco.* *f*

Plus doux que la 1^{re} fois.

- a - bles, De vos cœurs im_pi_toy - a - bles. Non! di_vi_ni - tés

sf *p* *p*

pp *Rinf.* *Cresc.*

im_pla_ca - bles, Ne craignez pas que par mes pleurs Je veuil_le flé -

Rinf. *p* *Cresc.*

mf *Suffocante* *mf*

- chir - les ri - gueurs De vos cœurs im - pi - toy - a - bles, De vos cœurs im - pi - toy -

poco a poco. *sf* *p*

- a - bles.

Cantabile. *mf* *sf*

Doux. La mort a pour moi trop d'ap - pas; - Elle est mon u - nique es - pé -

pp *sf* *p assai.* *(9) Dolce.*

- ran - ce; Ce n'est pas - vous faire une of - fen - se Que de

Rinf. *Cresc.* *Poco rinf.*

Suffrante

9m

p

vous con - ju - rer de hà - ter mon tré - pas; La mort a pour moi trop d'ap -

sf *sf* *p* *pp*

Rinf. *p*

- pas, Elle est mon unique es - pé - ran - ce; Ce n'est pas vous faire une of -

Rinf. assai. *p*

Lento a piacere. *Tempo I?*

Que de vous con - ju - rer, hélas! de hà - ter mon tré -

Cresc. *Tempo.*

- fen - se Que de vous con - ju - rer de hà - ter mon tré -

Più cresc. *Col canto.* *f*

Ped. *

- pas.

- pas.

sf *f*

SCÈNE IV

ALCESTE, ADMÈTE qui entre égaré, DIVINITÉS INFERNALES invisibles.

Récitatif.

ALCESTE. *(à part)*
Ciel! Ad - mè - te! ô mo - ment ter - ri - ble!

ADMÈTE. *(à part)*
Que

PIANO. *Récit.*
f *p*

(douloureusement)
vois-je? Al - ces - te!... Al - ces - te, jus - tes dieux! Aux por - tes des Enfers, Al -

ALCESTE. *avec passion.*
Ah! mal - heu - reux! Et que viens-tu chercher dans ce sé - jour hor - ri - ble?
- ces - te! La

mort... la mort est tout ce que je veux; Les dieux, les dieux cru - els ont re - je - té mes

ALCESTE. *consternée.*

Que dis-tu? Ciel! Ad-mè-te! o dé-ses-poir af-freux! Tes su-

VIEUX.

Lent. *Moderato cantabile. 63 = ♩* *Très doux.*

-jets! nos en-fants! n'es-tu donc plus leur pè-re? Vis pour gar-

Smorz. p sf pp pp dolce cantabile.

Ped. *

-der le sou-ve-nir D'u-ne é-pou-se qui te fut chè-re,

Poco rinf.

Rinf. *p Riten.*

Qui ne vi-vait que pour te plai-re, Et qui, pour

Smorz. p col canto.

Ped.

Tempo.

toi, — vou - lut mou - rir.
ADMÈTE.

Récitatif.

Vi - vre sans toi? Moi,

Tempo.

Récit.

Ped.

vi - vre sans Al - ces - te! Vi - vre pour ab - hor - rer la lu - miè - re cé - les - te

Et ces barba - res dieux, au - teurs de tous nos maux; Sans ces - se dé - chi - ré par des tourments nou -

- veaux J'irais traîner des jours que je dé - tes - te? Je pourrais?... Ciel! Al - ces - te

Andante.

sf Doux et plaintif.

Andante.

And^{te} non lento. 54 = ♩

Rinf.

Al - ces - te, au nom des dieux, Sois sen - si - ble, sois sen -

Dolce. *pp*

- si - ble au sort qui m'ac - ca - ble; Ah! prends pi - tié d'un é - poux mi - sé -

Ah! prends pi - tié d'un é - poux mi - sé -

- ra - ble, - ra - ble, Et ne le li - vre point

pp Ped. * Ped. *

à ces tourments af - freux; Et ne le li - vre

p *Cresc.* *Rinf. poco.*

Ped. * Ped. *

point à ces tour - ments

Cre - scen do a poco stringendo.

Tempo I!

af - freux! Er -

Tempo I!

mf

- rant danse pa - lais

qu'em - bel - lis - saient tes

pp

sf

char - mes, Je cher - che - rais en vain la

sf

tra - ce de tes pas. En proie à la dou -

pp

rf

pp

Ped. * Ped. *

- leur, — les yeux baignés de lar - mes, baignés de

Ped. *

lar - mes, Je pous - se - rais des cris que tu n'en -

Rinf.

p *Cresc.* *f* *Smorz.*

- ten - drais pas. Pour a - dou - cir — l'ex -

Doux.

pp Ped. *

- cès de ma mi - sè - re, J'i - rais em - bras - ser mes en -

pp

- fants, J'en - ten - drais leurs plaintifs ac - cents. J'en - ten -

- drais leurs plaintifs ac - cents. Je les ver - rais fré - mir à l'as -

Rinf. *p* *pp*

- pect de leur père

- pect de leur père, Me re - pro - cher ta mort, me

mf *mf* *Dimin.*

Ped. * Ped. *

de - man - der leur mè - re! Al -

Smorz. *Poco animato.* *p*

p *pp* *Poco animato.*

Ped. * Ped. *

Cresc. *Poco* *a* *poco.*
- ces - te! Sois sen - si - ble, Al - ces - te! au
Cantabile.
Rinf. *Rinf.*
Ped. * Ped. * Ped. *

nom des Dieux, Sois sen - si - ble au sort qui m'ac - ca - ble Ah!
p
p *Cre -* *- scen -* *- do.* *f* *p*

Cresc. *p*
prends pi - tié, pi - tié d'un é - poux mi - sé - ra - ble Et
Cre - *- scen -* *- do.* *f* *p*

ne me li - vre point à ces tour - ments af - freux. *p dolce assai.*
Rinf. *p* *Cresc.*

pp Al - ces - te! *Rinf.* Al - ces -

ALCESTE. *Lento* Je les *Récit.* sens, cher é - poux, tout mon

Poco riten. *Smorz.* - te.

Poco riten. *Avec le chant.*

cœur les par - ta - ge, Ces tour - ments que ma mort va te fai - re souffrir; Mais

Récit. pour qu'Admè - te vi - ve, Al - ces - te doit mourir Rien ne sau - rait é - bran.

Andante.

mon cou-ra - ge.
 - ler mon cou-ra - ge.
 ADMÈTE.

Moderato.

ff

Récitatif.

Récit. O vous, du dieu des

p

Ped.

(²)
 morts mi-nis-tres re-dou - ta - bles, Ce n'est qu'à vous que j'ai re-cours, Mon-trez-vous

f *p* *f*

* Ped. * Ped.

moins cru-els et moins in-ex-o-ra-bles, Soy-ez plus é-qui-

p *f* *p*

* Ped. *

-ta-bles Que ces dieux dont en vain j'im-plo-rai le se-cours; C'est moi que le des-

sf *sf* *f*

Ped. * Ped. * Ped.

-tin vous mar-qua pour vic-ti-me. Ex-er-cez vos droits sou-ve-rains: Frap-

p *f* *p* *f* *p*

* Ped. * Ped. *

-pez! ne souffrez pas que ces dieux in-hu-mains U-sur-pent des en-fers le pou-voir lé-gi-

ff *p* *ff* *p* *f* *p*

Ped. * Ped. * Ped. *

ALCESTE. *f* *energieux*

Non, de son dé-ses-poir, n'é-cou-tez point les vœux! C'est moi qui suis

-té-mé.

f *sf* *p* *sfp*

Solennellement.

vo-tre vic-ti-me! Ex-é-cu-tez la vo-lon-té des Dieux!

Rinf. *mf*

Enchaînez.

Duo.
Moderato con moto.

ALCESTE.

ADMÈTE.

PIANO.

Aux cris de la dou-
leur de-ve - nez acces-si - bles! Soy - ez atten - dris par mes pleurs, Soy -
ez at - ten - dris par mes pleurs.
ADMÈTE. Aux cris du dés-es - poir se-rez-vous insen-si -
bles? Soy - ez tou - chés de mes mal - heurs, Soy - ez touchés de mes mal -

Des dé - crets du des - tin, mi - nis - tres in - fle - xi - bles!

-heurs. O - bé - is -

Ne re - je - tez point ma pri - è - re,

-sez à ses com - man - de - ments! Ne re - je - tez point ma pri -

p

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Et des En - fers ou - vrez - moi la bar - riè - re, Ah! ter - mi -

- è - re, Et des En - fers ou - vrez - moi la bar - riè - re,

f

Ped. * Ped. *

Appassionato.

- nez l'ex - cès de mes tour - ments!

Appassionato.

Ah! ter - mi - nez l'ex - cès de mes tour -

Smorz.

Smorz.

Enchaînez.

Allegro

Allegro moderato.

ADMÈTE.

UNE DIVINITÉ INFERNALE.

Immits.

PIANO.

p *f* *p* *f*

p *f* *più f*

Andante quasi a piacere. 60 = ♩

Ca-ron t'ap - pel - le, entends sa voix!

Cors bouchés.

una corda *sf>sf>* *sf* *sf>sf>* *sf* *sf>sf>*

Ped. * Ped. *

a Tempo e più mosso. 72 = ♩

De la Par - que un de vous doit è - tre le par - ta - ge; Al -

lunga. **Un poco mosso.**

sf>p tre corde

Ped. *

- ces - te! C'est à toi, c'est à toi de dé - ci - der son

Rinf. *f*

Andante. come prima.

choix. **Andante.** *una corda.*

Ca - ron t'ap - pel - le, en - tends sa voix!

sf > sf > sf *Ped.* * *Ped.* *

Tempo mosso.

Un poco mosso.

Si tu ré - vo - ques le vœu qui t'en - ga - ge, Si tu ré -

sf *tre corde* *p* *Cresc.*

Ped. * *ten.* *ten.*

- vo - ques le vœu qui t'en - ga - ge, Ad - mè - te

ten. *poco* *a* *poco. ten.* *mf*

de la mort su.bi - ra seul les loix, su_bi - ra

p *Cresc. assai.* *f* *sf*

seul les loix. Al - ces - te! c'est à toi de dé - ci - derson

sf *sf* *f* *sf* *f*

choix. Si tu ré - vo - ques le vœu qui t'en - ga - ge, Si tu ré -

mf *p* *ten.* *Cresc.*

-vo-ques le vœu qui t'en - ga - ge, Ad - mè - te de la

ten. *poco* *a* *poco.* *ten.* *mf*

mort su - bi - ra seul les loix, su - bi - ra

p *Cresc. assai.* *f* *sf*

Andante. come prima.

seul les loix. Ca-ron t'ap - pel - le, en-tends sa

sf *una corda.* *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

Ped. * Ped. *

Recitativo.

ALCESTE. Qu'il vi - ve! et des en - fers ouvrez-moi le pas-

voix.

ff *tre corde* *ff*

Ped. *

Allegro vivace.

Une troupe de divinités infernales apparaît à la porte de la caverne.

- sa - ge!

ADMÈTE. Ar - rê - te! ar - rê - te!

sf *ff*

Enchaînez.

CHŒUR DE DIVINITÉS INFERNALES.
Allegro moderato. 108 = ♩

HAUTES-CONTRE.
(1^{rs} Ténors)

(2^{ds}) TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

Allegro moderato.

Ped.

Three vocal staves (Hautes-contre, 2^{ds} Ténors, Basses) with lyrics: Al - ces - - - - -
- te!
- te!
- te!
Al - ces - - - - -
Al - ces - - - - -
Al - ces - - - - -

Piano accompaniment for the first system, including a Ped. (Pedal) marking.

Three vocal staves with lyrics: - - - - - te!
- - - - - te!
- - - - - te!

Piano accompaniment for the second system, including a sf (sforzando) marking.

Sempre f
Le jour fuit, Et le des -
Sempre f
Le jour fuit, Et le des -
Sempre f
Le jour fuit, Et le des -

sf
Ped. *
Tromb.
Clar.
Vlles

sf
-tin qui te pour - suit, A mar - qué ton
sf
-tin qui te pour - suit, A mar - qué ton
sf
-tin qui te pour - suit, A mar - qué ton

sf
Ped. *

sf
heu - re fa - ta - le, Suis -
sf
heu - re fa - ta - le, Suis -
sf
heu - re fa - ta - le, Suis -

sf
Ped. *

nous dans la nuit in - fer - na -
 nous dans la nuit in - fer - na -
 nous dans la nuit in - fer - na -

ff
 Ped. *

ALCESTE. Récitatif. Allegro.
 A - dieu, cher é_poux! C'en est fait.

ADMÈTE.
 Ar.rè - tez! Ar.rè - tez! bar - ba - res Dé - i -
 - le.
 - le.
 - le.

Allegro. 72 = ♩

p Avec le chant. *f* *mp.*

- tés, Ex_er - cez sur moi seul vo_tre ra - ge in_hu - mai - ne, En_se_ve -

-lis-sez-moi dans la nuit du tré - pas!

ff L'En - fer

ff L'En - fer

ff L'En - fer

ff Ped.

sf par - - - le, L'En - fer

sf par - - - le, L'En - fer

sf par - - - le, L'En - fer

sf par - - - le, o - bé - is à sa

sf par - - - le, o - bé - is à sa

sf par - - - le, o - bé - is à sa

l'aveu

ADMÈTE.

Vous n'ar.ra.cherez
 loi sou - ve - rai - ne!
 loi sou - ve - rai - ne!
 loi sou - ve - rai - ne!

Detailed description: This block contains the musical score for Admetus. It consists of four staves. The top staff is the vocal line for Admetus, with lyrics 'Vous n'ar.ra.cherez' and 'loi sou - ve - rai - ne!'. The second and third staves are vocal lines for another character, with lyrics 'loi sou - ve - rai - ne!'. The bottom two staves are the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of sixteenth notes and chords. Dynamics include *sf* and *p*.

ALCESTE.

Un pou - voir in - vir -
 point Al - ces - te de mes bras, Cru - el - les!

Detailed description: This block contains the musical score for Alceste. It consists of four staves. The top staff is the vocal line for Alceste, with lyrics 'Un pou - voir in - vir -' and 'point Al - ces - te de mes bras, Cru - el - les!'. The second staff is another vocal line. The bottom two staves are the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of sixteenth notes and chords. Dynamics include *sf p*.

Les Démons entourent Alceste et la mènent vers l'entrée des Enfers.

- ci - ble m'en - traî - ne!
 L'En - fer par -
 L'En - fer par -
 L'En - fer par -

Ped.

Detailed description: This block contains the musical score for the demon chorus. It consists of four staves. The top staff is the vocal line for the chorus, with lyrics '- ci - ble m'en - traî - ne!' and 'L'En - fer par -'. The second and third staves are vocal lines for other characters, with lyrics 'L'En - fer par -'. The bottom two staves are the piano accompaniment, featuring a complex rhythmic pattern of sixteenth notes and chords. Dynamics include *sf* and *ff*. A 'Ped.' marking is present at the bottom.

- le, L'En - fer par -

- le, L'En - fer par -

- le, L'En - fer par -

- le, o - bé - is à sa loi sou - ve -

- le, o - bé - is à sa loi sou - ve -

- le, o - bé - is à sa loi sou - ve -

ALCESTE. (sur le seuil de la porte) **f** *Lent.*

- rai - - - - - ne!

- rai - - - - - ne!

- rai - - - - - ne!

Animato. Des Démons entraînent Alceste dans la caverne.

Dieux!
ADMÈTE. *ff*

Animato. 92 = Aux en - fers je sui - vrai ses

mf *ff*

pas, Aux en - fers je sui - vrai ses

SCÈNE V

LES PRÉCÉDENTS, HERCULE *entre en brandissant sa massue.*

Allegro. *Il veut suivre Alceste; des Démons lui barrent le chemin.*

ADMÈTE. pas!

HERCULE.

Allegro. 72 =

ff

HERCULE. A - mi, leur rage est

p

vai - - - ne, Comp -

- tez sur ma va - leur; Cé -

- dez, trou - pe in - hu - mai - ne, Crai -

- gnez mon bras ven - geur. *Il combat les Démons.*

ADMÈTE. (aux démons qui l'arrêtent)

Que vo - tre main bar -

- ba - - re Por - te sur moi ses

coups, Que vo - tre main bar -

- ba - - - re, Por - te sur moi ses

Hercule refoule les Démons vers l'entrée de la caverne.

coups;

(aux démons)

Frap - pez, dieux du Té -

- na - re! Et ré - u - nis - sez -

nous. Frap - pez, frap -

- pez, frap - pez, frap -

-pez! Que vo - tre main bar -

- ba - re Por -

- te sur moi ses coups; Frap -

-pez, dieux du Té - na -

- re! Et ré - u - nis - sez - nous, Et ré - u - nis - sez -

nous. Frap -

- pez! frap -

- pez! frap -

La troupe infernale se réfugie dans la caverne. Hercule y entre derrière elle, en frappant sans relâche.

- pez!

Ped.

Majeur. Silence.

Même mouvement.

CHŒUR INVISIBLE.

Hautes-Contre. *pp* No - tre fu - reur est

Ténors. *pp* No - tre fu - reur est

Basses. *pp* No - tre fu - reur est

pp

Ped.

vai - ne, Cé - dons à sa va - leur. No - tre fu - reur est vai - ne, Cé -

vai - ne, Cé - dons à sa va - leur. No - tre fu - reur est vai - ne, Cé -

vai - ne, Cé - dons à sa va - leur. No - tre fu - reur est vai - ne, Cé -

HERCULE. (à l'intérieur)

f Fuy - ez, troupe in - hu -

Smorz. -dons à sa va - leur, Cé - dons à sa va - leur. Le fils de Ju - pi -

Smorz. -dons à sa va - leur, Cé - dons à sa va - leur. Le fils de Ju - pi -

Smorz. -dons à sa va - leur, Cé - dons à sa va - leur. Le fils de Ju - pi -

- mai - ne, Crai - gnez mon bras ven - geur. Le fils de Ju - pi -
 - ter de l'En - fer est vain - queur, Le fils de Ju - pi -
 - ter de l'En - fer est vain - queur, Le fils de Ju - pi -
 - ter de l'En - fer est vain - queur, Le fils de Ju - pi -

Cresc.

Hercule paraît à la porte des Enfers.

- ter de l'En - fer est vain - queur, Le fils de Ju - pi - ter de l'En -
 - ter de l'En - fer est vain - queur, Le fils de Ju - pi - ter de l'En -
 - ter de l'En - fer est vain - queur, Le fils de Ju - pi - ter de l'En -
 - ter de l'En - fer est vain - queur, Le fils de Ju - pi - ter de l'En -

mf

Il tient la main Alceste, qu'il met dans les bras d'Admète.

- fer est vain - queur.
 - fer est vain - queur.
 - fer est vain - queur.
 - fer est vain - queur.

ff

HERCULE. **Récitatif.**

Des mains de l'a - mi - tié re - çois mon cher Ad -

ADMÈTE.

Ah! ma fé - li - ci -
- mè - te, Le digne ob - jet de ton ar - deur.

- té est d'au - tant plus par - fai - te, Que c'est de mon a - mi que je tiens mon bon

SCÈNE VI

LES PRÉCÉDENTS, APOLLON *apparaissant sur une nuée.*

Moderato. 80 = ♩

ADMÈTE.

- heur.

APOLLON.

PIANO. *pp* *Cresc.*

Pour_suis, ô di_gne fils du sou_ve_rain des cieux!

Récit.

Et l'im_mor_ta_li_té devien_dra ton par ta_ge. Le Ciel qui te re_gar_de ad_

_mi_re ton cou_ra_ge, Et ta pla_ce est dé_jà mar_quée au rang des dieux!

Mod^{to}

Vi_vez, heureux é_poux, pour ser_vir de mo_dè_le Aux mor_

Ped.

_tels, que l'Hy_men en_châ_ne sous ses lois. Que ce sé_jour affreux dis_paraisse à ma

Avec solennité.

SCÈNE VII
LES PRÉCÉDENTS, PEUPLE *entrant en foule.*

Le théâtre change et représente de nouveau l'avant-cour du Palais d'Admete.

voix!
All! moderato.

f *sf*

sf *sf* *sf* *sf* *sf*

Recit. (*à la foule*)
Et vous qui vous montrez à vos rois si fi - de - le,

sf *sf* *mf*

Peu - ple, ve - nez, ac - courez dans ces lieux. Et pour des Sou - ve - rains, ob - jets de tous vos

p *f*

Apollon disparaît à tous les yeux.
vœux, Re - dou - blez d'a - mour et de zè - le!

Trio.

Un poco andante.

ALCESTE.

ADMÈTE.

HERCULE.

PIANO.

Un poco andante: 88 = ♩

p dolce

Re - çois, Dieu bien fai - sant, l'hom - ma - ge de nos

p dolce

Re - çois, Dieu bien fai - sant, l'hom - ma - ge de nos

p

Ten - dres é - poux! c'est dans

Cresc.

cœurs, Dont le bon - heur sur - pas - se l'es - pé -

Cresc.

cœurs, Dont le bon - heur sur - pas - se l'es - pé -

Cresc.

vo - tre bon - heur Que je trou - ve ma ré - com -

Cresc.

f - ran - ce, Dont le bon - heur sur - pas - se, sur - pas - se l'es - pé -
f - ran - ce, Dont le bon - heur sur - pas - se, sur - pas - se l'es - pé -
f - pen - se, Que je trou - ve ma ré - com -

Doux - ran - ce. Par les transports de leur re - connais -
Doux - ran - ce. Par les transports de leur re - connais -
 - pen - se.

- san - ce, Ju - ge du prix
 - san - ce, Ju - ge du prix de tes fa -
 Qu'il soit le prix de ma va -

Dolce

Ped. * Ped. * Ped. *

de tes fa - veurs. Par les trans - ports de leur re - con - nais -
 - veurs. Par les trans - ports de leur re - con - nais -
 - leur. C'est dans vo - tre bon - heur Que je trou - ve ma ré - com - pen - se:

f *f* *cresc.* *f* *f*

Ped. * Ped. * Ped. *

- san - ce, Ju - ge du prix de tes fa -
 - san - ce, Ju - ge du prix de tes fa -
 Qu'il soit le prix de ma va -

p dolce *p dolce* *p dolce*

p *ten.*

- veurs, Ju - ge du prix de tes fa -
 - veurs, Ju - ge du prix de tes fa -
 - leur Qu'il soit le prix de ma va -

f *f* *cresc.* *mf* *ten.*

Ped. *

- veurs.

- veurs.

- leur.

f

SCÈNE DERNIÈRE

HERCULE, ADMÈTE, ALCESTE et ses ENFANTS qui entrent, PEUPLE DE THESSALIE.

ie

ALCESTE.

ADMÈTE.

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

HAUTES-CONTRE
et TENORS.

BASSES.

PIANO.

Récitatif:

Ô mes enfants! je vous re-vois.

Ô mesa - mis! Al - ces - tem'estren - du - e. Les dieux sont a - dou-

Récit.

fp *fp*

CHŒUR.

Moderato a tempo.

Nos malheurs sont fi - nis.

- cis, Nos malheurs sont fi - nis.

f O mo - ment for - tu - né, fa - veur in - at - ten -

f O mo - ment for - tu - né, fa - veur in - at - ten -

f O mo - ment for - tu - né, fa - veur in - at - ten -

f O mo - ment for - tu - né, fa - veur in - at - ten -

Moderato a tempo.

f

ADMÈTE. (montrant Hercule)

Récit.

C'est ce hé - ros qui nous a ré - u - nis!

- du - el Qu'ils

- du - el Qu'ils

- du - el Qu'ils

- du - el Qu'ils

Récit.

f

Allegretto 66 = ♩ .

vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le
 vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le
 vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le
 vi - vent à ja - mais, ces for - tu - nés é - poux! Le

Allegretto.

Ciel les a sau - vés pour le bon - heur du mon -
 Ciel les a sau - vés pour le bon - heur du mon -
 Ciel les a sau - vés pour le bon - heur du mon -
 Ciel les a sau - vés pour le bon - heur du mon -

- de; Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -
 - de; Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -
 - de; Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -
 - de; Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -

- pon - de, L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus
 - pon - de, L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus
 - pon - de, L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus
 - pon - de, L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus

Coryphées.

doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -
Coryphées.
 doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -
Coryphées.
 doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -
Coryphées.
 doux. Qu'à nos vœux, qu'à nos chants tout l'u - ni - vers ré -

f Tous.

- pon - de! L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus doux,
f Tous.
 - pon - de! L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus doux,
f Tous.
 - pon - de! L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus doux,
f Tous.
 - pon - de! L'art de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus doux,

Coryphées. *mf*
 fait leur soin le plus doux Coryphées. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces
 fait leur soin le plus doux Coryphées. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces
 fait leur soin le plus doux Coryphées. Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces
 fait leur soin le plus doux Qu'ils vi - vent à ja - mais, ces

p *Cresc.*

Tous. *f*
 for - tu - nés é - poux! Tous. L'art de nous ren - dre heu - reux
 for - tu - nés é - poux! Tous. L'art de nous ren - dre heu - reux
 for - tu - nés é - poux! Tous. L'art de nous ren - dre heu - reux
 for - tu - nés é - poux! Tous. L'art de nous ren - dre heu - reux

fait leur soin le plus doux. Le Ciel les a sau - vés pour
 fait leur soin le plus doux. Le Ciel les a sau - vés pour
 fait leur soin le plus doux. Le Ciel les a sau - vés pour
 fait leur soin le plus doux. Le Ciel les a sau - vés pour

le bonheur du mon - de, Qu'ils vi - vent à ja - mais,

le bonheur du mon - de, Qu'ils vi - vent à ja - mais,

le bon - heur du mon - de, Qu'ils vi - vent a ja - mais,

le bon - heur du mon - de, Qu'ils vi - vent à ja - mais,

ces for - tu - nés é - poux! Qu'à nos vœux, qu'à nos chants

ces for - tu - nés é - poux! Qu'à nos vœux, qu'à nos chants

ces for - tu - nés é - poux! Qu'à nos vœux, qu'à nos chants

ces for - tu - nés é - poux! Qu'à nos vœux, qu'à nos chants

mf tout l'u - ni - vers ré - pon - de, L'art de nous ren - dre heu -

mf tout l'u - ni - vers ré - pon - de, L'art de nous ren - dre heu -

mf tout l'u - ni - vers ré - pon - de, L'art de nous ren - dre heu -

mf tout l'u - ni - vers ré - pon - de, L'art de nous ren - dre heu -

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and piano accompaniment. The lyrics are: *-reux, de nous ren - dre heu - reux fait leur soin le plus*. The piano part consists of two staves with a rhythmic accompaniment of eighth notes.

Animato.

Four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: *doux, fait leur soin le plus doux, fait leur*. The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

Animato.

Piano accompaniment for the second system, featuring two staves with a rhythmic accompaniment of eighth notes and some dynamic markings like *sf*.

Four vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: *soin le plus doux.*. The piano part continues with a rhythmic accompaniment.

Piano accompaniment for the third system, featuring two staves with a rhythmic accompaniment of eighth notes and some dynamic markings like *sf*.

Cor.
L'art de nous rendre heureux fait leur

Cor.
L'art de nous rendre heureux fait leur

Cor.
L'art de nous rendre heureux fait leur

Cor.
L'art de nous rendre heureux fait leur

Tous. *f*
soin le plus doux, Fait leur soin le plus

Tous. *f*
soin le plus doux, Fait leur soin le plus

Tous. *f*
soin le plus doux, Fait leur soin le plus

Tous. *f*
soin le plus doux, Fait leur soin le plus

doux, fait leur soin le plus doux.

doux, fait leur soin le plus doux.


doux, fait leur soin le plus doux.

doux, fait leur soin le plus doux.

Divertissement final.

N^o 1.

ENTRÉE DE LA DANSE.

Andante con moto. 88 = 

PIANO.

f

sf *p* *f* *f* *p* *f*

p *pp*

Cresc. *f* *sf*

sf

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass clef provides a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the right-hand part.

Second system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and dynamic markings of *sf* (sforzando) and *p* (piano). The bass clef part has a more rhythmic accompaniment. A *pp* (pianissimo) marking is visible in the right-hand part.

Third system of musical notation. The treble clef part continues the melodic development with slurs and dynamic markings of *sf* and *pp*. The bass clef part has a steady accompaniment. A *f* (forte) marking is present in the right-hand part.

Fourth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. A *f* (forte) marking is present in the right-hand part.

Sixth system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs. The bass clef part has a rhythmic accompaniment. A first ending bracket is visible in the right-hand part.

Seventh system of musical notation. The treble clef part features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *sf*. The bass clef part has a rhythmic accompaniment.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *p*, *sf*, and *f*. The right hand plays a melodic line with slurs, while the left hand provides harmonic support with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features dynamic markings *p*, *f*, and *sf*. The right hand has a more active melodic line, and the left hand continues with harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, showing dynamic markings *sf*, *p*, *pp*, and *ff*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a more active accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a complex melodic line in the right hand with fingerings 1, 2, 5, 2, 3 indicated. The left hand has a steady accompaniment. Pedal markings are present: *Ped.*, ** Ped.*, ** Ped.*, ** Ped.*, and ** Ped.*

Fifth system of musical notation, featuring a complex melodic line in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

Sixth system of musical notation, featuring dynamic markings *p*, *sf*, and *p*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment.

Seventh system of musical notation, featuring dynamic markings *pp*, *sf*, and *p*. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a steady accompaniment.

The first system of music consists of two staves, piano and bass. The piano part begins with a first ending bracket over the first two measures. The dynamic marking *ff* is present in the piano part. The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature.

Nº 2.
MARCHE.

Allegro maestoso: 69 = ♩

PIANO.

The second system is labeled *PIANO.* and features piano and bass staves. The piano part starts with a first ending bracket. The dynamic marking *ff* is in the piano part, and *ten.* is in the bass part. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature.

The third system continues the piano and bass parts. The piano part has *ten.* markings in the first two measures. The bass part has *sf* markings in the third and fourth measures. The music is in a key with two sharps and a 2/4 time signature.

The fourth system continues the piano and bass parts. The piano part has *sf* markings in the first two measures. The bass part has triplet markings (3) in the third and fourth measures. The music is in a key with two sharps and a 2/4 time signature.

The fifth system continues the piano and bass parts. The piano part has *sf* markings in the first two measures. The bass part has *trium* markings in the first two measures. The music is in a key with two sharps and a 2/4 time signature.

First system of a piano accompaniment. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f sempre* and *sf*.

Second system of the piano accompaniment. The right hand continues with melodic patterns, and the left hand has a steady accompaniment. Dynamics include *sf* and *ten.*

Third system of the piano accompaniment. The right hand has a more active melodic line with slurs and accents. Dynamics include *sf* and *ten.*

Fourth system of the piano accompaniment. The right hand features a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *sf*.

Fifth system of the piano accompaniment. The right hand has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *sf* and *ff*.

Nº 3.

SOLO DE FLÛTE.

Andante. 42 = ♩ (84 = ♪)

PIANO.

pp una corda sino al fine.

First system of the flute solo. The right hand has a melodic line with slurs and accents. Dynamics include *pp*. Pedal marks are present at the end of the system.

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. *

Ped. * Ped. * Ped. *

pp Ped. * Ped. *

Cresc. pp sempre Smorz. Ped. * Ped. * Ped. *

N^o 4.
MENUET.

Allegro non troppo. 116 = ♩

PIANO.

Cors.
Bass.
mf

Timb.

Rinf.

ff

f

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has two sharps (F# and C#). The music features a flowing melody in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation. The treble staff includes a trill (tr) marking. The bass staff has a mezzo-piano (mp) dynamic marking. The music continues with complex textures and articulation.

Third system of musical notation, showing further development of the melodic and harmonic material in both staves.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a *Rinf.* (ritardando) marking. The bass staff continues with a steady accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble staff begins with a forte (f) dynamic, followed by a *p dolce.* (piano dolce) section, and ends with a piano (p) dynamic. The bass staff has a fortissimo (sf) dynamic marking.

Sixth system of musical notation. The treble staff features fortissimo (sf) and piano (p) dynamics. The bass staff has a forte (f) dynamic marking.

Seventh system of musical notation, concluding with two first endings. The first ending is marked with a '1.' and the second with a '2.'. Both first endings are marked with *p dolce.* dynamics.

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), 4/4 time signature. The right hand features a complex, rhythmic pattern with slurs and ties. The left hand has a simpler accompaniment. Dynamics include *Rinf.* (ritornello), *sf* (sforzando), and *p* (piano).

Second system of musical notation. Similar to the first system. Dynamics include *sf*, *p*, *Rinf.*, *mf* (mezzo-forte), *p*, and *pp* (pianissimo).

Third system of musical notation. Dynamics include *mf*.

Fourth system of musical notation. Dynamics include *Rinf.*

Fifth system of musical notation. Dynamics include *f* (forte).

Sixth system of musical notation. Dynamics include *ff* (fortissimo).

Seventh system of musical notation. Dynamics include *f*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The music consists of a complex, flowing melody in the treble and a supporting bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It includes a trill (tr) in the treble staff towards the end of the system.

Third system of musical notation, marked with a mezzo-piano (*mp*) dynamic. The treble staff features a series of chords, while the bass staff has a rhythmic accompaniment.

Fourth system of musical notation, featuring a *Rinf.* (ritardando) marking in the treble staff.

Fifth system of musical notation, marked with a forte (*f*) dynamic. The treble staff has a more active melody, and the bass staff provides a steady accompaniment.

Sixth system of musical notation, marked with a pianissimo (*pp*) dynamic. The music becomes more delicate and slower in tempo.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a final melodic flourish in the treble and a sustained bass line.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The piece is in G major. The first measure is marked *Rinf.* (ritardando). The second measure contains a *p* (piano) dynamic marking. The system concludes with a *p* dynamic marking.

Second system of musical notation. The first measure is marked *pp* (pianissimo). The system concludes with a *Rinf.* (ritardando) marking.

Third system of musical notation. The first measure is marked *Rinf.* (ritardando). The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Fourth system of musical notation. The first measure is marked *Smorz. pp* (smorzando, pianissimo). The second measure is marked *mf* (mezzo-forte).

Fifth system of musical notation, continuing the piece with various chordal textures and melodic lines.

Sixth system of musical notation. The first measure is marked *Rinf.* (ritardando).

Seventh system of musical notation. The first measure is marked *f* (forte). The second measure is marked *ff* (fortissimo).

The musical score is arranged in seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The first system shows a melodic line in the treble and a bass line with chords. The second system continues the melodic development. The third system features a more active bass line. The fourth system includes a trill (tr) in the treble and a mezzo-piano (mp) dynamic marking in the bass. The fifth system shows a change in texture with more chords. The sixth system has a complex rhythmic pattern in the treble. The seventh system concludes with a fortissimo (ff) dynamic marking in the bass.

N^o 5.
GAVOTTE.

Allegretto grazioso. 112 = ♩

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is common time (C). The piece begins with a piano (p) dynamic and a forte (f) dynamic. It features several first and second endings, marked with '1.' and '2.'. Dynamics include piano (p), forte (f), and piano-piano (pp). Performance instructions include 'ten.' (tenuto), 'Flûte.' (flute), and 'pp una corde.' (piano-piano, one string). The score concludes with first and second endings for the final phrase, marked with '1.' and '2.'.

The musical score consists of seven systems of piano music. Each system is written for two staves (treble and bass clef). The first system includes first and second endings. The second system continues the melodic and harmonic development. The third system features a trill (tr) and a dynamic marking of *f*. The fourth system includes the instruction *tre corde.* and a dynamic marking of *f*. The fifth system has dynamic markings of *f* and *ten.* (tension). The sixth system has dynamic markings of *p* and *ten.*. The seventh system concludes with a trill (tr) and a dynamic marking of *f*.

Nº 6.
CHACONNE.

Allegro non troppo. 112 = ♩

PIANO.

f

tr.

p

f

sf

sf

p dolce

Rinf.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *sf* and *f*. The word *Più rinf.* is written above the staff.

Second system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *tr.* and *ff*.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *ff*. The words *Coro.* and *Tromp.* are written above the staff.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *sf*.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *sf*.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *sf* and *sf sempre.*

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes dynamic markings *sf*.

f *f* *f*

p Hautb. Bass.

Clar. Bass. Cors. *sf* *sf* *sf*

ff *ff* *p*

mf *sf*

p dolce *Rinf.*

Detailed description: This page contains seven systems of musical notation. Each system consists of a grand staff (treble and bass clefs) for piano and an additional staff for an orchestral instrument. The piano part features complex rhythmic patterns, often with triplets and sixteenth notes. The orchestral part includes woodwinds and strings. Dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). Specific markings include *f* (forte) at the beginning of several systems, *p* (piano) for the woodwinds in the third system, *sf* (sforzando) for the woodwinds in the fourth system, *ff* (fortissimo) for the piano in the fifth system, *mf* (mezzo-forte) for the piano in the sixth system, and *p dolce* (piano dolce) and *Rinf.* (ritardando) in the seventh system.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes various note values and rests, with dynamic markings *sf* appearing in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features complex rhythmic patterns and dynamic markings *sf* and *ff* in both staves.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with intricate fingerings and dynamics.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings *ff* and *p*. A woodwind part is introduced with the instruction "Hautb. Clar. Bass." in the bass line.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings *ff*, *p*, and *f*. The woodwind part continues with the instruction "Hautb. Clar. Bass." in the bass line.

Sixth system of musical notation, characterized by strong dynamics *ff* and *sf*. It includes complex chordal textures and rhythmic patterns.

Seventh system of musical notation, featuring dynamic markings *sf* and complex rhythmic figures with fingerings such as 4 2 5 3 and 4 5 1 3 5.

The musical score is arranged in seven systems. The first six systems are for piano, with the right hand playing a melodic line and the left hand providing harmonic support. Dynamics include *sf* (sforzando) and *ff* (fortissimo). The seventh system introduces orchestral parts: Clarinet (Clar.), Bass, and Cor (Cor Anglais). The piano part continues with *sf* and *ff* markings. The Clarinet part has a *tr* (trill) marking. The Bass and Cor parts are marked *p* (piano) and *Hautb. Bass.* (Hautbois Bass).

The musical score is written for piano and consists of seven systems of staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The notation includes various musical elements such as chords, arpeggios, and melodic lines. Fingerings are indicated by numbers 1-5 above or below notes. Dynamics include *sf* (sforzando), *ff* (fortissimo), and *p* (piano). A *tr.* (trill) is marked in the final system, and the instruction *f sempre* is present. The page number 257 is located in the top right corner.

sf sf p dolce

This system shows the beginning of a musical piece in G major. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *p dolce* (piano dolce).

Cresc. poco a poco. Rinf. Piu rinf.

This system continues the melodic and harmonic development. The right hand has a more active melodic line. Dynamic markings include *Cresc. poco a poco.*, *Rinf.* (rinforzando), and *Piu rinf.* (piu rinforzando).

mf tr.

This system shows a change in dynamics to *mf* (mezzo-forte) and the introduction of a trill (*tr.*) in the right hand.

fp Cors. Tromp.

This system features a fortissimo (*fp*) dynamic and the entry of the *Cors.* (Cor Anglais) and *Tromp.* (Trumpets).

ff

This system continues with a fortissimo (*ff*) dynamic, showing a more intense and rhythmic texture.

sf sf

This system maintains the fortissimo (*sf*) dynamic, with a focus on rhythmic patterns in both hands.

sf sempre

This system concludes the page with a fortissimo (*sf*) dynamic and the instruction *sempre* (sempre).

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in a key with two sharps (D major or F# minor). The bass line begins with a forte (*sf*) dynamic marking. The notation includes chords and melodic lines in both hands.

Second system of musical notation, continuing the grand staff. It features repeated rhythmic patterns in the bass line, marked with *sf* dynamics. The treble line has a more active melodic line.

Third system of musical notation, showing a continuation of the piano accompaniment with complex chordal textures in both hands.

Fourth system of musical notation, introducing a dynamic shift to piano (*p*) in the bass line. The text "Hautb. Bass." is written above the bass staff, indicating the instrument's role.

Fifth system of musical notation, featuring a piano (*p*) dynamic in the bass line and a forte (*sf*) dynamic in the treble line. The text "Clar. Bass. Cors." is written above the bass staff.

Sixth system of musical notation, showing a variety of dynamics including *ff*, *p*, and *f*. The text "Hautb. Clar. Bass." is written above the bass staff.

Seventh system of musical notation, concluding the page with a piano (*p*) dynamic in the bass line and a forte (*f*) dynamic in the treble line.

First system of musical notation. The upper staff features a melodic line with dynamic markings *f*, *sf*, and *tr*. The lower staff provides a harmonic accompaniment with dynamic markings *f* and *sf*.

Second system of musical notation. The upper staff includes dynamic markings *p* and *sf*, with instrument labels *Clar. Bass.* and *Hautb.*. The lower staff is labeled *Cors.* and contains a simple harmonic accompaniment.

Third system of musical notation. The upper staff has dynamic markings *f*, *sf*, and *f*. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings *f*, *sf*, *sf*, *sf*, and *sf*.

Fourth system of musical notation. The upper staff has dynamic markings *sf* and *sf*. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings *sf*, *sf*, *sf*, and *sf*.

Fifth system of musical notation. The upper staff has dynamic markings *sf* and *ff*. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings *sf* and *ff*. The system concludes with a triplet and a fourth note.

Sixth system of musical notation. The upper staff has dynamic markings *sf* and *sf*. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings *sf* and *sf*.

Seventh system of musical notation. The upper staff has dynamic markings *ten.*, *ten.*, and *ten.*. The lower staff features a rhythmic accompaniment with dynamic markings *ten.*, *ten.*, and *ten.*. Instrument labels *Cors. Bass.* and *Tromp.* are present.

First system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff begins with a *p* dynamic and a *Cresc.* marking. The bass staff has a *f* dynamic. The music features eighth-note patterns in the piano and a steady bass line.

Second system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a *sf* dynamic. The bass staff has a *sf* dynamic. The piano part continues with eighth-note patterns, while the bass part has a more active line.

Third system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a *sf* dynamic and a *ff* dynamic. The bass staff has a *sf* dynamic. The piano part features a triplet of eighth notes marked with '3' and '4'.

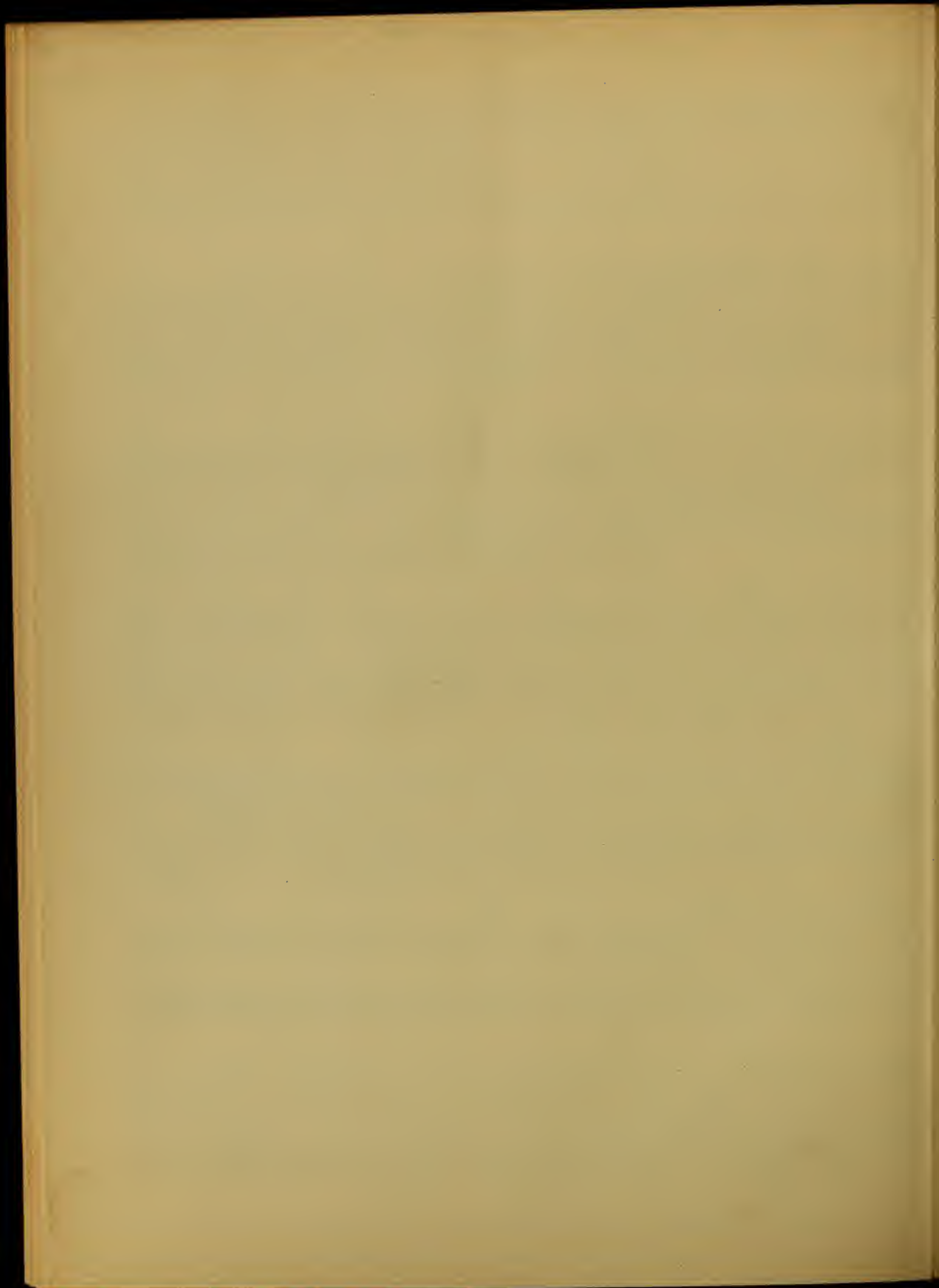
Fourth system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a *sf* dynamic. The bass staff has a *sf* dynamic. The piano part has a more complex rhythmic pattern, and the bass part has a steady eighth-note line.

Fifth system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a *sf* dynamic. The bass staff has a *sf* dynamic. The piano part continues with complex rhythmic patterns, and the bass part has a steady eighth-note line.

Sixth system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a *sf* dynamic and a *ff sempre* marking. The bass staff has a *sf* dynamic. The piano part features a triplet of eighth notes marked with '1'.

Seventh system of musical notation, piano and bass staves. The piano staff has a *sf* dynamic. The bass staff has a *sf* dynamic. The piano part has a complex rhythmic pattern, and the bass part has a steady eighth-note line.

FIN.
19415. H.



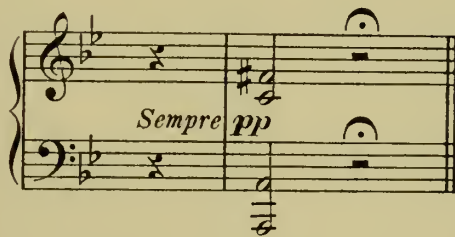
Notice

relative aux auditions de l'ALCESTE de Gluck
dans les Concerts du Conservatoire royal
de Bruxelles.

Comme les autres chefs d'œuvre de l'immortel réformateur du drame musical, la partition d'*Alceste* y a été, depuis 1872, exécutée plusieurs fois dans son ensemble, sinon dans son intégralité. La pratique établie par rapport aux parties de l'œuvre comprises dans le programme de ces exécutions sera nettement déterminée par les explications qui vont suivre.

ACTE PREMIER, (y compris l'Ouverture). Deux suppressions:

1^o — Le premier air d'Alceste (*Grands dieux! du destin qui m'accable*) avec la redite des deux chœurs: on passe de la page 21 à la Marche religieuse, page 36, moyennant cet accord de transition:



2^o — La redite partielle du chœur *Dieu puissant écarte du trône*, avec le petit récitatif (du grand-prêtre) qui l'amène: on va directement de la page 48 à la page 54, et l'on continue jusqu'à la fin de l'acte.

ACTE DEUXIÈME. Toute la partie chantée des scènes initiales (pages 83 à 122) est supprimée.

Mais les morceaux de danse purement symphoniques sont conservés et, pour donner à la cantatrice chargée du rôle d'Alceste un repos indispensable, on réunit en un grand intermède instrumental ces airs de ballet, sauf un seul, et la plupart de ceux du divertissement final. Voici l'ordre dans lequel les morceaux sont rangés.

1. ENTRÉE DE LA DANSE . . page 238;
2. CONTREDANSE — 90;
3. SARABANDE — 93;
4. LA CHASSE — 95;
5. MENUET LENT — 96;
6. MENUET VIF — 244;
7. SOLO DE FLÛTE — 242;
8. CHACONNE — 252.

Ensuite on prend le chœur avec solos, *Parez vos fronts de fleurs nouvelles* (p. 122), et l'on exécute tout le reste du deuxième acte, à l'exception de ce qui est compris entre les deux vers

Pour rentrer dans le ton après l'air de Caron (page 209, 3^e accolade) il suffit de changer en un *ut*, le *ré* par lequel s'attaque le récitatif suivant. On chantera donc:

ALCESTE.

Qu'il vi - ve! et des en - fers etc.

tre corde *ff* etc.

L'on continue sans changement jusqu'à la dernière portée de la page 215 et l'œuvre se termine sans l'intervention d'Hercule et de la manière suivante:

(page 215)

Hauts-Contre et Ténors.
Basses.

loi sou - ve - rai - - - - - ne

loi sou - ve - rai - - - - - ne

sf

Apparition d'Apollon (voir p. 224).

Moderato. 80 =

pp *Cresc.*

dillo

Récitatif.

APOLLON

Admè-te! il va fi - nir ton déses-poir fu - nes - te.

Par un sacri-fi-ce pompeux Le peu - ple en ce mo - ment fléchit en - fin les dieux; A tes

pleurs ils ren - dent Al - ces - te. Vi - vez, heureux é - poux, et servez de mo -

-dè - le . Aux mortels que l'hy - men en - chai - ne sous ses lois. Que ce sé - jour af -

Maestoso.

- freux dis - pa - raise à ma voix!

(Cp. p. 226)

Allegro.

Allargando poco.

Andante grazioso.

Sopranos. *mf* Vi - - vez, ai - mez des jours *etc.*

Contraltos. *mf* Vi - - vez, ai - mez des jours *etc.*

Hautes-Contre et Ténors. *mf* Vi - - vez, ai - mez des jours *etc.*

Basses. *mf* Vi - - vez, ai - mez des jours *etc.*

On continue (un ton plus bas) tout le Chœur pp. 105 à 109, en élargissant un peu les dernières mesures:

Allargando poco.

est as - sez glo - ri - eux

sort est as - sez glo - ri - eux

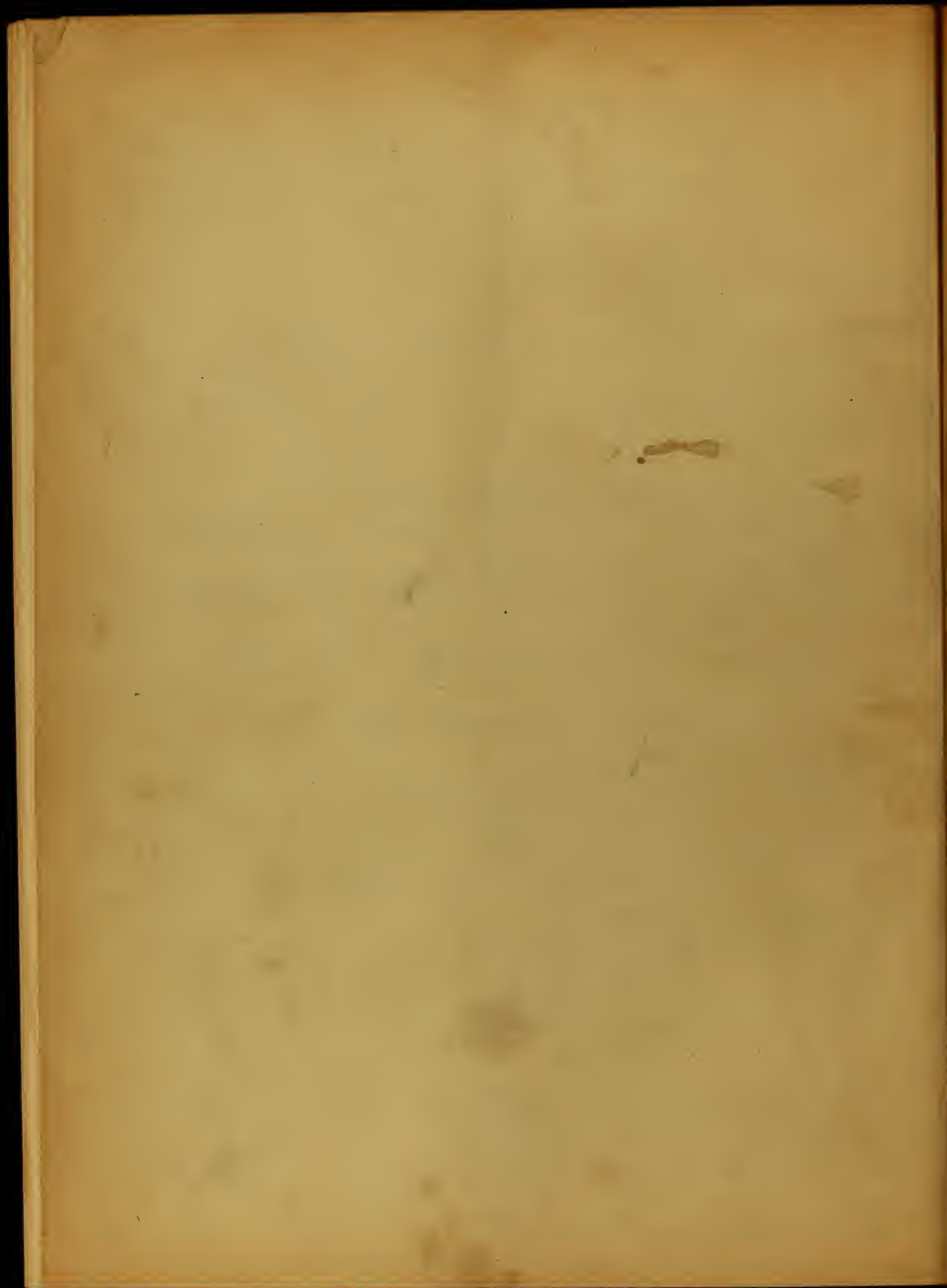
est as - sez glo - ri - eux

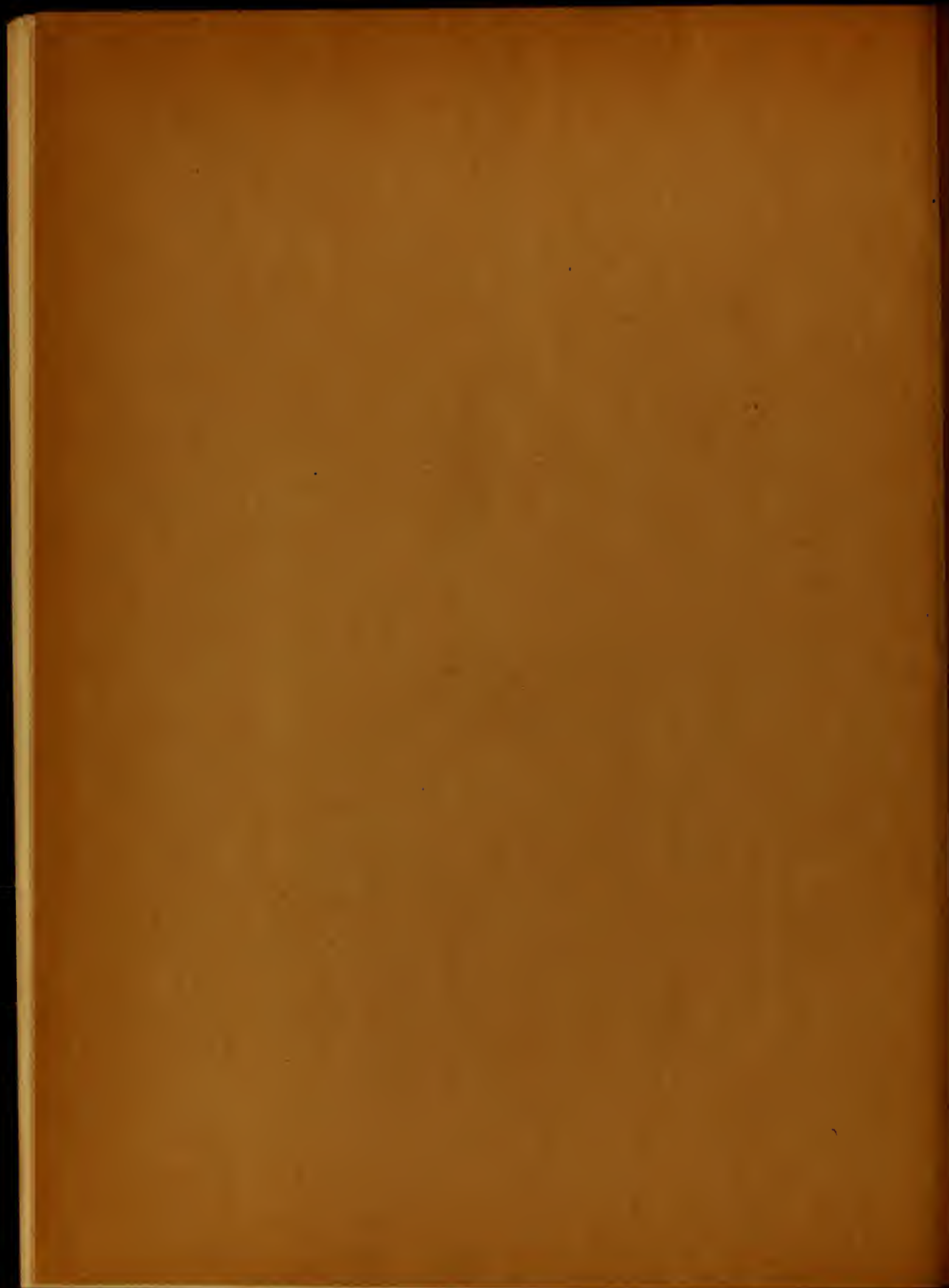
as - sez glo - ri - eux

ff

Cette conclusion chorale d'*Alceste*, incontestablement meilleure que celle des partitions gravées, a été en usage à l'Opéra sous le premier Empire et la Restauration.

FIN.





THE UNIVERSITY OF CHICAGO
PRESS

THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

